

# JVC



## HOME CINEMA CONTROL CENTER

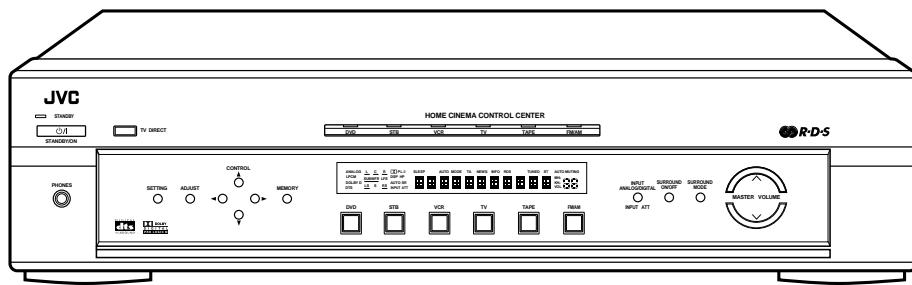
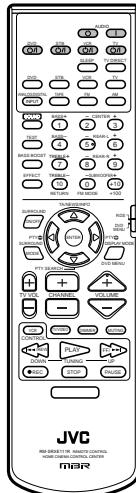
OVLÁDACÍ SYSTÉM DOMÁCÍHO KINA

SYSTEM STERUJĄCY KINA DOMOWEGO

HÁZIMOZI VEZÉRLŐ RENDSZER

ЦЕНТР УПРАВЛЕНИЯ ДОМАШНИМ КИНОТЕАТРОМ

# RX-E111RSL / RX-E112RSL



**dts**  
SURROUND

**DOLBY**  
DIGITAL PRO LOGIC II

**R-D-S**  
**PC**

## INSTRUCTIONS

PŘÍRUČKA K OBSLUZE  
INSTRUKCJA OBSŁUGI  
HASZNÁLATI UTASÍTÁS  
ИНСТРУКЦИЯ ПО  
ЭКСПЛУАТАЦИИ

### For Customer Use:

Enter below the Model No. and Serial No. which are located either on the rear, bottom or side of the cabinet. Retain this information for future reference.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

**Upozornění  
Ostrzeżenia i inne informacje  
Figyelmeztetések, előírások és egyebek  
Предупреждения, предостережения и другое**

**Upozornění – ⚡/I vypínač!**

Aby byl proud zcela vypnutý, odpojte hlavní přívod (indikátor zhasne).  
Vypínač neodpojuje hlavní vedení ⚡/I v žádné poloze.  
Přívod proudu může být ovládán dálkově.

**A ⚡/I kapcsolóra vonatkozó előírások**

A készüléket a tápkábel csatlakozójának kihúzásával tudja teljesen kikapcsolni.  
A tápfeszültséget a ⚡/I kapcsoló egyetlen pozícióba állításával sem szakítja meg. Az áramellátás távvezérelhető.

**Uwaga – ⚡/I przycisk!**

Aby całkowicie wyłączyć zasilanie, należy odłączyć przewód sieciowy.  
Przycisk ⚡/I w żadnym położeniu nie odłącza urządzenia od sieci. Zasilanie można włączać i wyłączać zdalnie.

**Внимание – Кнопка STANDBY/ON ⚡/!**

Отсоедините сетевую вилку для полного отключения питания. Кнопка STANDBY/ON ⚡/! в любой позиции не отключает сеть питания. Питанием можно управлять дистанционно.

**UPOZORNĚNÍ**

Abyste snížili riziko elektrických šoků, požáru apod.:  
1. Neodstraňujte šrouby, kryty nebo skříň.  
2. Přístroj chráňte před deštěm nebo vlhkostí.

**FIGYELEM!**

A tűz-, az áramütés- és egyéb veszélyek kockázatának csökkentése érdekében:

1. Ne távolítsa el a csavarokat, a fedelet és a burkolatot.
2. Óvja a készüléket az esőtől és egyéb nedvességtől.

**UPOZORNĚNÍ**

- Nezakrývejte větrací otvory.  
(Zakryjete-li větrací otvory novinami nebo látkou, dojde k přehřátí.)
- Nevystavujte přístroj působení otevřeného ohně, neumísťujte na něj např. hořící svíčky.
- Při vyřazení baterií je nutno přihlížet k ochraně životního prostředí a dodržovat místní ustanovení nebo zákony o zacházení s bateriemi.
- Chraňte přístroj před deštěm, vlhkostí, pokapáním nebo poštřikáním. Nedávejte na něj žádné předměty s kapalinami, např. vázy.

**FIGYELEM!**

- Ne zárja el a szellőzőnyílásokat és réseket. (Ha a szellőzőnyílásokat és réseket újságpárral, ruhadarabbal stb. eltakarja, akkor a hő nem tud eltávozni.)
- A készülékre ne helyezzen semmiféle nyílt lángot, például meggyűjtött gyertyát.
- Az elemeket a környezetszennyezési megfontolások szem előtt tartásával, és a helyi törvények és az elemek leselejtezését szabályozó előírások szigorú betartásával selejtezze le.
- A készüléket óvja az esőtől és egyéb nedves cseppegéstől, loccsanástól, és ne helyezzen rá folyadékot tartalmazó tárgyakat, például vázát.

**UWAGA**

Aby ograniczyć ryzyko porażenia prądem, wybuchu pożaru itp.:

1. Nie usuwać wkrętów, osłon ani obudowy.
2. Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

Во избежание возникновения пожара, опасности поражения электрическим током и т.д.:

1. Не отвинчивайте винты, не снимайте панели и корпус аппарата.
2. Не допускайте попадания на данный аппарат дождя или другой жидкости.

**UWAGA**

- Nie zasłaniać otworów i szczelin wentylacyjnych.  
(Zasłonięcie otworów lub szczelin wentylacyjnych gazeta, serwetką itp. może utrudnić odprowadzanie ciepła.)
- Nie stawiać na urządzeniu źródeł otwartego płomienia, takich jak zapalone świece.
- Przy wyrzucaniu baterii uwzględnić problemy dotyczące zanieczyszczenia środowiska naturalnego oraz ściśle przestrzegać lokalnych przepisów określających warunki utylizacji takich baterii.
- Nie narażać urządzenia na kontakt z deszczem, wilgocią, kapiącą lub rozlaną wodą i nie umieszczać na jego obudowie żadnych przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów.

**ВНИМАНИЕ**

- Во избежание перегрева аппарата не загораживайте вентиляционные отверстия (при блокировке вентиляционных отверстий тепло из аппарата не выходит, и он перегревается).
- Не ставьте на аппарат источники освещения с открытым огнем, например, зажженные свечи.
- При замене батарей нужно учитывать охрану окружающей среды и по данной причине следует строго соблюдать локальные предписания или законы распоряжения разряженными батареями.
- Не используйте данный аппарат в ванной комнате, а также вблизи воды. Также не ставьте на корпус аппарата сосуды с водой (вазы с цветами, цветочные горшки, чашки, жидкие косметические и парфюмерные средства и т.д.).

**Upozornění: Prostor pro odvětrávání**

Abyste přístroj ochránili před elektrickým šokem, požárem, poškozením, dodržujte při jeho instalaci tyto pokyny:

- Přední stěna: Žádné překážky, volný prostor
  - Boční stěny: Žádné překážky ve vzdálenosti 10 cm od stěn
  - Nahoře: Žádné překážky ve vzdálenosti 10 cm od povrchu
  - Vzadu: Žádné překážky ve vzdálenosti 15 cm od zadní stěny
  - Spodní část: Žádné překážky, umístěte na rovném povrchu.
- Dodržujte nejlepší variantu proudění vzduchu podle obrázku.

**Uwaga: Odpowiednia wentylacja**

Aby uniknąć niebezpieczeństwa porażenia prądem lub pożaru i zapobiec uszkodzeniom, urządzenie należy ustawić zgodnie z poniższymi zaleceniami:

- Przód: Otwarta przestrzeń, miejsce wolne od przeszkodek.
  - Boki: Co najmniej 10 cm wolnego miejsca po bokach urządzenia.
  - Góra: Co najmniej 10 cm wolnego miejsca nad urządzeniem.
  - Tyl: Co najmniej 15 cm wolnego miejsca za urządzeniem.
  - Spód: Płaska powierzchnia, miejsce wolne od przeszkodek.
- Należy zapewnić jak najlepszą cyrkulację powietrza wokół urządzenia (patrz rysunek).

**Figyelem: Megfelelő szellőzés**

A tűz- és az áramütés kockázatának elkerülése, valamint a készülék rongálódásának megelőzése érdekében.

A készüléket az alábbiaknak megfelelően helyezze el:

- Elöl: Ne legyen eltorlaszoló tárgy, hagyjon szabad területet.
- Oldalt: Az oldalak mentén 10 cm-en belül ne legyen eltorlaszoló tárgy.
- Felül: Felül 10 cm-en belül ne legyen eltorlaszoló tárgy.
- Hátul: Hátul 15 cm-en belül ne legyen eltorlaszoló tárgy.
- Alul: Ne legyen eltorlaszoló tárgy, egyenletes és biztos pontot válasszon a készülék számára.

A fenti útmutatások betartásán túl, az ábrának megfelelően, a lehető legjobb folyamatos szellőzést biztosítsa a készülék számára.

**Внимание: не загораживайте вентиляционные отверстия**

Во избежание поражения электрическим током и опасности пожара, а также для защиты самого аппарата от повреждений, устанавливайте его следующим образом:

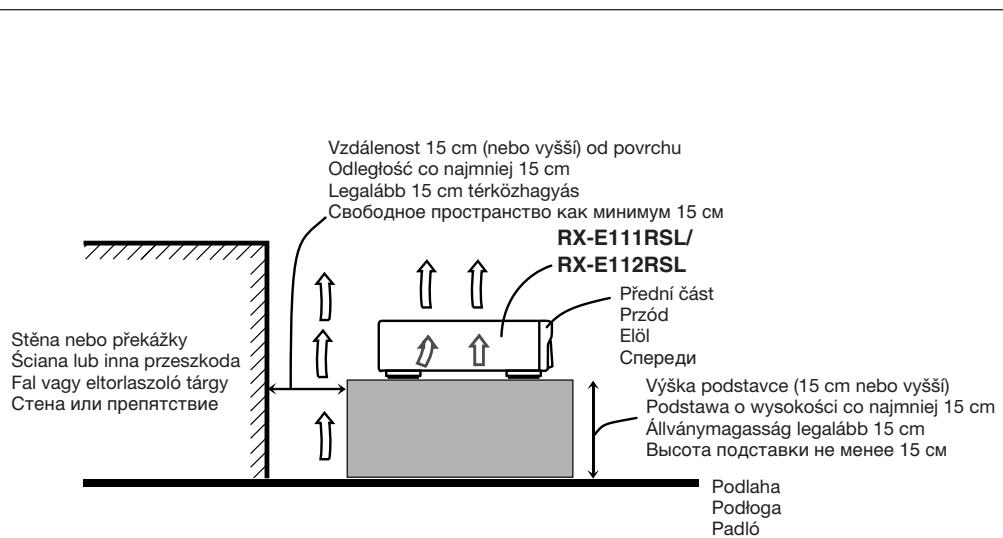
- Спереди: Не должно быть никаких препятствий, полностью открытое пространство.
- Сбоку: Свободное пространство как минимум на расстоянии 10-ти см от боковых панелей.
- Сверху: Свободное пространство на расстоянии как минимум 10-ти см сверху.
- Сзади: Свободное пространство на расстоянии как минимум 15 см от задней панели
- Снизу: Не должно быть никаких препятствий, устанавливайте аппарат на ровную поверхность.

Для циркуляции воздуха оставляйте как можно большее открытого пространства, см. иллюстрацию.

В соответствии с Законом Российской Федерации "О защите прав потребителей" срок службы (годности) данного товара, "по истечении которого он может представлять опасность для жизни, здоровья потребителя, причинить вред его имуществу или окружающей среде" составляет семь (7) лет со дня производства. Этот срок является временем, в течение которого потребитель данного товара может безопасно им пользоваться при условии соблюдения инструкции по эксплуатации данного товара, проводя необходимое обслуживание, включающее замену расходных материалов и/или соответствующее ремонтное обеспечение в специализированном сервисном центре JVC.

Дополнительные косметические материалы к данному товару, поставляемые вместе с ним, могут храниться в течение двух (2) лет со дня его производства.

Срок службы (годности), кроме срока хранения дополнительных косметических материалов, упомянутых в предыдущих двух пунктах, не затрагивает никаких других прав потребителя, в частности, гарантийного свидетельства JVC, которое он может получить в соответствии с законом о правах потребителя или других законов, связанных с ним.



# Содержание

<b>Органы управления и индикации .....</b>	<b>2</b>
<b>Перед началом эксплуатации .....</b>	<b>3</b>
Перед установкой .....	3
Проверка комплектации .....	3
Установка батареек в пульт дистанционного управления ....	3
Подключение антенн FM и AM (MW/LW) .....	4
Подключение динамиков .....	5
Подключение аудио/видео устройств .....	7
Подключение шнура питания .....	9
<b>Основные операции .....</b>	<b>10</b>
1 Включение питания .....	10
2 Выбор источника воспроизведения .....	10
3 Настройка уровня громкости .....	10
Включение функции TV Direct .....	11
Временное отключение звука—приглушение .....	12
Выключение питания с помощью таймера засыпания .....	12
Настройка яркости дисплея .....	12
<b>Основные настройки .....</b>	<b>13</b>
Настройка разъемов Цифрового Входа (DIGITAL IN) .....	13
Выбор аналогового или цифрового входного режима .....	13
Ввод информации о сабвуфере .....	15
Ввод информации о динамиках .....	15
Автоматическое включение режима объемного звучания ...	18
Настройка режима функции Auto Function .....	19
<b>Настройка звучания .....</b>	<b>20</b>
Ослабление входного сигнала .....	20
Настройка выходного баланса фронтальных динамиков ..	20
Усиление басов .....	21
Настройка тембра .....	21
Настройка выходного уровня сабвуфера .....	22
<b>Эксплуатация тюнера .....</b>	<b>23</b>
Настройка на радиостанцию вручную .....	23
Использование Запрограммированной настройки .....	24
Выбор режима приема FM .....	25
Использование RDS (Система Радио Информации) для приема FM станций .....	26
Поиск программы с помощью кодов PTY .....	27
Временное переключение на выбранный тип передачи ....	29
<b>Создание реальных звуковых полей .....</b>	<b>30</b>
О связи между расположением динамиков и режимами пространственного звучания .....	32
Использование режимов Dolby Pro Logic II, Dolby Digital и DTS Digital Surround (на пульте дистанционного управления) .....	33
Использование режимов DAP и полноканального стерео (на пульте дистанционного управления) .....	35
Использование режимов Dolby Pro Logic II, Dolby Digital и DTS Digital Surround (на передней панели) .....	36
Использование режимов DAP и полноканального стерео (на передней панели) .....	37
<b>Выполнение операций с помощью пульта дистанционного управления .....</b>	<b>38</b>
<b>Возможные неисправности .....</b>	<b>43</b>
<b>Технические характеристики .....</b>	<b>44</b>



Эта отметка указывает, что описываемая процедура МОЖЕТ БЫТЬ выполнена ТОЛЬКО при помощи пульта дистанционного управления.

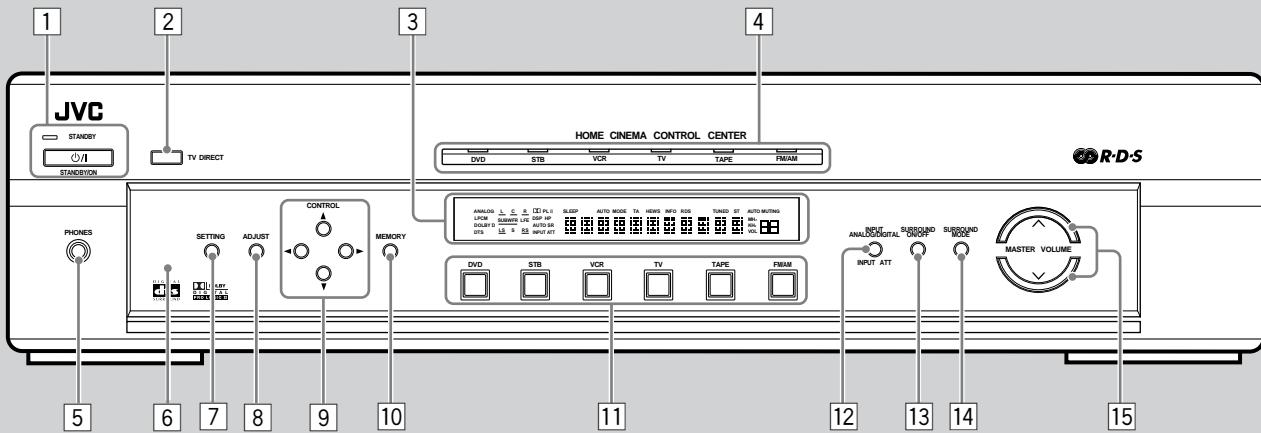


Эта отметка указывает, что описываемая процедура НЕ МОЖЕТ БЫТЬ выполнена при помощи пульта дистанционного управления. Используйте кнопки на передней панели.

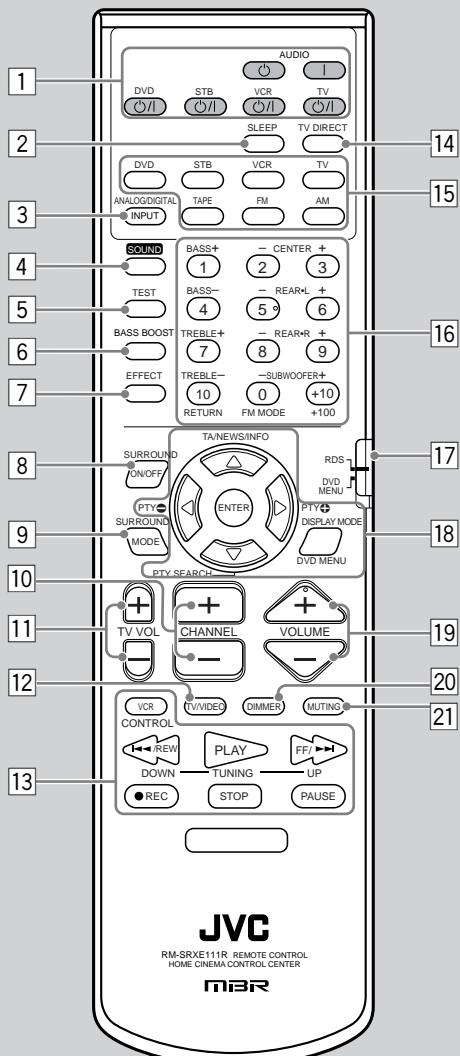
# Органы управления и индикации

Русский

## Передняя панель



## Пульт дистанционного управления



Для получения более подробной информации см. страницы, указанные в скобках.

### Передняя панель

- 1 Кнопка STANDBY/ON  $\odot/\text{I}$  и индикатор STANDBY (10)
- 2 Кнопка TV DIRECT (11)
- 3 Дисплей
- 4 Индикаторы источников сигнала
- 5 Разъем PHONES (10)
- 6 Сенсор дистанционного управления
- 7 Кнопка SETTING (13, 15 – 19)
- 8 Кнопка ADJUST (20 – 22, 36, 37)
- 9 Кнопки CONTROL  $\blacktriangle/\text{v}/\blacktriangle/\text{v}$  (13 – 25, 36, 37)
- 10 Кнопка MEMORY (24)
- 11 Кнопки выбора источника сигнала (10, 11, 13, 23, 25) DVD, STB, VCR, TV, TAPE, FM/AM
- 12 Кнопка INPUT ANALOG/DIGITAL (13)
- 13 Кнопка INPUT ATT (20)
- 14 Кнопка SURROUND ON/OFF (32, 36, 37)
- 15 Кнопка SURROUND MODE (32, 36, 37)
- 16 Кнопки MASTER VOLUME  $\wedge/\vee$  (10)

### Пульт дистанционного управления

- 1 Кнопки включения/перехода в режим Standby (10, 38, 39) AUDIO  $\odot/\text{I}$ , AUDIO  $\text{I}/\odot$ , DVD  $\odot/\text{I}$ , STB  $\odot/\text{I}$ , VCR  $\odot/\text{I}$ , TV  $\odot/\text{I}$
- 2 Кнопка SLEEP (12, 38)
- 3 Кнопка ANALOG/DIGITAL INPUT (13, 38)
- 4 Кнопка SOUND (21, 22, 34, 35, 38)
- 5 Кнопка TEST (33, 34, 38)
- 6 Кнопка BASS BOOST (21, 38)
- 7 Кнопка EFFECT (35, 38)
- 8 Кнопка SURROUND ON/OFF (32 – 35, 38)
- 9 Кнопка SURROUND MODE (32, 33, 35, 38)
- 10 Кнопки CHANNEL +/- (40 – 42)
- 11 Кнопки TV VOL +/- (40, 42)
- 12 Кнопка TV/VIDEO (40, 42)
- 13 Кнопки управления аудио/видео устройствами (39 – 42)
- 14 Кнопка TV DIRECT (11, 38)
- 15 Кнопки выбора источника сигнала (10, 11, 13, 23, 25, 38 – 42) DVD, STB, VCR, TV, TAPE, FM, AM
- 16 • 10 кнопок для выбора запрограммированного канала (25, 39, 41, 42)  
• 10 кнопок для настройки звучания (21, 22, 34, 35, 39)  
• 10 кнопок для управления аудио/видео устройствами (41, 42)
- 17 Переключатель RDS/DVD MENU (26 – 29, 39 – 41)
- 18 Кнопки управления RDS и DVD меню (26 – 29, 39 – 41)
- 19 Кнопки VOLUME +/- (10, 38)
- 20 Кнопка DIMMER (12, 38)
- 21 Кнопка MUTING (12, 38)

# Перед началом эксплуатации

Русский

## Перед установкой

### Общие рекомендации

- НЕ помещайте металлические предметы внутрь аппарата.
- НЕ разбирайте аппарат, не удаляйте винты, крышки и не открывайте корпус.
- НЕ подвергайте аппарат воздействию дождя или влаги.

### Расположение

- Установите аппарат на ровную поверхность, защищенную от влаги.
- Температура среды, в которой установлен аппарат, должна быть между -5°C и 35°C.
- Убедитесь в хорошей вентиляции воздуха вокруг аппарата. Плохая вентиляция может вызвать перегрев и повреждение аппарата.

### Правила обращения со шнуром питания

- НЕ дотрагивайтесь до шнура питания мокрыми руками.
- НЕ тяните за шнур, вынимая его из розетки. Во избежание повреждения шнура всегда держите его только за вилку.
- Следите за тем, чтобы шнур питания находился по возможности как можно дальше от соединительных шнурков и антенн. В противном случае возможно искажение звука и возникновение помех на экране телевизора. Для подключения антennы рекомендуется использовать коаксиальный кабель, так как он экранирован и препятствует появлению помех.
- В случае отключения электричества или при изъятии шнура питания из аппарата предварительные настройки, сохраненные в его памяти, например станции FM/AM (MW/LW) или настройки параметров звучания стираются из памяти в течение нескольких дней.

## Проверка комплектации

Проверьте, что в комплект поставки аппарата вошли следующие дополнительные принадлежности.  
Цифра в скобках обозначает количество предметов.

- Пульт дистанционного управления (1)
- Батарейки (2)
- Контурная антенна AM (MW/LW) (1)
- Антenna FM (1)
- Кабель SCART (1)
- Цифровой коаксиальный шнур (1)

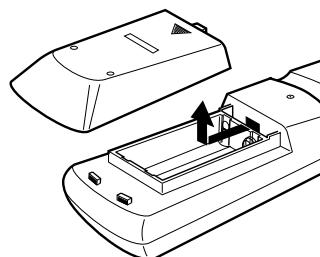
В случае отсутствия какого-либо из перечисленных выше аксессуаров немедленно обратитесь к дилеру.

## Установка батареек в пульт дистанционного управления

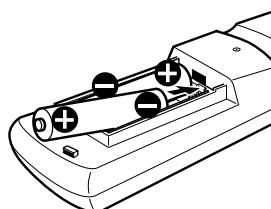
Перед использованием пульта дистанционного управления вставьте в него две батарейки (входят в комплект).

- При использовании пульта дистанционного управления направьте его непосредственно на дистанционный датчик на аппарате.

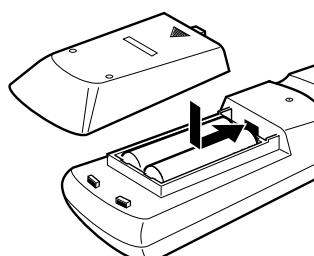
### 1 Переверните пульт дистанционного управления и отодвиньте крышку отделения для батареек.



### 2 Вставьте батарейки. Вставляя батарейки, соблюдайте полярность: (+) к (+) и (-) к (-).



### 3 Закройте крышку.



Если диапазон управления уменьшился или управлять аппаратом с помощью пульта стало затруднительно, замените батареи. Используйте две батареи типа R6P(SUM-3)/AA(15F).

### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

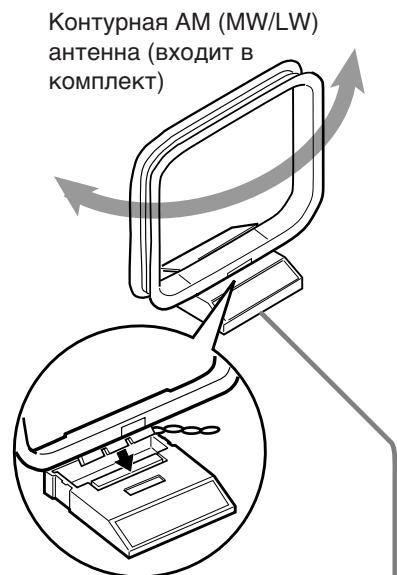
Во избежание утечки электролита из батареек или их повреждения соблюдайте следующие правила:

- Вставляя батарейки, соблюдайте полярность: (+) к (+) и (-) к (-).
- Используйте только батарейки указанного типа. Некоторые батарейки такой же формы могут иметь другое напряжение.
- Всегда заменяйте одновременно обе батарейки.
- Не подвергайте батарейки воздействию тепла и открытого огня.

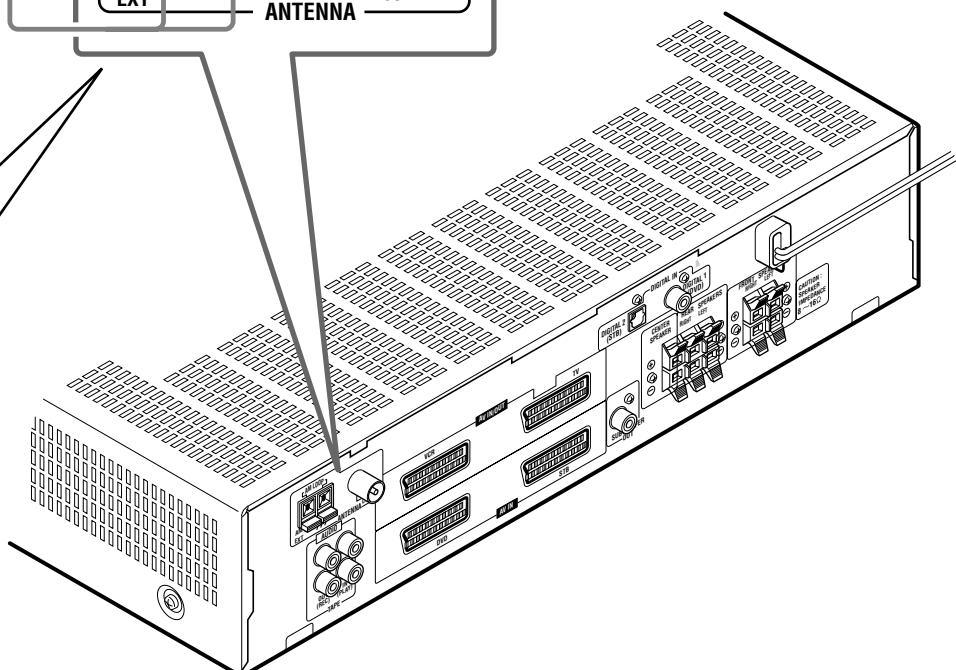
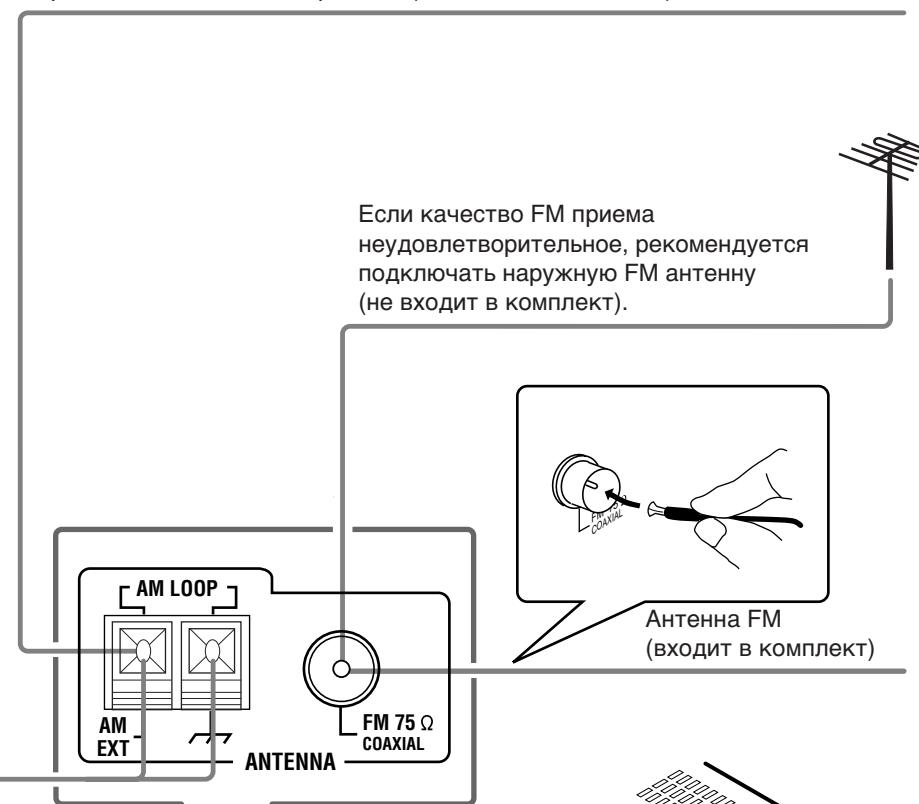
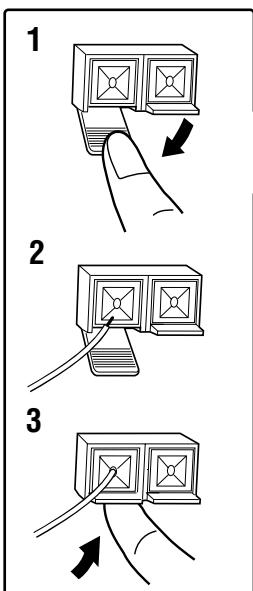
# Перед началом эксплуатации

## Подключение антенн FM и AM (MW/LW)

Если качество AM (MW/LW) приема неудовлетворительное, рекомендуется подключать наружную антенну, представляющую собой провод с виниловым покрытием (не входит в комплект).



Для того, чтобы собрать контурную антенну AM (MW/LW), вставьте выступы на антенне в отверстия на основания.



## Подключение антенны AM (MW/LW)

Вставьте входящую в комплект поставки контурную антенну AM (MW/LW) в разъемы AM LOOP.

Поверните antennу в сторону наилучшего приема.

- Если качество приема неудовлетворительное, вставьте в разъем AM EXT провод с виниловым покрытием и вытяните его горизонтально. Контурную AM (MW/LW) antennу следует оставить подключенной.

## Подключение антенны FM

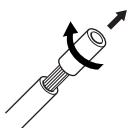
Входящую в комплект поставки FM antennу можно подключить к разъему FM 75 Ω COAXIAL и использовать в качестве временной меры по улучшению приема.

Вытяните входящую в комплект FM antennу горизонтально.

- Если качество приема неудовлетворительное, рекомендуется подключать FM наружную antennу (не входит в комплект). Перед тем, как вставить коаксиальный кабель сопротивлением 75 Ω (закругляющийся провод идет к наружной antennе), отсоедините FM antennу, входящую в комплект.

### Примечания:

- Если провод контурной antennы AM (MW/LW) имеет виниловое покрытие, удалите это покрытие, скрутив виниловую изоляцию так, как показано на рисунке.
- Проверьте, что провода antenn не касаются других разъемов, соединительных шнуров и шнура питания, так как это может значительно ухудшить качество приема.



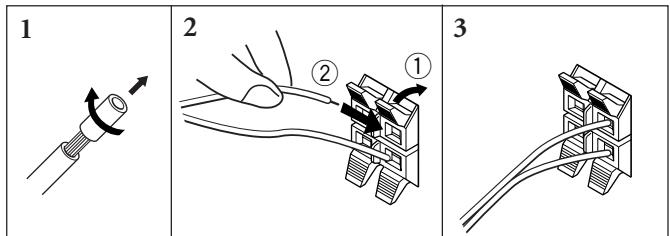
## Подключение динамиков

После подключения фронтальных, центрального и тыловых динамиков и/или сабвуфера для обеспечения наилучшего качества объемного звучания необходимо ввести соответствующую информацию о динамиках в память аппарата. Более подробную информацию см. на стр. 15.

### **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

Используйте динамики, на разъемах которых есть пометка SPEAKER IMPEDANCE.

## Подключение фронтальных, центрального и тыловых динамиков

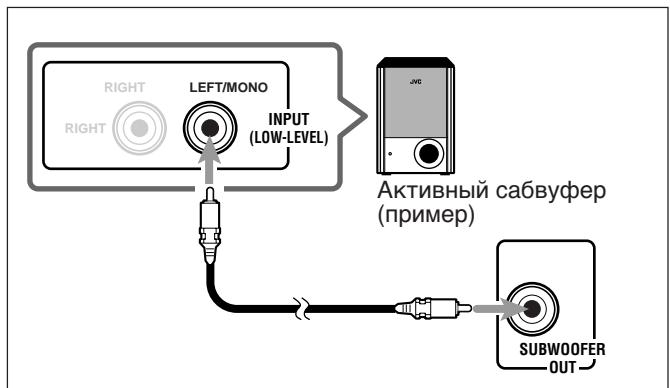


Подключите разъемы (+) и (-) на задней панели аппарата к разъемам (+) и (-) на динамиках.

- Надрежьте, скрутите, а затем снимите изоляцию с каждого кабеля динамика (не входит в комплект).
- Нажмите на зажим разъема динамика и удерживайте его нажатым (①), затем вставьте кабель динамика (②) в разъем.
- Отпустите зажим.

## Подключение сабвуфера

Для усиления басов или воспроизведения оригинальных низкочастотных сигналов LFE, записанных на цифровом носителе, к аппарату можно подключить сабвуфер.



С помощью кабеля со штырковым штекером RCA (не входит в комплект) соедините входной разъем активного сабвуфера с разъемом SUBWOOFER OUT на задней панели аппарата.

- См. также руководство по эксплуатации, прилагаемое к сабвуферу.

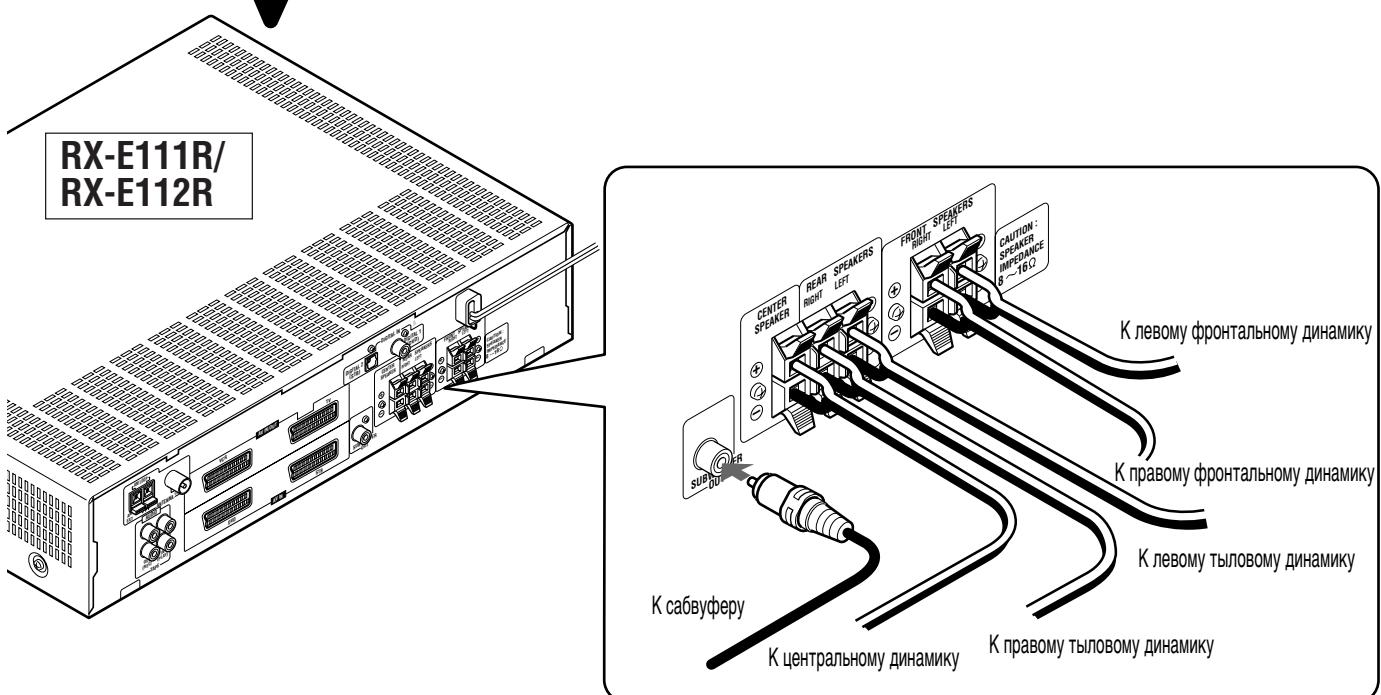
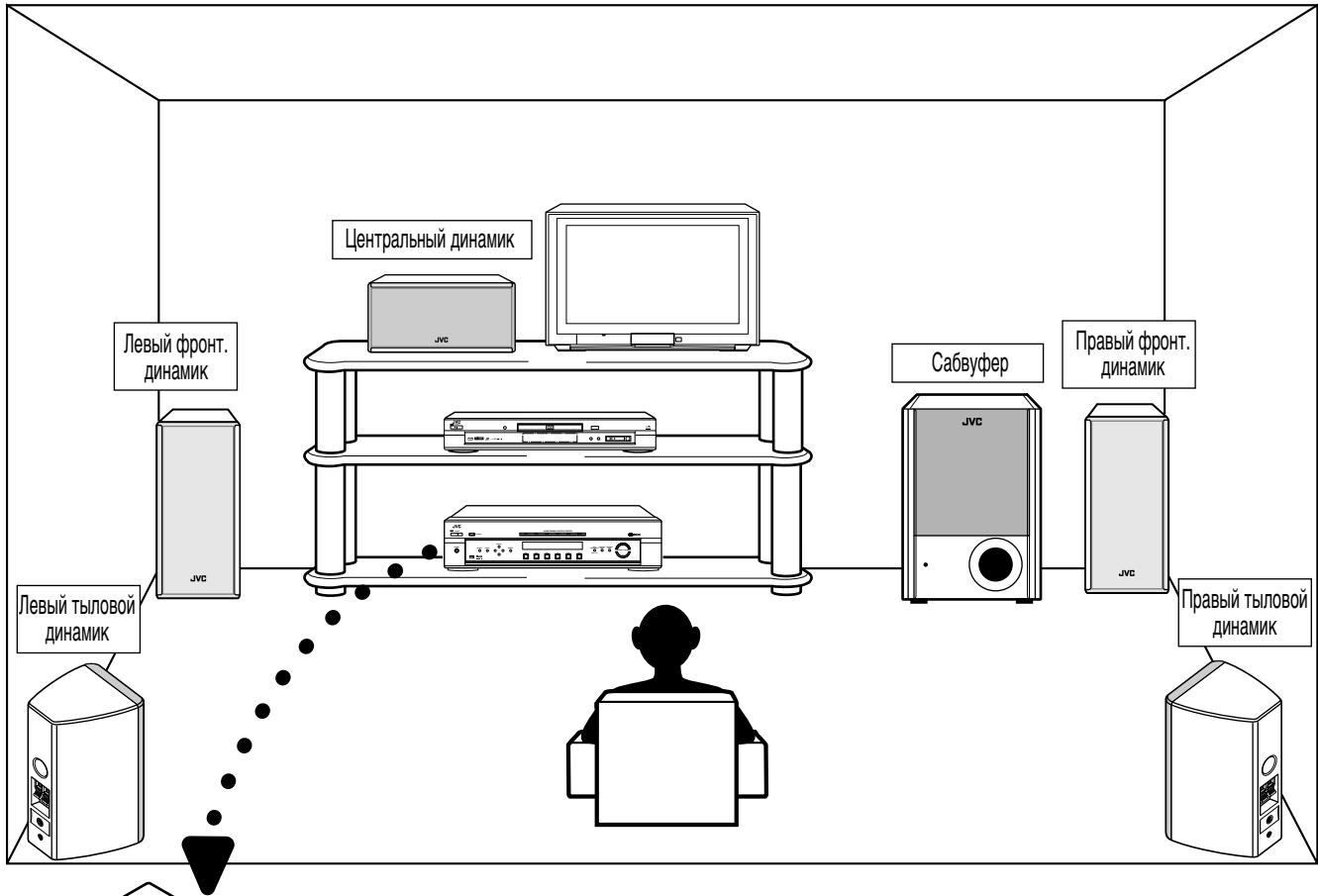
### Примечание:

Сабвуфер может устанавливаться в любом месте, так как басы являются ненаправленным сигналом. Обычно он располагается перед слушателем.

# Перед началом эксплуатации

## Схема расположение динамиков

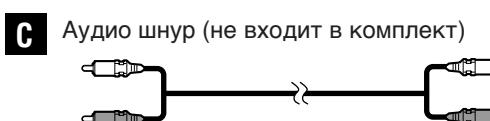
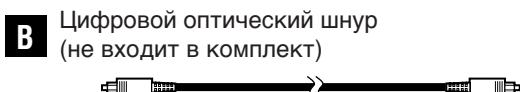
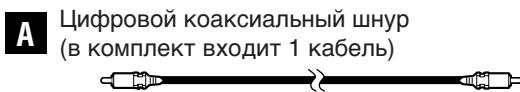
По умолчанию установлены значение “YES” для сабвуфера и “SML” фронтальных, центрального и тыловых динамиков. Для достижения наилучшего звучания измените настройки сабвуфера и динамиков в соответствии с расположением относительно позиции прослушивания. (См. стр. 15).



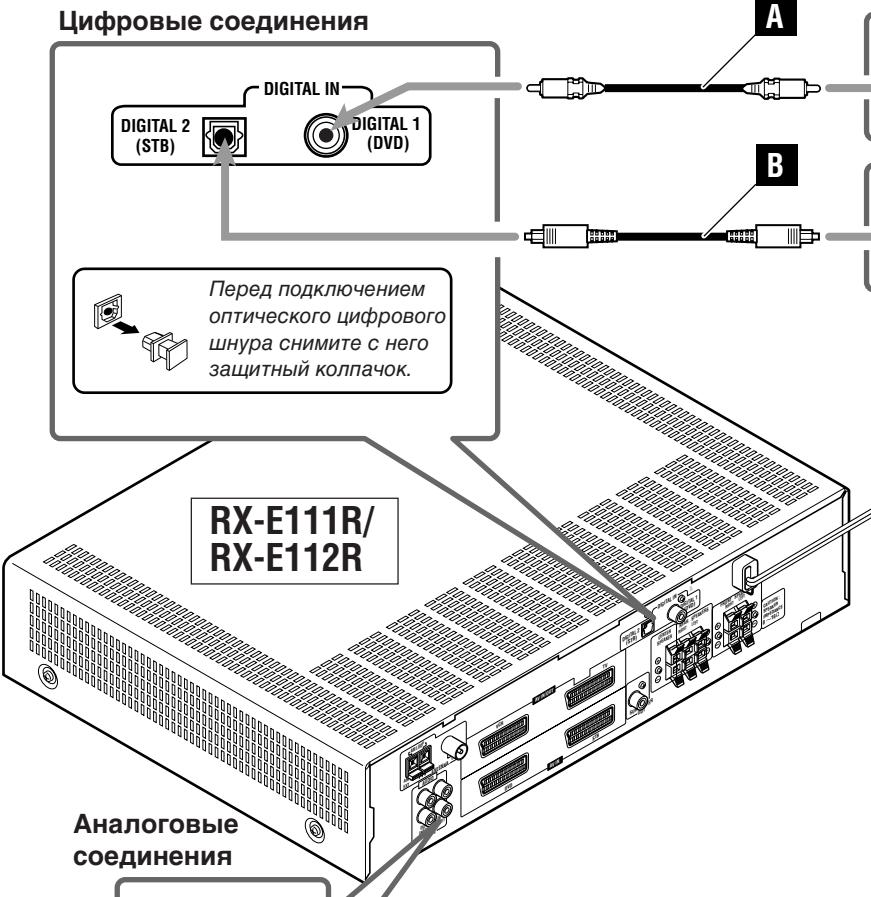
## Подключение аудио/видео устройств

Перед подключением следует выключить питание всех устройств.

Аудио шнурки и оптические цифровые шнурки не входят в комплект данного аппарата. Для подключения используйте шнурки, входящие в комплект других устройств, или приобретенные отдельно в магазинах аудио/видео техники.



### Цифровые соединения



### Проигрыватель DVD

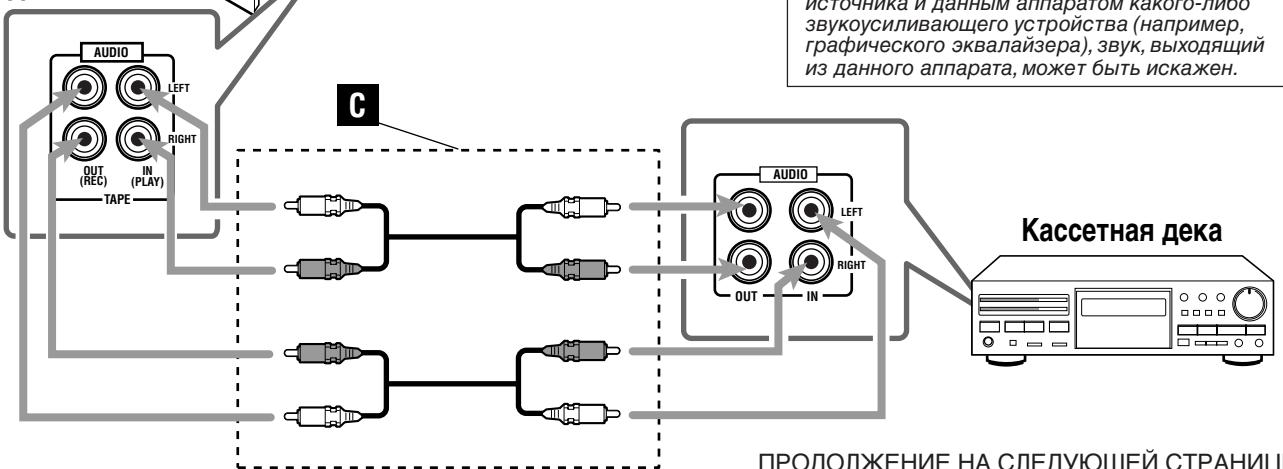
### STB тюнер (отдельностоящее устройство)

На рисунке показано типовое расположение входных/выходных разъемов.  
При подключении к другим устройствам, см. инструкции по их эксплуатации, так как названия разъемов устройств могут быть разными.

- При поставке с завода разъемы DIGITAL IN были настроены для подключения к ним следующих устройств:
  - DIGITAL 1 (коаксиальный): Для проигрывателя DVD
  - DIGITAL 2 (оптический): Для подключения STB тюнера
 При подключении других компонентов необходимо соответствующим образом изменить настройки цифрового входного разъема (DIGITAL IN). См. раздел "Настройка разъемов Цифрового Входа (DIGITAL IN)" на стр. 13.
- Выберите соответствующий цифровой входной режим. Более подробную информацию см. в разделе "Выбор аналогового или цифрового входного режима" на стр. 13.

При подключении в цепь между компонентом источника и данным аппаратом какого-либо звукоусиливающего устройства (например, графического эквалайзера), звук, выходящий из данного аппарата, может быть искажен.

### Аналоговые соединения



### Кассетная дека

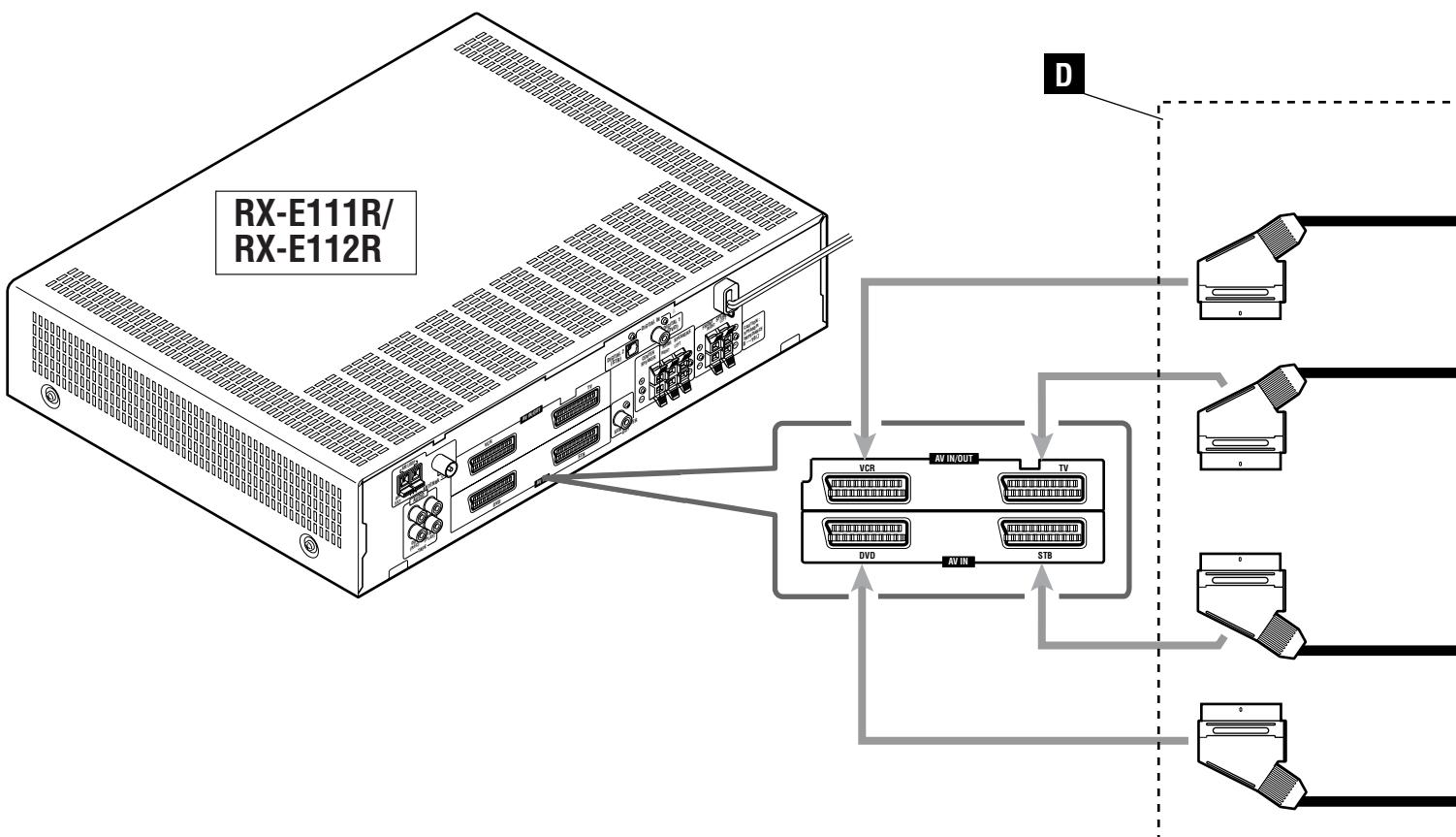
ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СЛЕДУЮЩЕЙ СТРАНИЦЕ

# Перед началом эксплуатации

Перед подключением следует выключить питание всех устройств.

На рисунке показано типовое расположение входных/выходных разъемов.

При подключении к другим устройствам, см. инструкции по их эксплуатации, так как названия разъемов устройств могут быть разными.



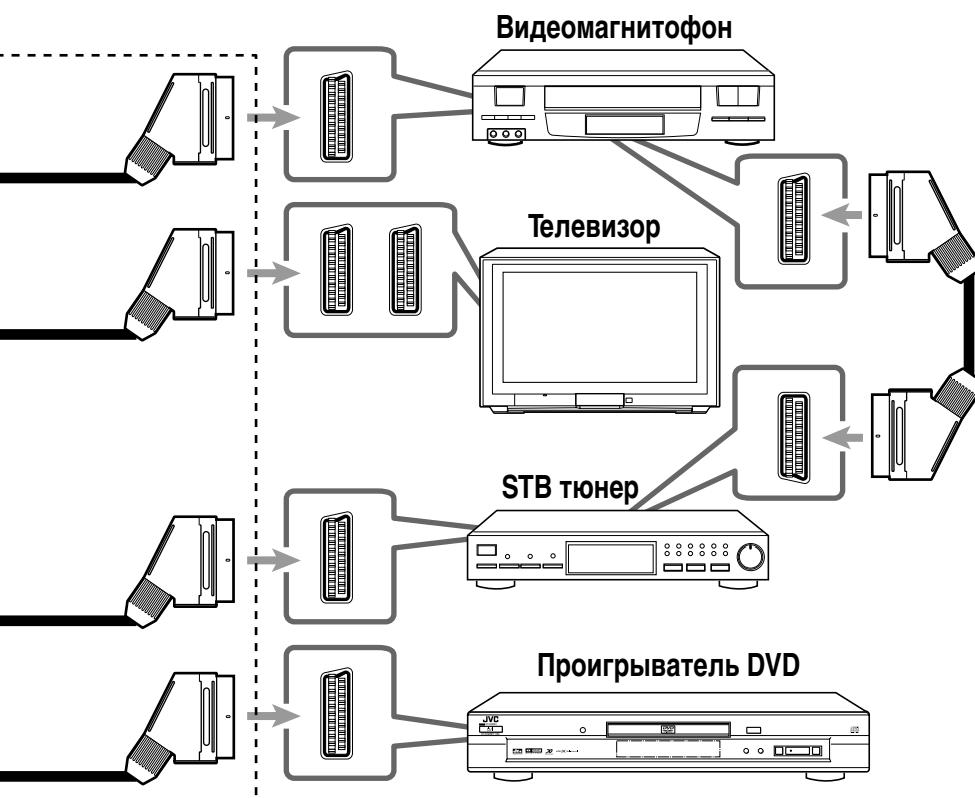
## Характеристики разъема SCART

		TV	VCR	STB	DVD
IN	AUDIO	○	○	○	○
	VIDEO	Композитный	○	○	○
		S-video	—	○	○
		RGB	—	○	○
OUT	AUDIO	○* <sub>1</sub>	○* <sub>1</sub>	/	
	VIDEO	○* <sub>1</sub> * <sub>2</sub>	○* <sub>1</sub> * <sub>2</sub>		
		○* <sub>2</sub>	—		
		○* <sub>2</sub>	—		
T-V LINK		○* <sub>3</sub>	○* <sub>3</sub>	○* <sub>3</sub>	○* <sub>3</sub>

\*1 Сигналы, входящие с разъема SCART, не могут выходить через этот же самый разъем SCART.

\*2 Видео формат выходных видео сигналов согласуется с видео форматом входных видео сигналов. Например, если в данный аппарат поступают сигналы S-video, то и выходить из него могут только сигналы S-video.  
См. руководство по эксплуатации видео компонентов и проверьте форматы из входных/выходных видео сигналов.

\*3 Сигналы функции T-V LINK всегда проходят через данный аппарат.



### Телевизионный и видео форматы

Если телевизор оснащен несколькими разъемами SCART, см. руководство по эксплуатации телевизора и проверьте соответствие видео сигналов разъемам аппарата, а затем соответствующим образом подключите кабель SCART. Более подробную информацию см. в руководстве по эксплуатации телевизора.

В данном аппарате нет возможности изменения видео сигналов (S-video или композитный). Если видео сигнал одного видео устройства отличается от видео сигнала другого устройства (например, один сигнал S-video, а другой – композитный), то изображение может быть искажено. В этом случае следует преобразовать видео сигналы всех видео устройств в один формат (S-video или композитный) или переключать видео сигнал телевизора каждый раз при переключении на другой источник.

### Функция T-V LINK

- Функцией T-V LINK можно воспользоваться при подключении к данному аппарату с помощью кабелей SCART телевизора или видеомагнитофона, поддерживающих эту функцию. Более подробную информацию относительно данной функции см. в руководствах по эксплуатации, прилагаемых к телевизору и видеомагнитофону.
- Чтобы иметь возможность использовать функцию T-V LINK необходимо вставить кабель SCART в разъем EXT-2 на телевизоре.
- Не все телевизоры, видеомагнитофоны, STB тюнеры и проигрыватели DVD поддерживают такой способ обмена данными. Более подробную информацию см. в руководстве по эксплуатации данных устройств.

### Подключение аналогового декодера

Для просмотра или записи закодированных программ на видеомагнитофон следует подключить к нему аналоговый декодер и выбрать на видеомагнитофоне закодированный канал.

Если видеомагнитофон не оснащен необходимым разъемом для подключения декодера, декодер можно подключить к телевизору. См. также инструкции по эксплуатации, входящие в комплект поставки подключаемого оборудования.

### Запись программ с STB тюнера

При подключении к данному аппарату STB тюнера или видеомагнитофона напрямую с помощью кабеля SCART, запись программ с STB тюнера на видеокассеты можно осуществлять без использования экранного меню STB тюнера. Более подробную информацию см. в руководстве по эксплуатации, прилагаемому к STB тюнеру.

### Цифровые звуковые сигналы

- Чтобы иметь возможность насладиться звучанием DVD дисков, записанных в формате Dolby Digital или DTS Digital Surround, следует подключить к одному из разъемов DIGITAL IN DVD проигрыватель (см. стр. 7).
- Для воспроизведения цифровых звуковых сигналов необходимо использовать оба соединения – с помощью кабеля SCART и цифрового кабеля (см. стр. 7).

### Подключение шнура питания

Перед подключением шнура питания, убедитесь, что были выполнены все соединения.

Вставьте шнур питания в сетевую розетку.

Следите за тем, чтобы шнур питания находился по возможности как можно дальше от соединительных шнуров и антенны. В противном случае возможно искажение звука и возникновение помех на экране телевизора. Для подключения антенны рекомендуется использовать коаксиальный кабель, так как он экранирован и препятствует появлению помех.

#### Примечание:

Такие предварительно настроенные и сохраненные в памяти аппарата параметры, как запрограммированные каналы и настройки звучания, могут быть стерты из памяти аппарата в следующих случаях:

- При изъятии шнура питания.
- При отключении электропитания.

#### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

- Не дотрагивайтесь до шнура питания мокрыми руками.
- Вынимая шнур из розетки, не тяните за шнур. Во избежание повреждения шнура всегда держите его только за вилку.

# Основные операции

В данном руководстве в основном объясняются операции, которые можно выполнить при помощи органов управления, расположенных на передней панели аппарата. Кроме того, для выполнения этих операций можно воспользоваться пультом дистанционного управления, в том случае, если названия кнопок совпадают с названиями органов управления передней панели. Если операции, выполняемые с помощью пульта дистанционного управления, отличаются от операций, выполняемых с помощью органов управления передней панели, то они подробно описываются.

- Также см. раздел "Выполнение операций с помощью пульта дистанционного управления" на стр. 38.

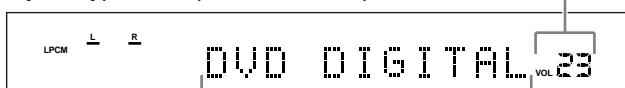


## 1 Включение питания

Нажмите STANDBY/ON  $\textcircled{O/I}$  (или AUDIO  $\textcircled{O}$  на пульте дистанционного управления).

Лампочка STANDBY погаснет. Индикатор текущего источника загорится зеленым. На дисплее появится название текущего источника (или частота станции).

Текущий уровень громкости отображается здесь.



Появляется название текущего источника.

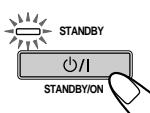
## Выключение питания (переход в режим standby)

Снова нажмите STANDBY/ON  $\textcircled{O/I}$  (или AUDIO  $\textcircled{O}$  на пульте дистанционного управления).

Загорится лампочка STANDBY.

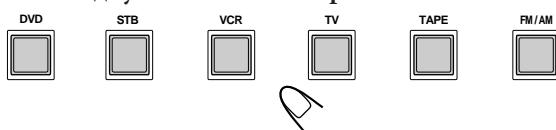
### Примечание:

В режиме standby потребляется очень небольшое количество энергии. Для полного выключения питания аппарата выньте шнур питания из сетевой розетки.



## 2 Выбор источника воспроизведения

Нажмите одну из кнопок выбора источника.



DVD : Выбор DVD проигрывателя.

STB : Выбор STB тюнера.

VCR : Выбор видеомагнитофона.

TV : Выбор телевизора.

TAPE : Выбор кассетного магнитофона.

FM/AM : Выбор станции FM или AM (MW/LW) диапазона.

Индикатор выбранного источника загорается зеленым.

### Примечание:

При подключении некоторых цифровых компонентов через цифровые разъемы (см. стр. 7), перед эксплуатацией аппарата обратитесь к разделу "Основные настройки" на стр. 13 и 14 для того, чтобы правильно установить значение цифрового входного разъема и цифрового входного режима.

## 3 Настройка уровня громкости

Для увеличения громкости, нажмите и удерживайте MASTER VOLUME  $\wedge$  (или VOLUME + на пульте дистанционного управления).

Для уменьшения громкости, нажмите и удерживайте MASTER VOLUME  $\vee$  (или VOLUME - на пульте дистанционного управления).



### ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:

Перед тем, как начать воспроизведение источника, всегда устанавливайте уровень громкости на минимальное значение. Если уровень громкости довольно высокий, то при неожиданном громком включении звука может произойти повреждение динамиков, кроме того, неожиданные громкие звуки вредны для слуха.

### Примечания:

- Уровень громкости можно настроить в диапазоне от "0" (минимум) до "70" (максимум).
- При каждом нажатии кнопки уровень громкости изменяется на 2 позиции, начиная с "0" (минимум) до "14" и на 1 позицию, начиная с "14" до "70" (максимум).

## Прослушивание в наушниках

Вставьте наушники в разъем PHONES на передней панели. Текущий выбранный режим объемного звучания будет отменен и на аппарате установится режим HEADPHONE. На дисплее загорится индикатор HP.

- При изъятии наушников из разъема PHONES режим HEADPHONE отменяется и восстанавливается звучание через динамики.

### Режим HEADPHONE

При использовании наушников независимо от установленных значений динамиков из аппарата выходят следующие сигналы:

- В 2 канальных источниках сигналы фронтальных левого и правого каналов выходят непосредственно из левого и правого наушника.
- В многоканальных источниках сигналы фронтальных левого и правого, центрального и тыловых каналов смешиваются и затем выводятся в наушники без потери басовой составляющей.

Поэтому Вы можете насладиться многоканальным звучанием и при прослушивании музыки в наушниках.

## **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ:**

В следующих случаях необходимо убедиться, что громкость выключена:

- Перед подключением или надеванием наушников, так как слишком громкий звуковой сигнал может повредить наушники и является вредным для слуха.
- Перед отключением наушников, так как из динамиков может сразу же раздаться громкий звуковой сигнал.

## **Включение функции TV Direct**

Функция TV Direct позволяет использовать данный аппарат как AV селектор, если он не включен.

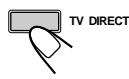
Если функция TV Direct включена, то видео и аудио сигналы, выходящие из видео компонента, например DVD проигрывателя, поступают в телевизор через данный аппарат. В этом случае видео компоненты и телевизор функционируют так, как если бы они были подключены на прямую.

- Данной функцией можно воспользоваться только при условии подключения видео устройства и телевизора к данному аппарату посредством кабелей SCART.
- Данной функцией можно воспользоваться при воспроизведении—DVD проигрывателя, STB тюнера и видеомагнитофона.
- Если установить режим функции TV Direct на значение “AUTO 1” или “AUTO 2”, то питание аппарата можно включать и выключать автоматически и/или также автоматически производить выбор источника. Более подробную информацию см. в разделе “Настройка режима функции Auto Function” на стр. 19.

Для включения (или выключения) функции TV Direct выполните следующее:

### **1 Нажмите TV DIRECT.**

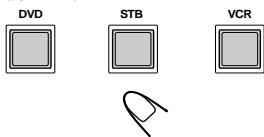
Индикация на дисплее исчезнет, а индикатор текущего источника загорится красным.



### **2 Включите видео устройство и телевизор.**

### **3 Нажмите одну из кнопок выбора источника—DVD, STB или VCR.**

Индикатор, соответствующий выбранному источнику, загорится красным.



Для отмены функции TV Direct и выключения аппарата, нажмите STANDBY/ON Ⓛ/I (или AUDIO Ⓛ на пульте дистанционного управления).

Аппарат выключится, и загорится лампочка STANDBY.

Для отмены функции TV Direct и включения аппарата, нажмите TV DIRECT на аппарате (или AUDIO I на пульте дистанционного управления).

Аппарат включится, а индикатор текущего источника загорится зеленым.

#### **Примечания:**

- Если функция TV Direct включена, то вы не сможете насладиться эффектом объемного звучания и использовать динамики, подключенные к данному аппарату.
- Во время работы функции TV Direct можно использовать функцию T-V LINK.

## **Основные настройки автоматической памяти**

Сохранение параметров звучания для каждого источника в памяти данного аппарата происходит в следующих случаях:

- при выключении питания,
- при изменении источника, и
- при изменении аналогового/цифрового входного режима (см. стр. 13).

При изменении источника параметры, сохраненные для вновь выбранного источника, вызываются из памяти.

Для каждого источника в памяти аппарата можно сохранить следующие параметры:

- Аналоговый/цифровой входной режим (см. стр. 13)
- Входной режим аттенюатора (см. стр. 20)
- Баланс (см. стр. 20)
- Усиление басов (см. стр. 21)
- Настройку тембра (см. стр. 21)
- Выходной уровень сабвуфера (см. стр. 22)
- Параметры режима объемного звучания (см. стр. 33 – 37)

#### **Примечание:**

Для источника FM и AM в памяти аппарата можно сохранить разные значения.

#### **Запись**

Через данный аппарат можно производить запись аудио сигнала любых источников на видеомагнитофон или кассетную деку.

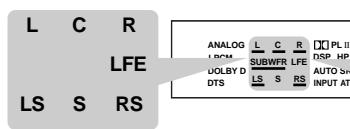
Во время записи прослушивать выбранный источник звучания можно на любом уровне громкости – это никак не отражается на записи.

#### **Примечание:**

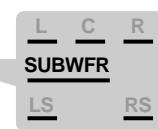
Параметры режимов звучания (см. стр. 20) и режимов объемного звучания (см. стр. с 32 по 37) не влияют на запись.

#### **Индикаторы сигналов и динамиков на дисплее**

##### **Индикаторы сигналов**



##### **Индикаторы динамиков**



#### **Индикаторы сигналов загораются в следующих случаях—:**

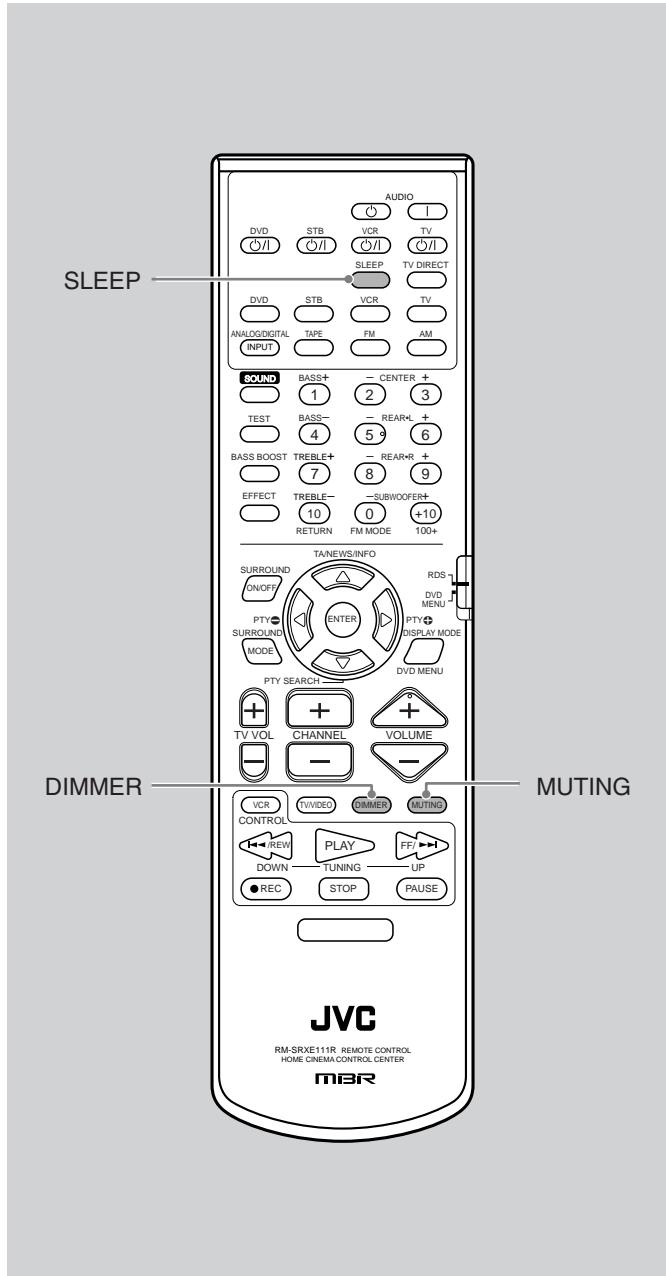
- L : • Если выбран цифровой вход: Загорается при поступлении на вход сигнала левого канала.
- R : • Если выбран цифровой вход: Загорается при поступлении на вход сигнала правого канала.
- C : Загорается, при поступлении на вход сигнала центрального канала.
- LS : Загорается, при поступлении на вход сигнала левого тылового канала.
- RS : Загорается, при поступлении на вход сигнала правого тылового канала.
- S : Загорается, при поступлении на вход монофонического сигнала тылового канала или сигнала, записанного в формате Dolby Surround.
- LFE : Загорается, при поступлении на вход сигнала канала LFE.

#### **Индикаторы динамиков загораются в следующих случаях:**

- Если параметр “SUBWOOFER” установлен на значение “YES”, загорается индикатор ( SUBWFR ) (см. стр. 15).
- Индикаторы других динамиков загораются только при включении соответствующего динамика и если данный динамик необходим для текущего выбранного режима воспроизведения.

# Основные операции

Русский



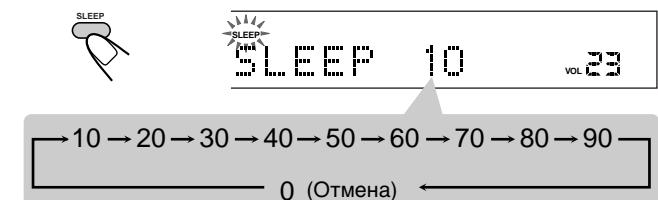
## Выключение питания с помощью таймера засыпания



Воспользовавшись таймером засыпания—Вы можете заснуть под музыку.

Повторно нажмите SLEEP на пульте дистанционного управления.

На дисплее загорится индикатор SLEEP, и при каждом нажатии кнопки будет отображаться 10 минутный промежуток времени, через который аппарат будет выключен.



По истечении указанного времени:

Аппарат автоматически выключается.

Для просмотра или изменения времени, оставшегося до выключения аппарата:

Нажмите SLEEP один раз.

На дисплее появится время (в минутах), оставшееся до выключения аппарата.

- Для изменения этого значения повторно нажмите SLEEP.

Для отмены функции таймера засыпания:

Повторно нажмите SLEEP до появления на дисплее сообщения “SLEEP 0”. (Индикатор SLEEP погаснет.)

- При выключении питания аппарата функция таймера засыпания также отменяется.



## Настройка яркости дисплея



Яркость дисплея можно регулировать.

Нажмите DIMMER на пульте дистанционного управления.

- При каждом нажатии этой кнопки дисплей становится либо тусклее либо ярче.

## Временное отключение звука —приглушение



Нажмите MUTING на пульте дистанционного управления для приглушения звука подключенных динамиков.

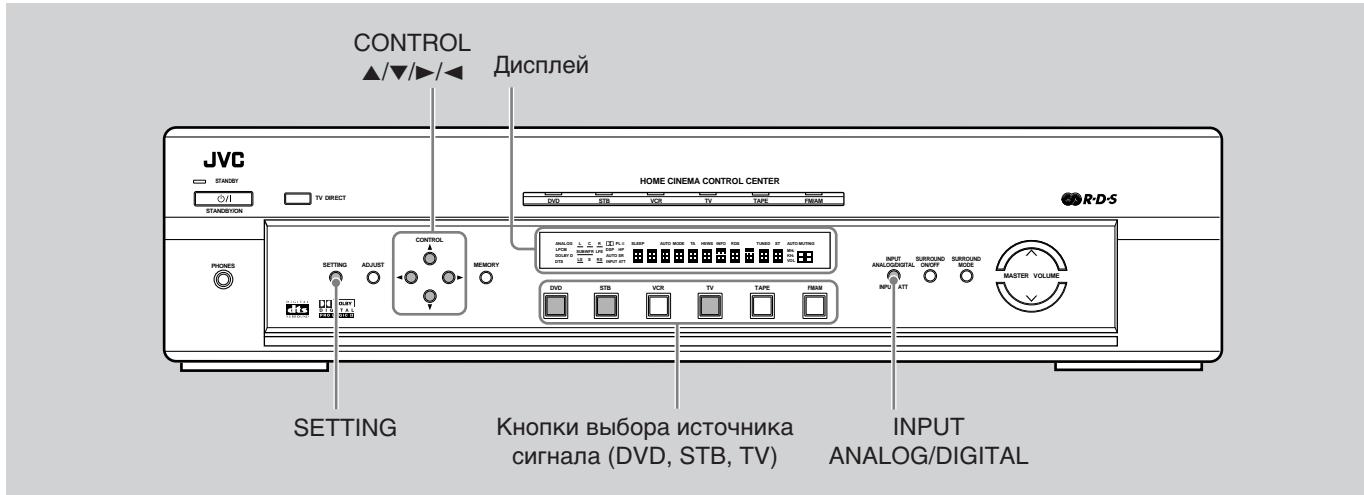
На дисплее появится сообщение “MUTING” и громкость будет выключена (индикатор уровня громкости исчезнет).



Для восстановления звука, снова нажмите MUTING.

- При нажатии VOLUME +/- (или MASTER VOLUME ^/▼ на передней панели) звучание также восстанавливается.

# Основные настройки



## Настройка разъемов Цифрового Входа (DIGITAL IN)



При использовании цифровых входных разъемов для того, чтобы при выборе цифрового источника на дисплее появлялось его название, необходимо ввести в память аппарата данные о том, какие устройства подключены к каким разъемам (DIGITAL IN 1/2).

Перед началом работы, запомните...

При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта 1.

### 1 Нажмите SETTING.



Теперь кнопки CONTROL могут использоваться для установки основных значений.

### 2 Повторно нажмайте CONTROL ▼ (или ▲) до появления на дисплее "DGT (Цифровой)" (с текущей настройкой)\*.



DGT 1DVD2STB VOL. 23

\* По умолчанию выбрано "1DVD2STB". Если Вы уже меняли настройку, на дисплее появится соответствующая комбинация.

### 3 Нажмите CONTROL ▶ (или ◀) для выбора соответствующего значения цифрового разъема.

- При каждом нажатии кнопки индикация на дисплее меняется в такой последовательности:



DGT 1DVD2STB VOL. 23

DGT 1DVD2STB ↔ DGT 1DVD2TV ↔  
DGT 1STB2DVD ↔ DGT 1STB2TV ↔  
DGT 1TV2DVD ↔ DGT 1TV2STB ↔  
(назад на начало)

### Примечание:

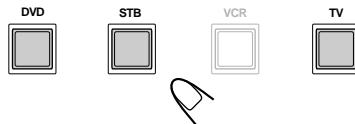
При поставке с завода разъемы DIGITAL IN могут быть использованы в качестве цифровых входов для следующих устройств:

- DIGITAL 1 (коаксиальный): Для проигрывателя DVD
- DIGITAL 2 (оптический): Для STB тюнера (отдельностоящее устройство)

### Выбор аналогового или цифрового входного режима

При подключении цифрового устройства источника с использованием обоих типов соединений – аналогового и цифрового (см. стр. 7), необходимо правильно установить входной режим.

### 1 Нажмите одну из кнопок выбора источника (DVD, STB или TV)\*, входной режим которого вы хотите изменить.



### Примечание:

- \* Среди перечисленных выше источников можно выбрать цифровой вход только для тех источников, для которых были выбраны цифровые выходные разъемы. (См. раздел "Настройка разъемов Цифрового Входа (DIGITAL IN).")

### 2 Нажмите INPUT ANALOG/DIGITAL (INPUT ATT)—или ANALOG/DIGITAL INPUT на пульте дистанционного управления—для выбора аналогового или цифрового входного режима.

- При каждом нажатии этой кнопки входной режим последовательно переключается между аналоговым ("ANALOGUE") и цифровым ("DGTL AUTO") входом.



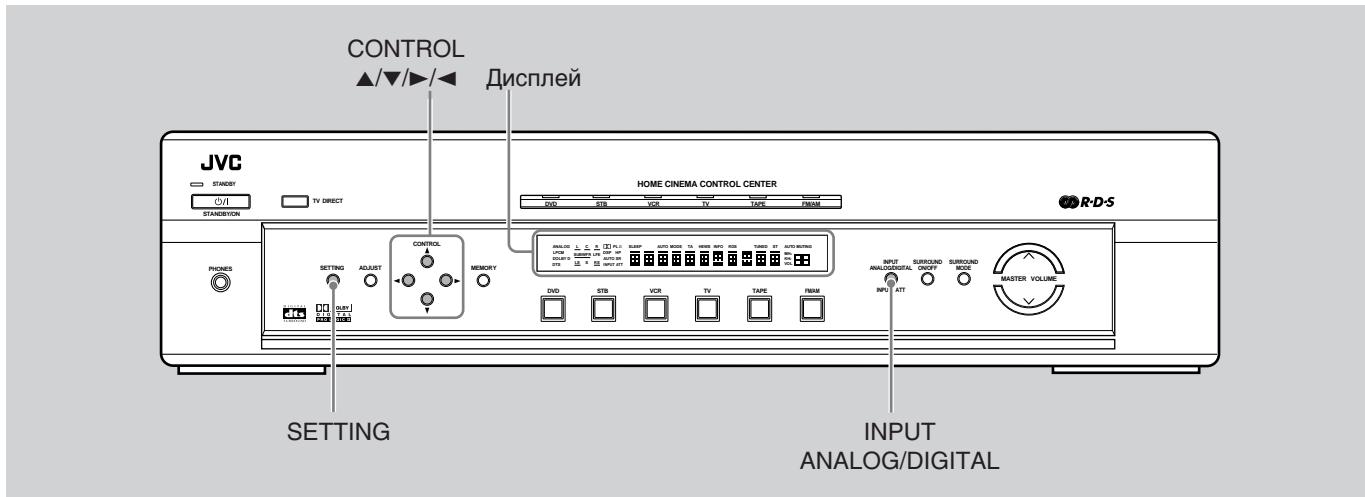
ANALOGUE

DGTL AUTO ↔ ANALOGUE

\* По умолчанию установлено значение "ANALOGUE".

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СЛЕДУЮЩЕЙ СТРАНИЦЕ

# Основные настройки



**DGTL AUTO** : Выбирается для цифрового входного режима. Аппарат определяет формат входного сигнала автоматически, затем на дисплее загорается индикатор цифрового сигнала.

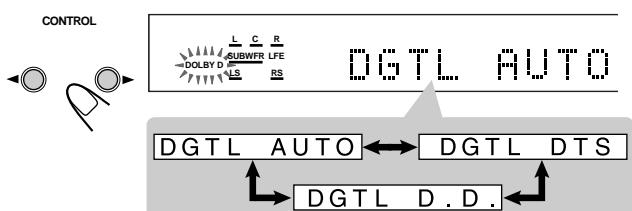
**ANALOGUE** : Выбирается для аналогового входного режима.

Если при воспроизведении материалов, записанных в формате Dolby Digital или DTS Digital Surround, режим “DGTL AUTO” не работает должным образом, выполните приведенную ниже процедуру:

- В начале воспроизведения звук может не выводиться.
- При поиске или пропуске глав или фрагментов могут иметь место помехи.

1 Нажмите INPUT ANALOG/DIGITAL (INPUT ATT)—или ANALOG/DIGITAL INPUT на пульте дистанционного управления—для выбора цифрового входного режима (“DGTL AUTO”).

2 Нажмите CONTROL ▶ (или ◀) для выбора “DGTL D.D.” или “DGTL DTS” пока на дисплее отображается “DGTL AUTO”.  
• После каждого нажатия режим цифрового входа переключается в такой последовательности:



- Для воспроизведения материала, записанного в формате Dolby Digital, выберите “DGTL D.D.”.
- Для воспроизведения материала, записанного в формате DTS Digital Surround, выберите “DGTL DTS”.

## Примечание:

При выключении питания или выборе другого источника, значения “DGTL DTS” и “DGTL D.D.” отменяются, а цифровой входной режим автоматически переустанавливается на значение “DGTL AUTO”.

На дисплее имеются следующая индикация аналогового/цифрового сигнала, указывающая тип входного сигнала.

<b>ANALOG</b>	: Загорается, при выборе аналогового входа.
<b>LPCM</b>	: Загорается при поступлении сигнала в формате Linear PCM.
<b>DOLBY D</b>	: Загорается при поступлении сигналов в формате Dolby Digital. • Мигает, если при воспроизведении материала, записанного в каком-либо другом формате кроме Dolby Digital, выбрано значение “DGTL D.D.”.
<b>DTS</b>	: Загорается при поступлении сигнала в формате DTS . • Мигает, если при воспроизведении материала, записанного в каком-либо другом формате кроме DTS Digital Surround, выбрано значение “DGTL DTS”.

## Примечание:

Если режим “DGTL AUTO” не может распознать входные сигналы, индикаторы цифровых сигналов на дисплее не горят.

По умолчанию установлены значение “YES” для сабвуфера и “SML” фронтальных, центрального и тыловых динамиков. Для достижения наилучшего звучания измените настройки сабвуфера и динамиков в соответствии с расположением относительно позиции прослушивания.

## Ввод информации о сабвуфере



Необходимо указать, подключен ли к системе сабвуфер или нет. Если сабвуфер уже подключен, следует выполнить процедуру, описанную ниже.

**Перед началом работы, запомните...**

При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта 1.

### 1 Нажмите SETTING.



Кнопки CONTROL теперь можно использовать для настройки установочных значений.

### 2 Повторно нажмайте CONTROL ▼ (или ▲) до появления на дисплее “SUBWFR (Сабвуфер)” (с текущей настройкой)\*.



SUBWFR : YES vol 23

\* По умолчанию устанавливается “YES”. Если значение уже было изменено, на дисплее появится индикация “NO”.

### 3 Нажмите CONTROL ► (или ◀) для выбора “YES”.

- При каждом нажатии этой кнопки параметр сабвуфера переключается между “YES” и “NO”.

CONTROL



SUBWFR : YES vol 23

SUBWFR : YES ←→ SUBWFR : NO

YES

: Выбирается в том случае, если сабвуфер был подключен. На дисплее загорается индикация ( SUBWFR ) (см. стр. 11). Выходной уровень сабвуфера можно настраивать (см. стр. 22).

NO

: Выбирается, если сабвуфер не используется.

## Ввод информации о динамиках



Для обеспечения наилучшего звучания при прослушивании аппарата в режиме объемного звучания (см. стр. 32) после завершения выполнения всех соединений введите в память аппарата информацию о подключенных динамиках.

- Размер динамика—FRNT SP, CNTR SP, REAR SP
- Расстояние до динамика—FRNT D, CNTR D, REAR D
- Частота разделения—CROSS
- Ослабление низкочастотного эффекта—LFE
- Сжатие динамического диапазона—D.COMP

## Размер динамика—FRNT SP, CNTR SP, REAR SP

Введите в память аппарата размер подключаемых динамиков.

- При установке новых динамиков данные о них следует ввести в память аппарата заново.

**Перед началом работы, запомните...**

При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта 1.

### 1 Нажмите SETTING.



Кнопки CONTROL теперь можно использовать для настройки установочных значений.

### 2 Повторно нажмите CONTROL ▼ (или ▲) до появления на дисплее обозначения одного из динамиков (с текущей настройкой)\*.



FRNT SP : SML vol 23

FRNT SP : SML ←→ CNTR SP : SML  
REAR SP : SML ←→ REAR SP : LRG

**FRNT SP** (Фронтальный динамик) :

Для ввода информации о фронтальном динамике.

**CNTR SP** (Центральный динамик) :

Для ввода информации о размере центрального динамика.

**REAR SP** (Тыловой динамик) :

Для ввода информации о размере тылового динамика.

\* Значение “SML (маленький)” установлено по умолчанию. Если значение уже было изменено, на дисплее будет отображено другое значение.

### 3 Нажмите CONTROL ► (или ◀) для выбора соответствующего размера динамика.

- При каждом нажатии этой кнопки изменение размера динамика происходит в такой последовательности:

CONTROL



REAR SP : SML vol 23

REAR SP : SML ←→ REAR SP : NO  
REAR SP : LRG ←→ REAR SP : LRG

Пример: При вводе информации о размере тылового динамика.

**LRG** (Большой) : Выбирается в том случае, если размер динамика относительно большой. (См. “Примечания” ниже.)

**SML** (Маленький): Выбирается в том случае, если размер динамика относительно маленький. (См. “Примечания” ниже.)

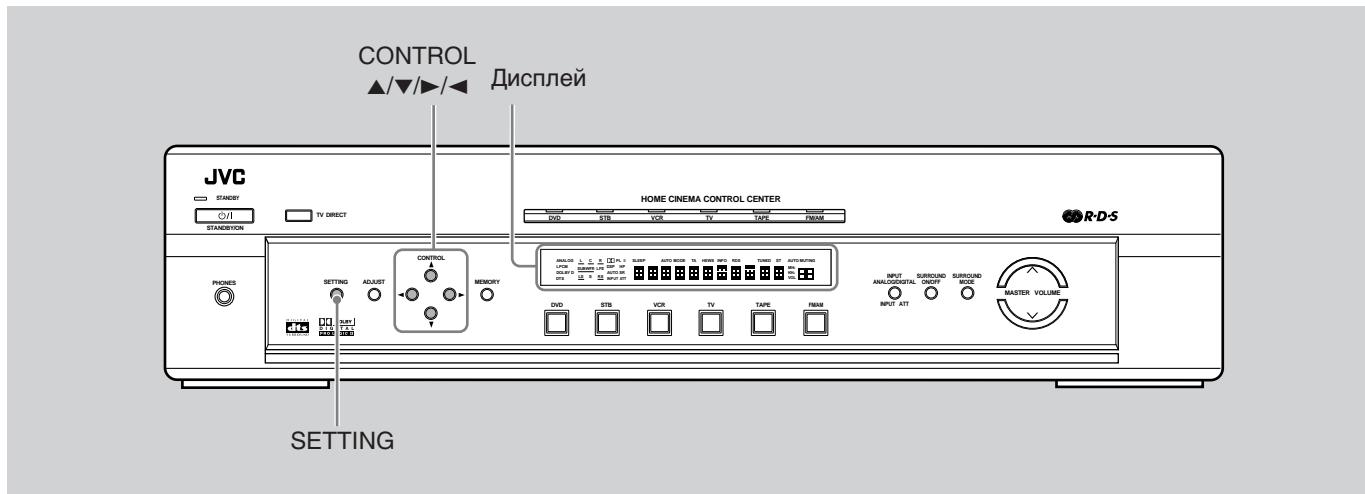
**NO** : Выбирается в том случае, если динамик вообще не подключен. (Для фронтальных динамиков данное значение выбрать нельзя.)

### 4 Повторите пункты 2 и 3 для выбора соответствующего размера других динамиков.

#### Примечания:

- При выборе установочных значений руководствуйтесь следующим:
  - Если размер конического динамика, встроенного в динамик, превышает 12 см выбирайте “LRG (большой)”, если же он меньше 12 см, выбирайте “SML (маленький)”.
  - Если параметр сабвуфера был установлен на значение “NO”, то для фронтальных динамиков можно выбрать только “LRG (большой)”.
  - Если для фронтальных динамиков было выбрано значение “SML (маленький)”, то установить значение “LRG (большой)” для центрального и тыловых динамиков нельзя.

# Основные настройки



## Расстояние до динамика—FRNT D, CNTR D, REAR D

Расстояние от позиции прослушивания до динамиков является еще одним важнейшим фактором для достижения оптимального качества звучания в режимах объемного звучания и DSP. В данном случае необходимо задать расстояние от позиции прослушивания до динамиков. В соответствии с заданным расстоянием, данный аппарат автоматически определит время задержки звукового сигнала, выходящего из каждого динамика, необходимое для того, чтобы звуковые сигналы всех динамиков достигали позиции прослушивания в одно и тоже время.

Перед началом работы, запомните...

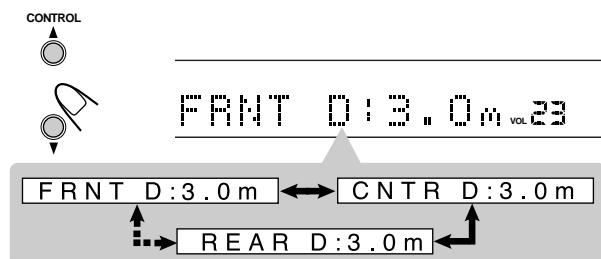
При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта 1.

### 1 Нажмите SETTING.



Кнопки CONTROL теперь можно использовать для настройки установочных значений.

### 2 Повторно нажмайте CONTROL ▼ (или ▲) до появления на дисплее “FRNT D (Расстояние до фронт. динамика)”, “CNTR D (Расстояние до центр. динамика)” или “REAR D (Расстояние до тылового динамика)” (с текущей настройкой)\*.



**FRNT D** (Расстояние до фронтального динамика) :  
Для настройки расстояния от позиции прослушивания до фронтальных динамиков.

**CNTR D** (Расстояние до центрального динамика):  
Для настройки расстояния от позиции прослушивания до центрального динамика.

**REAR D** (Расстояние до тыловых динамиков) :  
Для настройки расстояния от позиции прослушивания до тыловых динамиков.

\* По умолчанию установлено “3.0 m”. Если значение уже было изменено, на дисплее отобразится другое значение.

### 3 Нажмите CONTROL ▶ (или ◀) для выбора расстояния.

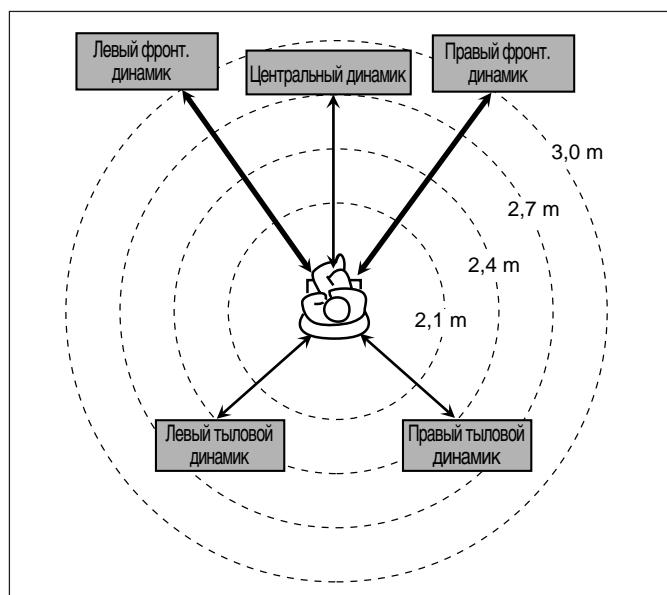
- При каждом нажатии этой кнопки расстояние изменяется с интервалом 0,3 м.

CONTROL



Пример: Установка расстояния для фронтальных динамиков.

### 4 Повторите пункты 2 и 3 для настройки расстояния для других динамиков.



Пример: В данном случае, установите “FRNT D” на “3.0m”, установите “CNTR D” на “2.7m” и установите “REAR D” на “2.4m”.

#### Примечание:

Если для центрального и тыловых динамиков было выбрано значение “NO”, то настроить расстояние до этих динамиков нельзя.

## Частота разделения—CROSS

Маленькие динамики не могут качественно воспроизводить низкие частоты. Поэтому, если Вы используете маленькие динамики для любого из каналов аппарат автоматически перемещает низкочастотные элементы звучания, первоначально поступающие по тому каналу, где Вы используете маленькие динамики, на канал, для которого Вы используете большие динамики.

Для правильного использования этой функции Вам необходимо установить уровень частоты разделения в соответствии с размером подключенных маленьких динамиков.

- Если для всех динамиков был выбран параметр “LRG (Большой)”, то данной функцией воспользоваться нельзя.

### Перед началом работы, запомните...

При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта 1.

### 1 Нажмите SETTING.



Кнопки CONTROL теперь можно использовать для настройки установочных значений.

### 2 Повторно нажмите CONTROL ▼ (или ▲) до появления на дисплее “CROSS (Разделение)” (с текущим значением)\*.



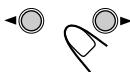
**CROSS : 150HZ vol.23**

\* По умолчанию установлено “150HZ”. Если установочное значение уже было изменено, на дисплее отобразится другая частота.

### 3 Нажмите CONTROL ► (или ◀) для выбора желаемого уровня частоты разделения.

- При каждом нажатии этой кнопки изменение частоты разделения происходит следующим образом:

CONTROL



**CROSS : 150HZ vol.23**

- |       |       |       |
|-------|-------|-------|
| 120HZ | 150HZ | 200HZ |
| 100HZ | 80HZ  |       |
- При установке значения, руководствуйтесь следующим:
- 80HZ** : Выбирается, если размер конического динамика, встроенного в динамик, составляет примерно 12 см.
- 100HZ** : Выбирается, если размер конического динамика, встроенного в динамик, составляет примерно 10 см.
- 120HZ** : Выбирается, если размер конического динамика, встроенного в динамик, составляет примерно 8 см.
- 150HZ** : Выбирается, если размер конического динамика, встроенного в динамик, составляет примерно 6 см.
- 200HZ** : Выбирается, если размер конического динамика, встроенного в динамик, составляет менее 5 см.

### Примечание:

Настройка частоты разделения недействительна для режима HEADPHONE.

## Ослабление низкочастотного эффекта—LFE

Если во время воспроизведения источника формата Dolby Digital или DTS Digital Surround, низкочастотный сигнал искажен, выполните процедуру описанную ниже:

- Данной функцией можно воспользоваться только при поступлении низкочастотных сигналов (LFE) сабвуфера.

### Перед началом работы, запомните...

При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта 1.

### 1 Нажмите SETTING.



Кнопки CONTROL теперь можно использовать для настройки установочных значений.

### 2 Повторно нажмите CONTROL ▼ (или ▲) до появления на дисплее “LFE (Низкочастотный эффект)” (с текущей настройкой)\*.



**LFE : 0dB vol.23**

\* По умолчанию установлено “0dB”. Если установочное значение уже было изменено, на дисплее отобразится значение “-10dB”.

### 3 Нажмите CONTROL ► (или ◀) для выбора уровня ослабления сигнала LFE.

- При каждом нажатии этой кнопки изменение уровня ослабления сигнала LFE происходит следующим образом:

CONTROL



**LFE : 0dB vol.23**

**0dB** : Обычно рекомендуется выбирать это значение.

**-10dB** : Выбирается в том случае, если низкочастотный сигнал искажен.

## Сжатие динамического диапазона—D.COMP

С помощью данной функции можно сжимать динамический диапазон (разницу между тихими и громкими звуками) воспроизводимого звукового сигнала. Данной функцией удобно пользоваться при прослушивании музыки поздно ночью.

- Данная функция эффективна только при воспроизведении источника формата Dolby Digital.

### Перед началом работы, запомните...

При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта 1.

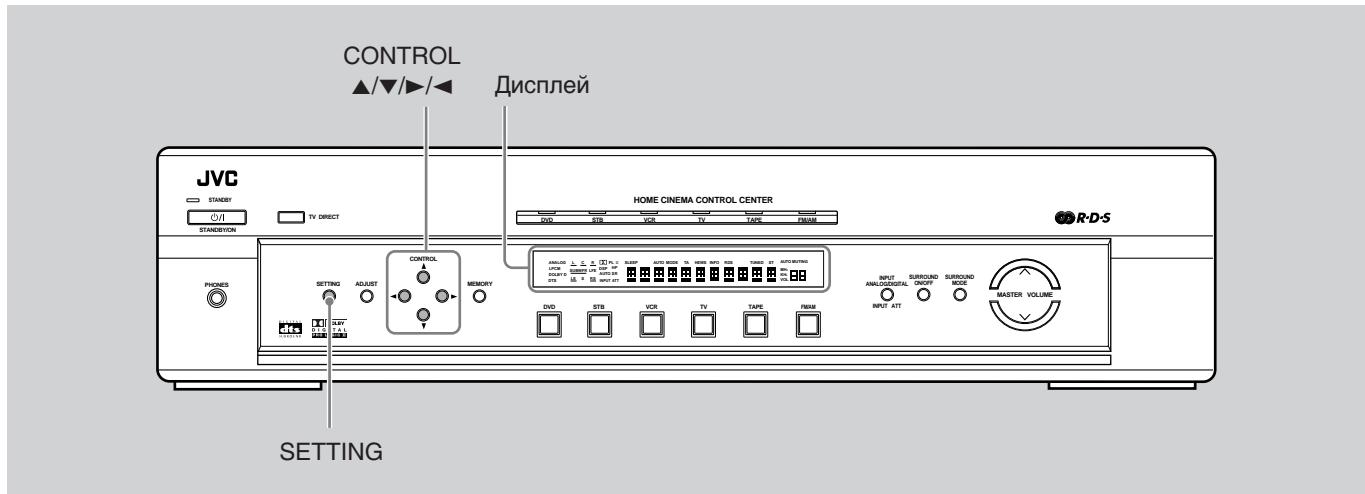
### 1 Нажмите SETTING.



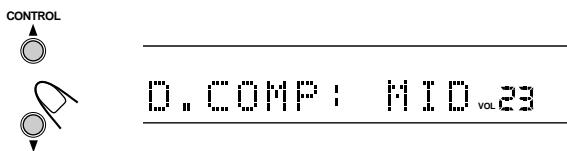
Кнопки CONTROL теперь можно использовать для настройки установочных значений.

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СЛЕДУЮЩЕЙ СТРАНИЦЕ

# Основные настройки



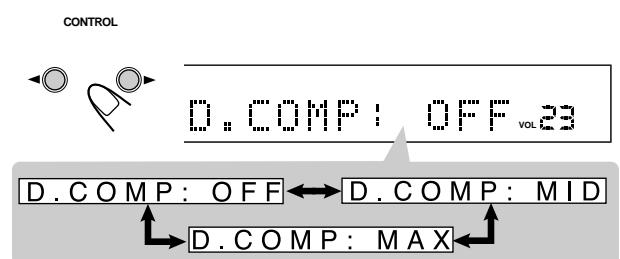
**2** Повторно нажмите CONTROL ▼ (или ▲) до появления на дисплее “D.COMP (Сжатие динамического диапазона)” (с текущей настройкой)\*.



\* По умолчанию установлено “MID”. Если установочное значение уже было изменено, на дисплее отобразится другое значение.

**3** Нажмите CONTROL ▶ (или ◀) для выбора соответствующего уровня сжатия динамического диапазона.

- При каждом нажатии этой кнопки изменение уровня сжатия происходит следующим образом:



**OFF** : Выбирается в случае, если вы хотите насладиться звучанием во всем его динамическом диапазоне. (Эффект сжатия динамического диапазона не применяется.)

**MID** : Выбирается для того, чтобы несколько уменьшить динамический диапазон.

**MAX** : Выбирается тогда, когда вы хотите воспользоваться функцией сжатия динамического диапазона в полной мере. (Рекомендуется при прослушивании музыки ночью.)

## Примечание:

Эффективность функции сжатия динамического диапазона зависит от воспроизводимого источника.

## Автоматическое включение режима объемного звучания



При поступлении в данный аппарат через цифровые разъемы многоканального сигнала включение режима объемного звучания происходит автоматически. Вы можете наслаждаться объемным режимом звучания, просто выбрав источник (для данного источника должен быть предварительно выбран цифровой вход)—функция Auto Surround.

Для включения функции Auto Surround выполните процедуру, описанную ниже.

Перед началом работы, запомните...

При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта 1.

**1** Нажмите SETTING.



Кнопки CONTROL теперь можно использовать для настройки установочных значений.

**2** Повторно нажмите CONTROL ▼ (или ▲) до появления на дисплее “AUTO SR (функция Auto Surround)” (с текущей настройкой)\*.

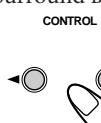


AUTO SR : OFF vol.23

\* По умолчанию установлено “OFF”. Если установочное значение уже было изменено, на дисплее отобразится значение “ON”.

**3** Нажмите CONTROL ▶ (или ◀) для выбора “ON” (или “OFF”).

- При каждом нажатии этой кнопки функция Auto Surround включается “ON” или выключается “OFF”.



AUTO SR : ON ↔ AUTO SR : OFF

- ON** : На дисплее горит индикатор AUTO SR.
- При поступлении многоканальных сигналов соответствующий режим объемного звучания будет включен автоматически.
  - При поступлении 2 канальных сигналов Dolby Digital или 2 канальных сигналов DTS, включая поступающие сигналы объемного звучания, будет выбран режим "PL II MOVIE".
  - При поступлении 2 канальных сигналов Dolby Digital или 2 канальных сигналов DTS, не включая поступающие сигналы объемного звучания, будет выбран режим "STEREO".
  - При поступлении сигналов Linear PCM режим не изменяется.
- OFF** : Выключение функции Auto Surround.

**Примечания:**

- Данной функцией нельзя воспользоваться в следующих случаях:
    - При воспроизведении аналогового источника.
    - При выборе значения "DGTL D.D." или "DGTL DTS" в качестве фиксированного цифрового входного режима (см. стр. 13 и 14).
  - При автоматическом включении режима объемного звучания с помощью функции Auto Surround другой используемый режим объемного звучания будет временно отменен. После прекращения поступления многоканальных цифровых сигналов выбранный режим объемного звучания отменяется и восстанавливается предыдущий режим объемного звучания.
  - При нажатии кнопки SURROUND ON/OFF или SURROUND MODE во время работы функции Auto Surround, данная функция для текущего выбранного источника будет временно отменена.
- Установочное значение функции Auto Surround восстанавливается в следующих случаях:
- При выключении или включении аппарата,
  - При изменении источника,
  - При изменении аналогового/цифрового входа, и
  - При установке функции "AUTO SR" снова на значение "ON".

**Отмена функции Auto Surround**

Повторите пункты **1** и **2**, затем выберите "OFF" в пункте **3**.

**Настройка режима функции Auto Function**

Вы можете использовать функцию Auto Function.

- Данной функцией можно воспользоваться только в случае, если видео компоненты и телевизор подключены к данному аппарату с помощью кабеля SCART.
- Данная функция не работает при воспроизведении следующих источников—DVD проигрывателя, STB тюнера и видеомагнитофона.

**Перед началом работы, запомните...**

При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта **1**.

**1 Нажмите SETTING.**

Кнопки CONTROL теперь можно использовать для настройки установочных значений.

- 2 Повторно нажмайте CONTROL ▼ (или ▲) до появления на дисплее "MODE" (с текущей настройкой)\*.**



**MODE : MANUAL vol. 23**

\* По умолчанию установлено "MANUAL". Если установочное значение уже было изменено, на дисплее отобразится другой режим.

- 3 Нажмите CONTROL ► (или ◀) для выбора "AUTO1" или "AUTO2".**

- При каждом нажатии этой кнопки изменение режима Auto Function происходит следующим образом:



**MODE : MANUAL vol. 23**



**AUTO1** : При включении видео устройства тогда, когда питание данного аппарата уже включено, аппарат автоматически выбирает видео устройство в качестве источника.  
На дисплее загорится индикатор AUTO MODE.

**AUTO2** :

- Если видео устройство включено
  - когда питание аппарата отключено, на данном аппарате автоматически устанавливается режим TV Direct и выбирается в качестве источника видео устройство.
  - когда питание аппарата включено или включена функция TV Direct, данный аппарат автоматически выбирает видео устройство в качестве источника.
- Если видео устройство выключено
  - когда включена функция TV Direct или питание данного аппарата включено и выбрано одно из видео устройств, аппарат автоматически выбирает в качестве источника ранее выбранное видео устройство. (Если все видео устройства выключены, питание данного аппарата автоматически выключается.)

На дисплее загорится индикатор AUTO MODE.

**MANUAL** : Выбирается для установки источника вручную.

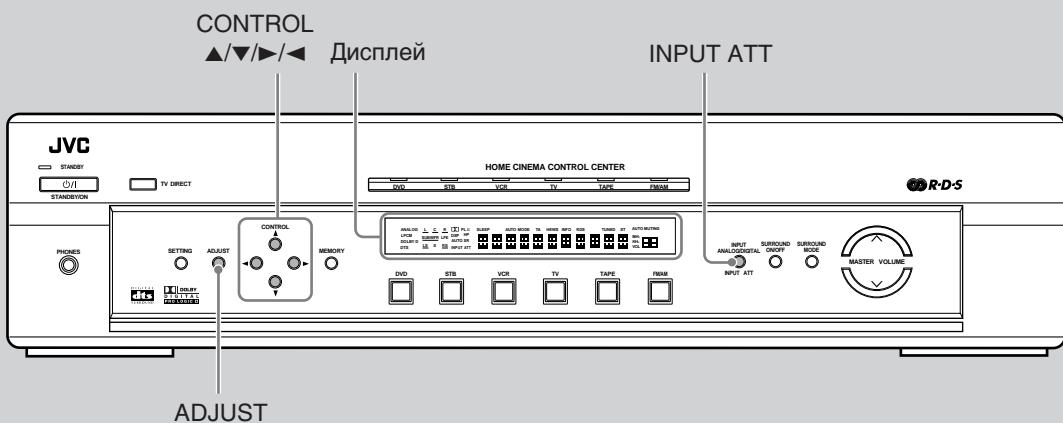
**Примечания:**

- Если в качестве источника выбран видеомагнитофон, то режим "AUTO1" или "AUTO2" активируется не при включении видеомагнитофона, а при начале воспроизведения.
- В случае одновременного выбора всех видео устройств, предпочтение отдается проигрывателю DVD дисков, при выборе STB тюнера и видеомагнитофона, предпочтение отдается STB тюнеру.

# Настройка звучания

Для настройки некоторых параметров звучания можно также воспользоваться пультом дистанционного управления.

- При использовании пульта дистанционного управления см. также раздел “Выполнение операций с помощью пульта дистанционного управления” на стр. 38.



## Ослабление входного сигнала

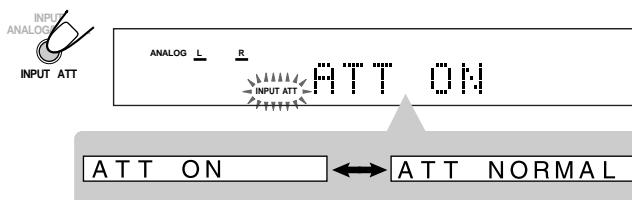


Если входной сигнал аналогового источника слишком сильный, то звучание может быть искажено. В этом случае для предотвращения искажения звучания необходимо ослабить уровень входного сигнала.

- Данный параметр необходимо настраивать для каждого аналогового источника.

**Нажмите и удерживайте INPUT ATT (INPUT ANALOG/DIGITAL) до тех пор, пока на дисплее не загорится индикатор INPUT ATT.**

- При каждом нажатии этой кнопки происходит включение режима аттенюатора (“ATT ON”) или его выключение (“ATT NORMAL”).



## Настройка выходного баланса фронтальных динамиков



Если звук из правого и левого фронтальных динамиков выходит неравномерно, то для устранения этого, можно воспользоваться функцией настройки выходного баланса динамиков.

- Данный параметр необходимо настраивать для каждого источника.

**Перед началом работы, запомните...**

При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта 1.

### 1 Нажмите ADJUST.



Кнопки CONTROL теперь можно использовать для настройки звучания.

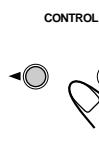
- 2 Повторно нажмите CONTROL ▼ (или ▲) до появления на дисплее “BAL (Баланс)” (с текущей настройкой)\*.**



BAL CENTER vol. 23

\* По умолчанию установлено “CENTER”. Если установочное значение уже было изменено, на дисплее отобразится другое значение.

- 3 Нажмите CONTROL ▶ (или ◀) для настройки баланса фронтальных динамиков.**



BAL CENTER vol. 23



BAL CENTER



- При нажатии CONTROL ▶ выходной уровень левого канала уменьшается (от значения CENTER до L -21).
- При нажатии CONTROL ◀ выходной уровень правого канала уменьшается (от значения CENTER до R -21).

## Усиление басов

Вы можете усилить звучание низких частот—Bass Boost.

- Данный параметр необходимо настраивать для каждого источника.

**Перед началом работы, запомните...**

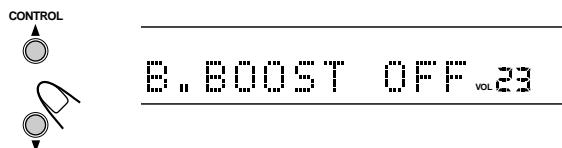
При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта 1.

### 1 Нажмите ADJUST.



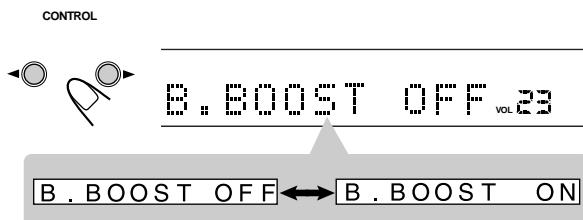
Кнопки CONTROL теперь можно использовать для настройки звучания.

### 2 Повторно нажмите CONTROL ▼ (или ▲) до появления на дисплее “B. BOOST (Низкие частоты)” (с текущей настройкой)\*.



\* По умолчанию установлено “OFF”. Если установочное значение уже было изменено, на дисплее отобразится значение “ON”.

### 3 Нажмите CONTROL ► (или ◀) для включения “ON” или выключения “OFF” функции усиления басов.



**ON** : Выбирается для усиления низких частот (функция Bass Boost).

**OFF** : Выбирается для отмены функции Bass Boost.

#### Примечание:

Данная функция оказывает влияние только на звуковой сигнал, выходящий через фронтальные динамики.

#### При использовании пульта дистанционного управления

Нажмите BASS BOOST.

- При каждом нажатии этой кнопки функция усиления басов Bass Boost включается или выключается.

## Настройка тембра

С помощью данной функции можно настроить низкие и высокие частоты по своему желанию.

- Данный параметр необходимо настраивать для каждого источника.

**Перед началом работы, запомните...**

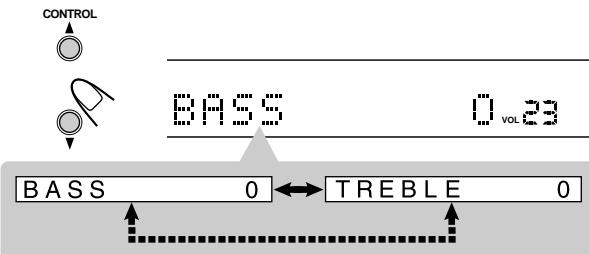
При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта 1.

### 1 Нажмите ADJUST.



Кнопки CONTROL теперь можно использовать для настройки звучания.

### 2 Повторно нажмите CONTROL ▼ (или ▲) до появления на дисплее “BASS” или “TREBLE” (с текущей настройкой)\*.

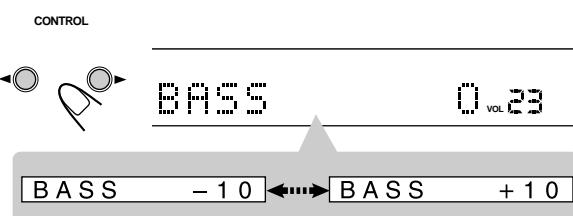


**BASS** : Для настройки низких частот.

**TREBLE** : Для настройки высоких частот.

\* По умолчанию выбрано значение “0”. Если Вы уже настраивали этот параметр, здесь будет отображено выбранное Вами значение (уровень).

### 3 Нажмите CONTROL ► (или ◀) для настройки уровня звукового сигнала.



Пример: При настройке уровня низкочастотного сигнала.

- При нажатии CONTROL ► уровень звукового сигнала увеличивается на 2 шага (от -10 до +10).
- При нажатии CONTROL ◀ уровень звукового сигнала уменьшается на 2 шага (от +10 до -10).

### 4 Повторите пункты 2 и 3 для настройки уровня других сигналов.

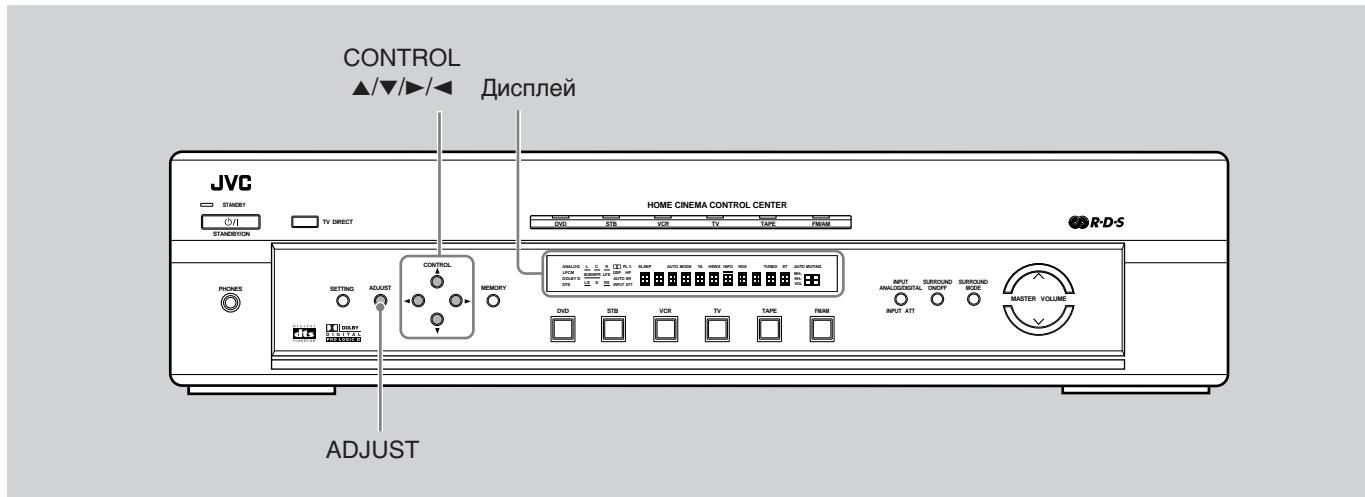
#### При использовании пульта дистанционного управления

##### 1 Нажмите SOUND.

Теперь для настройки параметров звучания можно воспользоваться 10 кнопками.

##### 2 Нажмите BASS +/- или TREBLE +/- для настройки уровня выходного сигнала (от -10 до +10).

# Настройка звучания



## Настройка выходного уровня сабвуфера

Вы можете настроить уровень выхода сабвуфера, если сабвуфер подключен и его значение установлено как—“YES” (см. стр. 15).

- Данный параметр необходимо настраивать для каждого источника.

**Перед началом работы, запомните...**

При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта 1.

### 1 Нажмите ADJUST.



Кнопки CONTROL теперь можно использовать для настройки звучания.

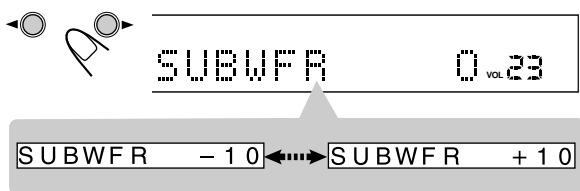
### 2 Повторно нажмайте CONTROL ▼ (или ▲) до появления на дисплее “SUBWFR (сабвуфер)” (с текущей настройкой)\*.



SUBWFR 0 VOL 23

### 3 Нажмите CONTROL ► (или ◀) для настройки уровня выхода звукового сигнала.

CONTROL



- При нажатии кнопки CONTROL ► выходной уровень звукового сигнала увеличивается (от -10 до +10).
- При нажатии кнопки CONTROL ◀ выходной уровень звукового сигнала уменьшается (от +10 до -10).

### При использовании пульта дистанционного управления

#### 1 Нажмите SOUND.

Для настройки параметров звучания можно использовать 10 цифровых кнопок.

#### 2 Нажмите SUBWOOFER +/- для настройки выходного уровня звукового сигнала (от -10 до +10).

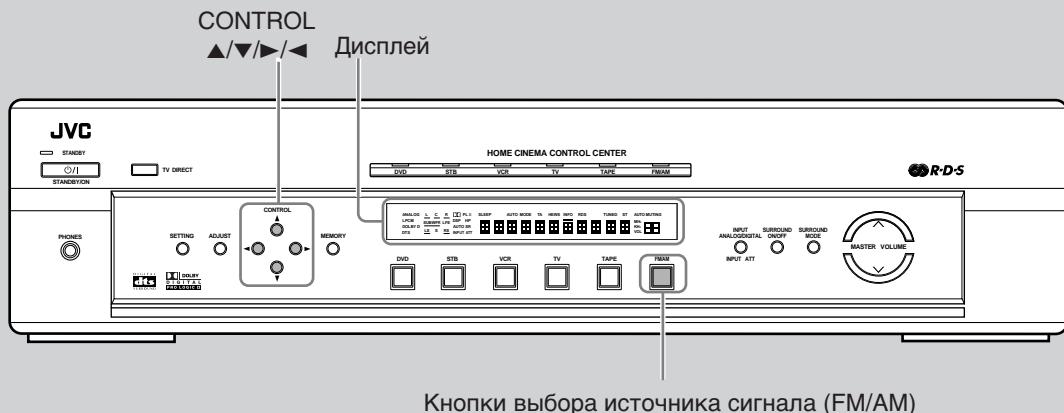
\* По умолчанию выбрано значение “0”. Если Вы уже настраивали это параметр, здесь будет отображено выбранное Вами значение (уровень).

# Эксплуатация тюнера

Русский

Для управления тюнером можно также использовать пульт дистанционного управления.

- При использовании пульта дистанционного управления см. также раздел “Выполнение операций с помощью пульта дистанционного управления” на стр. 38.

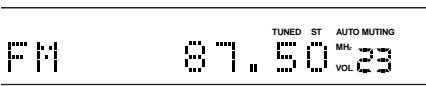


## Настройка на радиостанцию вручную

### 1 Нажмите FM/AM для выбора диапазона.

Аппарат настраивается на последнюю принимаемую станцию выбранного диапазона, и кнопки CONTROL теперь можно использовать для управления тюнером.

- При каждом нажатии этой кнопки происходит переключение диапазона между FM и AM (MW/LW).



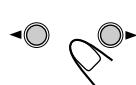
Пример: При выборе FM диапазона.

### 2 Повторно нажмайте CONTROL ▼ (или ▲) до появления на дисплее “< TUNING >”.



### 3 Пока на экране горит “< TUNING >” повторно нажмайте или удерживайте нажатой CONTROL ▶ (или ◀) до тех пор, пока не будет найдена желаемая частота.

CONTROL



- При нажатии (или удерживании) CONTROL ▶ частота увеличивается.
- При нажатии (или удерживании) CONTROL ◀ частота уменьшается.

## При использовании пульта дистанционного управления

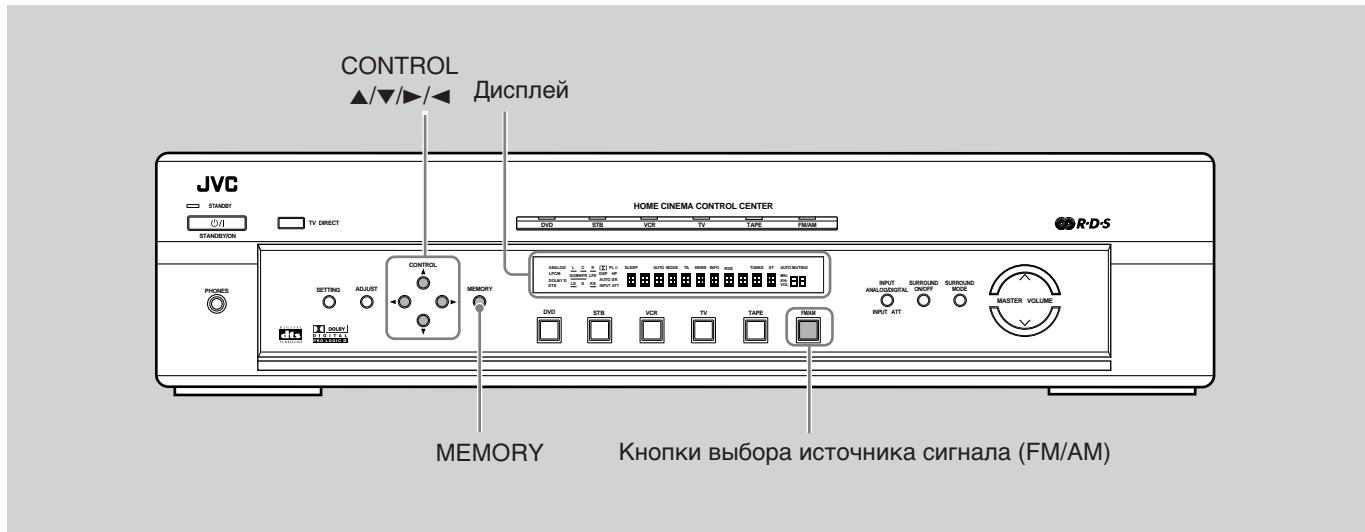
- Нажмите FM или AM.

- Повторно нажимайте или удерживайте нажатой TUNING UP или DOWN до тех пор, пока не будет найдена желаемая частота.

- При нажатии (или удерживании) TUNING UP частота увеличивается.
- При нажатии (или удерживании) TUNING DOWN частота уменьшается.

## Примечания:

- Если удерживать нажатой CONTROL ▶ (или TUNING UP на пульте дистанционного управления) или CONTROL ◀ (или TUNING DOWN на пульте дистанционного управления), а затем отпустить ее, то частота будет продолжать меняться до тех пор, пока аппарат не настроится на станцию.
- При настройке на станцию с сильным сигналом на дисплее загорается индикатор TUNED.
- При приеме стерео программы в FM диапазоне на дисплее загорается индикатор ST (стерео).



## Использование Запрограммированной настройки

После того, как радиостанции присвоен номер канала, Вы можете быстро настроиться на эту радиостанцию. Вы можете запрограммировать до 30 радиостанций FM и 15 AM (MW/LW).

### Для сохранения в памяти запрограммированных радиостанций

Перед началом работы, запомните...



При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта 2.

### 1 Настройтесь на станцию, которую Вы желаете запрограммировать (см. раздел “Настройка на радиостанцию вручную” на стр. 23).

- Если для какой-либо станции вы хотите сохранить режим приема FM, выберите этот режим. См. раздел “Выбор режима приема FM” на стр. 25.

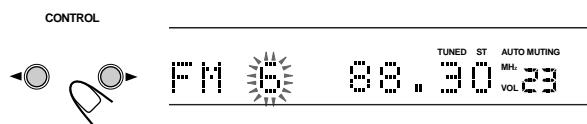


### 2 Нажмите MEMORY.

На дисплее примерно в течение 5 секунд будет мигать курсор для ввода номера канала.



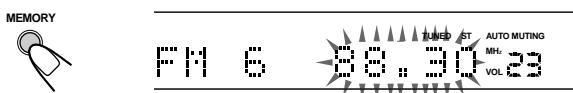
### 3 Нажмите CONTROL ▶ (или ◀) для выбора номера канала, пока позиция номера канала мигает на дисплее.



### 4 Снова нажмите MEMORY пока на дисплее мигает выбранный номер канала.

Настроенная станция будет сохранена под данным выбранным номером.

- Выбранный номер канала перестанет мигать, и начинает мигать частота.



### 5 Нажмите CONTROL ▶ (или ◀) для выбора частоты, которую вы хотите сохранить в памяти, пока на дисплее мигает частота.

### 6 Повторите пункты 1 и 5 для сохранения остальных станций.

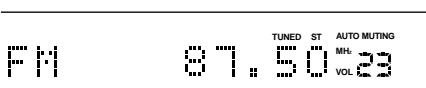
#### Для удаления сохраненной станции из памяти

При сохранении новой станции под уже занятым номером, станция, сохраненная под ним ранее, будет стерта.

## Настройка на предварительно сохраненную станцию

### 1 Нажмите FM/AM для выбора диапазона.

Аппарат настроится на последнюю принимаемую станцию выбранного диапазона, и кнопки CONTROL теперь можно использовать для управления тюнером.

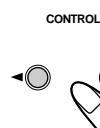


Пример: При выборе FM диапазона.

### 2 Повторно нажмите CONTROL ▼ (или ▲) до появления на дисплее “< PRESET >”.



### 3 Пока на дисплее горит индикация “< PRESET >” нажмите кнопку CONTROL ► (или ◀) для выбора желаемого номера станции, сохраненной в памяти.



- При нажатии (или удерживании) CONTROL ► номера станций, сохраненных в памяти, увеличиваются.
- При нажатии (или удерживании) CONTROL ◀ номера станций, сохраненных в памяти, уменьшаются.

## При использовании пульта дистанционного управления

### 1 Нажмите FM или AM.

Аппарат настроится на последнюю принимаемую станцию выбранного диапазона, и теперь 10 цифровых кнопок можно использовать для управления тюнером.

### 2 Для выбора номера станции, сохраненной в памяти, нажмите одну из 10 цифровых кнопок.

- Для выбора станции под номером 5, нажмите 5.
- Для выбора станции под номером 15, нажмите +10 затем 5.
- Для выбора станции под номером 30, нажмите +10, +10, затем 10.

## Выбор режима приема FM

Если стерео прием FM программ затруднен или во время приема слышны шумы, то можно изменить режим приема FM.

- Для каждой станции, сохраняемой в памяти, можно установить свой режим приема FM (см. стр. 24).

### Перед началом работы, запомните...

При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта 1.

### 1 Во время прослушивания FM станции, нажмите CONTROL ▼ (или ▲) до появления на дисплее “< FM MODE >”.



### 2 Нажмите CONTROL ► (или ◀) для выбора “MONO”.

- При каждом нажатии этой кнопки происходит изменение режима приема FM между “AUTO MUTING”\* и “MONO”.

CONTROL

◀ ○ ○ ▷



MONO ← → AUTO MUTING

\* По умолчанию выбрано значение “AUTO MUTING”. Если это значение уже менялось, на экране появится индикация “MONO”.

**AUTO MUTING:** Обычно устанавливается это значение.

Если программа передается в стерео режиме, звучание будет стерео, если же она передается в моно режиме, то и звучание соответственно будет моно. При прослушивании в данном режиме происходит приглушение статических шумов, слышных между станциями, а дисплее горит индикатор AUTO MUTING.

**MONO**

: Выбирается для улучшения качества приема (однако, стерео эффект при этом пропадает).

В этом режиме шум во время настройки на станцию слышен гораздо сильнее.

Индикатор AUTO MUTING на дисплее не горит. (Индикатор ST тоже пропадает с дисплея.)

## Для восстановления стерео эффекта

Повторите пункт 1, затем выберите “AUTO MUTING” в пункте 2.

## При использовании пульта дистанционного управления

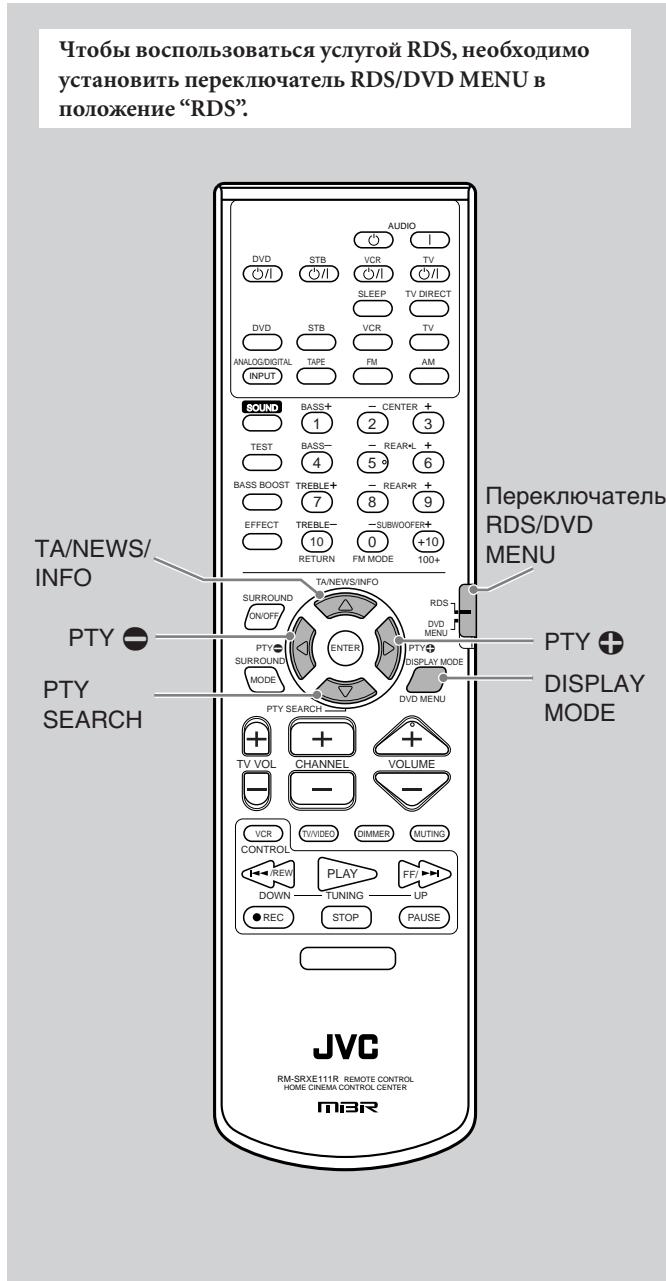
### 1 Нажмите FM.

Теперь для управления тюнером можно использовать 10 цифровых кнопок.

### 2 Нажмите FM MODE.

- При каждом нажатии этой кнопки происходит изменение режима приема FM между “AUTO MUTING” и “MONO”.

# Эксплуатация тюнера



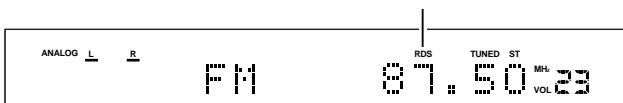
## Использование RDS (Система Радио Информации) для приема FM станций



С помощью функции RDS имеется возможность передавать со станций FM наряду с их обычными программными сигналами дополнительный сигнал. Например, станции могут посыпать информацию о названии их станции, а также о том, какого типа программы они передают, например, спортивные, музыкальные и т.д.

Во время приема FM станции, предоставляющей услуги RDS, на дисплее загорается индикатор.

Индикатор RDS



В данном аппарате имеется возможность приема сигналов RDS следующих типов:

**PS (Название станции):** Обычно на дисплей выводится название станции.

**PTY (Тип передачи):** Типы транслируемых передач.

**RT (Радиотекст):** Вывод на дисплей текстовых сообщений, посыпаемых станцией.

**Расширенная Сеть Вещания :** См. стр. 29.

### Примечания:

- Услуги RDS недоступны при приеме станций AM (MW/LW).
- Если принимаемая станция передает сигналы некорректно, или если сигнал слабый, то услуга RDS может работать неточно.

## Какую информацию можно получить с помощью сигналов RDS?

RDS информацию, которую посыпает радиостанция, можно прочитать на дисплее аппарата.

### Для отображения на дисплее RDS информации

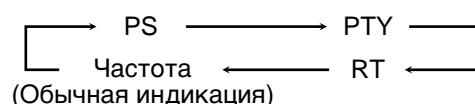
1 Установите переключатель RDS/DVD MENU в положение "RDS".



2 Нажмите DISPLAY MODE во время прослушивания FM станции.



- При каждом нажатии этой кнопки информация, отображаемая на дисплее, изменяется в таком порядке:



### PS (Название станции):

Во время поиска на дисплее появляется индикация "PS", а затем название станции. Если сигнал отсутствует, отображается "NO PS".

### PTY (Тип передачи):

Во время поиска на дисплее появляется индикация "PTY", а затем отображается тип передаваемой программы. Если сигнал отсутствует, отображается "NO PTY".

### RT (Радиотекст):

Во время поиска на дисплее появляется индикация "RT", а затем отображается передаваемое текстовое сообщение. Если сигнал отсутствует, отображается "NO RT".

### Частота:

Частота вещания станции (не является услугой RDS).

### О символах, отображаемых на дисплее

Для отображения на дисплее информации сигналов PS, PTY или RT используются следующие символы:

- Данный аппарат не различает большие и маленькие буквы, поэтому все сообщения на нем пишутся только большими буквами.
- На данном дисплее не могут отображаться буквы со знаком ударения, поэтому такие символы как "À, Ä, Æ, Á, Â, Â, á, ä, à, à и â" отображаются на нем просто как буква "A".

### Примечание:

Если поиск прерывается внезапно, индикация "PS", "PTY" и "RT" на дисплее не появляется.

## Поиск программы с помощью кодов PTY



Одним из преимуществ системы RDS является то, что, указав определенный код PTY, можно легко и быстро найти интересующий вас тип передачи из станций, предварительно сохраненных в памяти аппарата (см. стр. 24).

### Для поиска программ с помощью кодов PTY

Перед началом работы, запомните...

- Функцией поиска PTY можно воспользоваться только для станций, сохраненных в памяти аппарата.
- Для остановки поиска в любой момент достаточно нажать кнопку PTY SEARCH.
- При выполнении описанных ниже действий существует определенный лимит времени. Если настройка будет отменена до окончания процедуры, ее придется начинать заново с пункта 1.

**1 Установите переключатель RDS/DVD MENU в положение “RDS”.**



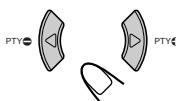
**2 Нажмите PTY SEARCH во время прослушивания FM станции.**

На дисплее начинает мигать сообщение “PTY SELECT”.



**3 Нажмите PTY + или PTY - до появления на дисплее желаемого кода PTY, пока на дисплее мигает индикация “PTY SELECT”.**

- Более подробную информацию см. в разделе “Описание кодов PTY” на стр. 28.



**4 Снова нажмите PTY SEARCH, пока код PTY, выбранный в предыдущем пункте, не исчез с дисплея.**



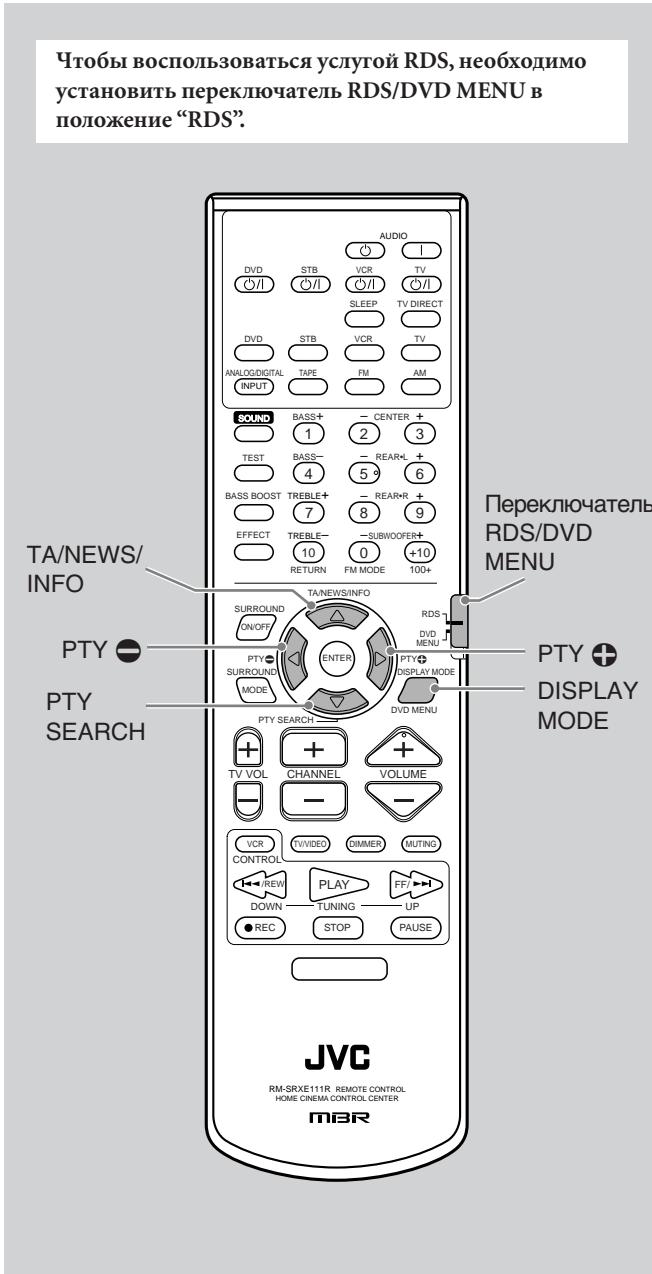
Во время поиска на дисплее поочередно появляется индикация “SEARCH” и выбранный код PTY. Поиск станций производится среди 30 предварительно сохраненных в памяти аппарата FM станций и прекращается после того, как будет найден желаемый тип передачи.

**Для продолжения поиска после первой остановки**  
До тех пор, пока мигающая индикация не исчезла с дисплея, нажмите кнопку PTY SEARCH еще раз. Если желаемый тип передачи найти не удалось, на дисплее появляется сообщение “NOT FOUND”.

## Коды PTY



# Эксплуатация тюнера



## Описание кодов PTY:

<b>NEWS:</b>	Новости.
<b>AFFAIRS:</b>	Тематические программы, основанные на текущих новостях и событиях.
<b>INFO:</b>	Программы, в которых приводятся практические советы по самым разнообразным вопросам.
<b>SPORT:</b>	Спортивные события.
<b>EDUCATE:</b>	Образовательные передачи.
<b>DRAMA:</b>	Радиопостановки.
<b>CULTURE:</b>	Передачи по вопросам национальных и областных культур, включая языки, театр и т.д.
<b>SCIENCE:</b>	Передачи о естественных науках и технике.
<b>VARIED:</b>	Другие передачи, например, игры, пародии, интервью.
<b>POP M:</b>	Коммерческая музыка, музыка популярная сегодня.
<b>ROCK M:</b>	Рок-музыка.
<b>EASY M:</b>	Легкая для прослушивания музыка.
<b>LIGHT M:</b>	Инструментальная музыка, вокальные и хоровые исполнения.
<b>CLASSICS:</b>	Классическая музыка.
<b>OTHER M:</b>	Музыка, не попадающая ни под одну из перечисленных категорий.
<b>WEATHER:</b>	Прогноз погоды.
<b>FINANCE:</b>	Репортажи по финансовым и торговым вопросам, о состоянии рынка ценных бумаг, акций и т.д.
<b>CHILDREN:</b>	Развлекательные передачи для детей.
<b>SOCIAL:</b>	Передачи о социальной деятельности, истории, географии, психологии.
<b>RELIGION:</b>	Религиозные передачи.
<b>PHONE IN:</b>	Передачи, в которых люди могут высказать свое мнение, позвонив по телефону или выступив в прямом эфире.
<b>TRAVEL:</b>	Передачи о путешествиях и туристических поездках.
<b>LEISURE:</b>	Передачи о хобби.
<b>JAZZ:</b>	Джазовая музыка.
<b>COUNTRY:</b>	Музыка в стиле кантри, продолжающая традиции Южно-американских штатов.
<b>NATION M:</b>	Популярная музыка других народов на их языке.
<b>OLDIES:</b>	Классическая поп-музыка, музыка "золотого века".
<b>FOLK M:</b>	Фольклорная музыка.
<b>DOCUMENT:</b>	Передачи, основанные на фактических материалах, представляемых в жанре расследования.
<b>TEST:</b>	Тестовая трансляция.
<b>ALARM:</b>	Сообщения о чрезвычайных ситуациях.

Классификация PTY кодов на некоторых FM радиостанциях может отличаться от приведенного выше списка.

## Временное переключение на выбранный тип передачи

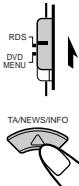


- Еще одна очень удобная функция RDS называется “Расширенная Сеть Вещания”. Это позволяет аппарату временно переключаться с прослушиваемой станции на выбранную Вами программу (TA, NEWS и/или INFO) с других станций, за исключением следующих случаев:
- Когда Вы прослушиваете не-RDS станции (все станции AM—MW/LW, некоторые FM станции и другие источники).
  - Когда аппарат работает в режиме standby или включена функция TV Direct.

**Перед началом работы, запомните...**

Функция Расширенной Сети Вещания применима только к запрограммированным радиостанциям.

### 1 Установите переключатель RDS/DVD MENU в положение “RDS”.



### 2 Повторно нажмите TA/NEWS/INFO до появления на дисплее желаемого типа передач.

- При каждом нажатии этой кнопки изменение типа данных EON происходит в таком порядке:
- ```
→ TA → NEWS → INFO → TA/NEWS → TA/INFO
   ↘   ↗   ↘   ↗
      Нет   ← TA/NEWS/INFO ← NEWS/INFO ←
```

TA : Сообщения о дорожном движении.

NEWS : Новости.

INFO : Программы с советами и рекомендациями в самых различных областях.

## Как работает функция Расширенной Сети Вещания:

### ВАРИАНТ 1

**Если станции, передающей выбранный вами тип передачи, не оказалось**

Аппарат остается настроенным на текущую станцию.



Когда станция начинает передавать выбранный тип передачи, аппарат переключается на эту станцию автоматически. Индикатор принимаемого кода PTY начинает мигать.



По завершении передачи аппарат переключается на ранее принимаемую станцию, однако функция Расширенной Сети Вещания продолжает оставаться включенной.

### ВАРИАНТ 2

**Если прослушиваемая FM станция передает выбранный вами тип передачи**

Аппарат продолжает принимать эту станцию, однако начинает мигать индикатор принимаемого кода PTY.



По окончании передачи индикатор принимаемого кода PTY перестает мигать и начинает гореть постоянно, однако функция Расширенной Сети Вещания остается включенной.

**Для остановки прослушивания программы, выбранной с помощью функции Расширенной Сети Вещания.**

Повторно нажмите TA/NEWS/INFO так, чтобы индикатор типа программ (TA/NEWS/INFO) исчез с дисплея. Режим Расширенной Сети Вещания будет отменен, и продолжится воспроизведение ранее выбранной станции.

**Если с FM радиостанции посыпается сигнал о чрезвычайном происшествии (сигнал ALARM).**

Аппарат настраивается на эту станцию автоматически за исключением следующих случаев:

- Когда Вы прослушиваете не-RDS станции (все станции AM—MW/LW, некоторые FM станции и другие источники).
- Когда аппарат работает в режиме standby или включена функция TV Direct.

При приеме сигнала о чрезвычайном происшествии на дисплее появляется индикация “ALARM”.

**Сигнал проверки TEST используется с целью проверки—может ли аппарат принимать сигнал ALARM корректно.**

При приеме сигнала TEST аппарат должен срабатывать также, как и в случае поступления сигнала тревоги ALARM. При приеме сигнала TEST, аппарат автоматически настраивается на станцию, передающую сигнал TEST.

Во время приема сигнала TEST на дисплее появляется индикация “TEST”.

### Примечания:

- Данные Расширенной Сети Вещания, посыпаемые с некоторых станций, могут не восприниматься данным аппаратом.
- В некоторых случаях функция Расширенной Сети Вещания может не работать даже для станций FM диапазона, предоставляющих услуги RDS.
- При прослушивании программы, настроенной с помощью функции Расширенной Сети Вещания, станция не переключается даже в случае, если другая станция сети начинает передавать программу с тем же кодом PTY.
- Во время прослушивания программы станции, настроенной с помощью функции Расширенной Сети Вещания, для управления тюнером можно воспользоваться только кнопками TA/NEWS/INFO и DISPLAY MODE.
- Если аппарат непрерывно переключается со станции, настроенной с помощью функции Расширенной Сети Вещания, на текущую настроенную станцию и обратно, то функцию Расширенной Сети Вещания следует отменить, нажав для этого кнопку TA/NEWS/INFO.

Если эта кнопка нажата не будет, то аппарат в конце концов настроится на текущую станцию, а индикация типа Расширенной Сети Вещания данных, мигающая на дисплее, исчезнет.

# Создание реальных звуковых полей

Для создания реального звукового поля можно использовать следующие режимы объемного звучания:

- Dolby Surround
  - Dolby Pro Logic II
  - Dolby Digital
- DTS Digital Surround
- Режимы DAP (Цифровой Акустический Процессор)
- Полноканальное стерео

## ■ Dolby Surround

### Dolby Pro Logic II\*

Dolby Pro Logic II представляет собой последнее достижение в области 5.1-канальных форматов воспроизведения, предназначенных для преобразования сигналов 2-канальных источников—обычного стерео источника и источника Dolby Digital. Благодаря использованию нового способа кодирования/декодирования на матричной основе в формате Dolby Pro Logic II нет ограничения частоты разделения для тыловых высоких каналов, что позволяет достичь кристально чистого стерео звучания тыловых динамиков, качество которого значительно превышает качество звучания обычного формата Dolby Pro Logic.

Формат Dolby Pro Logic II позволяет воспроизводить пространственные объемные звуковые сигналы оригинального источника без добавления в них новых сигналов и тонов.

Формат Dolby Pro Logic II имеет два режима—**режим Кинофильма** и **Музыкальный режим**:

**Pro Logic II Movie**—предназначен для воспроизведения источников формата Dolby Surround с маркировкой

 **DOLBY SURROUND**, а также телевизионных стерео источников. Звучание звукового поля в данном случае очень близко к звучанию поля, создаваемого при использовании дискретных 5.1-канальных звуковых сигналов.

**Pro Logic II Music**—предназначен для воспроизведения любых 2-канальных стерео музыкальных источников. В этом режиме вы сможете насладиться насыщенным звучанием широкого диапазона. В данном режиме рекомендуется выбирать значение Panorama, что позволит придать звучанию объем и создать эффект “окружающего звука”.

- Если включен режим Dolby Pro Logic II, то на дисплее загорается индикатор  PL II.

### Dolby Digital\*

Данный режим используется для прослушивания многоканальных фрагментов, записанных в формате Dolby Digital (с маркировкой  **DIGITAL**).

- Чтобы насладиться звучанием фрагментов, записанных в режиме Dolby Digital, следует подключить источник звучания к цифровым разъемам на задней панели данного аппарата. (См. стр. 7.)

С помощью метода кодирования Dolby Digital 5.1-channel (так называемый дискретный мультиканальный цифровой формат звука) сжимает и записывает сигнал левого фронтального, правого фронтального, центрального, левого тылового, правого тылового каналов и канала LFE.

\* Изготовлено по лицензии фирмы Dolby Laboratories. Долби, “Dolby”, “Pro Logic” и символ с двойным “D”— товарные знаки фирмы Dolby Laboratories.

Во избежание возникновения помех каждый канал совершенно не зависит от сигналов других каналов, таким образом, вы получаете возможность наслаждаться отличным качеством звучания с ярко выраженными стереофоническими и объемными эффектами.

#### Примечание:

Носители звуковых данных формата Dolby Digital можно условно разделить на две категории—многоканальные (свыше 5.1-каналов) и 2-канальные. Чтобы насладиться объемным звучанием при воспроизведении 2-канального формата Dolby Digital следует воспользоваться режимом Dolby Pro Logic II.

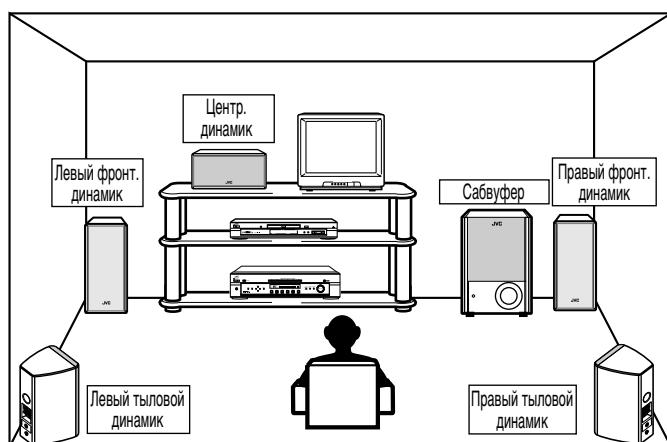
## ■ DTS Digital Surround\*\*

Данный режим используется для прослушивания многоканальных фрагментов, записанных в формате DTS Digital Surround (с маркировкой  **DTS SURROUND**).

- Чтобы насладиться звучанием фрагментов, записанных в формате DTS Digital Surround, необходимо подключить источник звучания к цифровому разъему на задней панели данного аппарата. (См. стр. 7.)

DTS Digital Surround еще один дискретный цифровой мультиканальный аудио формат, который встречается на компакт-дисках, лазерных и DVD дисках. По сравнению с форматом Dolby Digital интенсивность сжатия аудио сигнала относительно низка, что позволяет придать воспроизводимому звучанию дополнительную глубину и широту. В результате в формате DTS Digital Surround достигается более естественное, глубокое и прозрачное звучание.

### Типичное мультиканальное (5.1-канальное) воспроизведение



\*\*Производится по лицензии Digital Theater Systems, Inc. Номер патента в США 5,451,942 и других всемирно использующихся патентов и заявок на патент. “DTS” и “DTS Digital Surround” являются торговыми марками Digital Theater Systems, Inc. Copyright 1996 Digital Theater Systems, Inc. Защищено авторским правом.

## ■ Режимы DAP (Цифровой Акустический Процессор)

Режимы DAP позволяют создать важнейшие элементы акустического объемного звучания.

Звук, который мы слышим в концертных залах или кинотеатрах, состоит из направленного прямого и ненаправленного отраженного звука—раннего отражения и отражения сзади. Прямые направленные звуки достигают слушателя сразу без какого-либо отражения. Ненаправленные отраженные звуки, напротив, задерживаются и отражаются от стен и потолка (см. рисунок ниже). Эти непрямые звуки являются наиболее важными акустическими элементами эффекта объемного звучания. Режимы DAP могут воспроизводить реальное звуковое поле, добавляя эти непрямые звуки.

**Режимы DAP могут использоваться, когда к данному аппарату подключены только фронтальные и тыловые динамики (подключение центрального динамика необязательно: если центральный динамик подключен, звуковой сигнал не будет из него выходить).**

Вы можете выбрать один из следующих режимов DAP:

|                   |                                                                                |
|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>LIVE CLUB</b>  | : Создание атмосферы клуба с низким потолком, в котором звучит живая музыка.   |
| <b>DANCE CLUB</b> | : Создает эффект пульсирующего ритма.                                          |
| <b>HALL</b>       | : Создание атмосферы концертного зала, очень чистое звучание вокала.           |
| <b>PAVILION</b>   | : Создание неповторимой атмосферы летнего концертного зала с высоким потолком. |

Эти режимы DAP могут быть использованы для наложения акустических элементов объемного звучания при воспроизведении двухканального стереозвука, как аналогового, так и цифрового Linear PCM сигнала и позволяют Вам ощутить эффект присутствия “звук вокруг”.

- Если выбран режим DAP, на дисплее загорается индикатор DSP.

### Создание звукового поля



Доступные режимы пространственного звучания для каждого входного сигнала

| Режим<br>Сигналы \                          | STEREO | DOLBY<br>DIGITAL | DTS<br>SURROUND | PRO LOGIC II<br>MOVIE | PRO LOGIC II<br>MUSIC | LIVE<br>CLUB | DANCE<br>CLUB | HALL | PAVILION | ALL CH<br>STEREO |
|---------------------------------------------|--------|------------------|-----------------|-----------------------|-----------------------|--------------|---------------|------|----------|------------------|
| Dolby Digital<br>(Мультиканальн.)           | ○      | ○                | ×               | ×                     | ×                     | ×            | ×             | ×    | ×        | ×                |
| Dolby Digital<br>(2 канала)                 | ○      | ×                | ×               | ○                     | ○                     | ×            | ×             | ×    | ×        | ×                |
| DTS Digital<br>Surround<br>(Мультиканальн.) | ○      | ×                | ○               | ×                     | ×                     | ×            | ×             | ×    | ×        | ×                |
| DTS Digital<br>Surround<br>(2 канала)       | ○      | ×                | ×               | ○                     | ○                     | ×            | ×             | ×    | ×        | ×                |
| Linear PCM                                  | ○      | ×                | ×               | ○                     | ○                     | ○            | ○             | ○    | ○        | ○                |
| Аналоговый                                  | ○      | ×                | ×               | ○                     | ○                     | ○            | ○             | ○    | ○        | ○                |

## ■ Полноканальное стерео

Этот режим способен воспроизводить большое стереофоническое звуковое поле, используя все подключенные (и включенные) динамики.

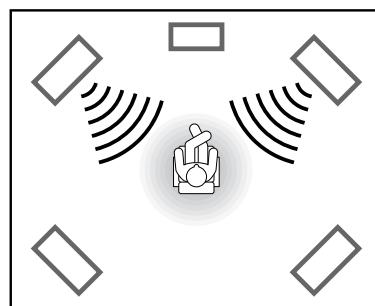
**Режим полноканального стереозвука может быть использован, когда к ресиверу подключены фронтальные и тыловые динамики, без необходимости в подключении центрального динамика.**

Если центральный динамик подключен и включен, через него смешивается и выводится та же фаза, что и через левые и правые каналы.

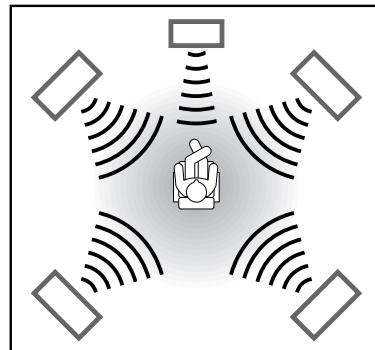
Полноканальный стерео режим может быть использован при воспроизведении 2-канального стереозвука, как аналогового так и цифрового Linear PCM сигнала.

- Когда выбран полноканальный стереозвук, на дисплее загорается индикатор DSP.

### Воспроизведение в полноканальном стерео режиме



Звук, воспроизводимый в обычном стерео режиме



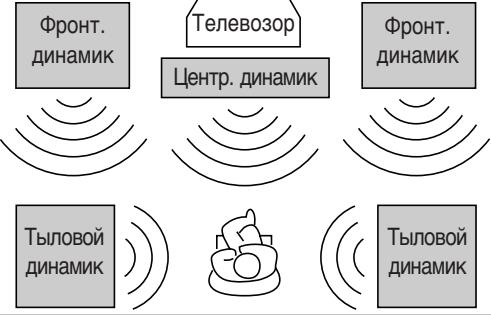
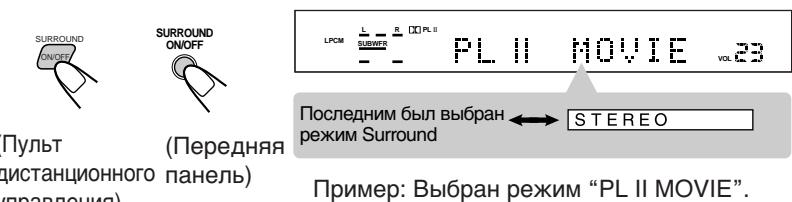
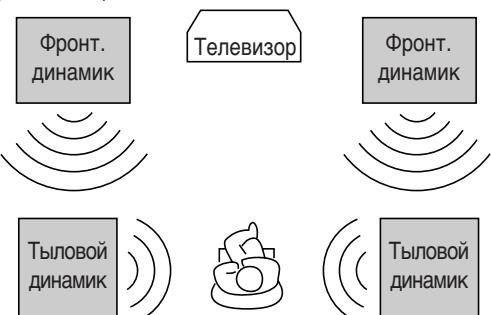
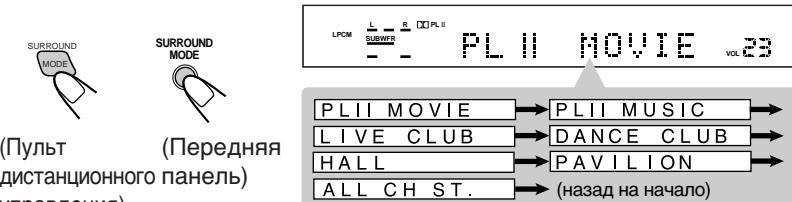
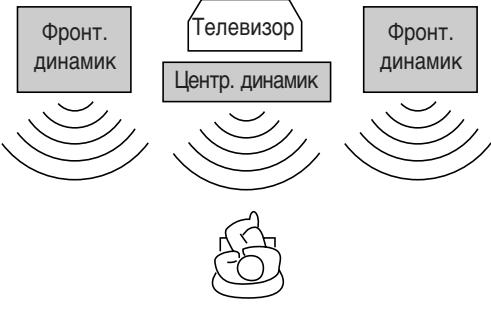
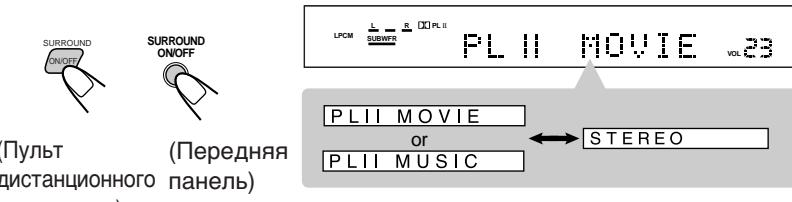
Звук, воспроизводимый в полноканальном стерео режиме

# Создание реальных звуковых полей

## О связи между расположением динамиков и режимами объемного звучания

Доступность тех или иных режимов DSP зависит от того, сколько динамиков подключено к данному аппарату. Убедитесь, что в память аппарата была введена соответствующая информация о динамиках (см. стр. 15).

- Если к аппарату подключены только фронтальные динамики, режимами объемного звучания нельзя воспользоваться.
- Если не подключены тыловые динамики, то нельзя использовать режимы DAP и полноканальный стерео режим.

| Расположение динамиков                                                                                                                           | Доступные режимы пространственного звучания                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Если подключены центральный и тыловые динамики (5 каналов):<br> | <b>Включение или выключение режимов объемного звучания</b><br>При каждом нажатии кнопки SURROUND ON/OFF, режим объемного звучания включается или выключается ("STEREO").<br><br>Последним был выбран режим Surround<br>Пример: Выбран режим "PL II MOVIE". |
| Если подключены тыловые динамики (4 канала):<br>               | <b>Выбор режимов объемного звучания</b><br>При каждом нажатии кнопки SURROUND MODE изменение режимов объемного звучания происходит следующим образом:<br>                                                                                                |
| Если подключен центральный динамик (3 канала):<br>            | <b>Включение или выключение режимов объемного звучания</b><br>При каждом нажатии кнопки SURROUND ON/OFF, режим объемного звучания включается или выключается ("STEREO").<br><br>Пример: Выбран режим "PL II MOVIE".                                      |

Если функция "AUTO SR (Auto Surround)" включена "ON"

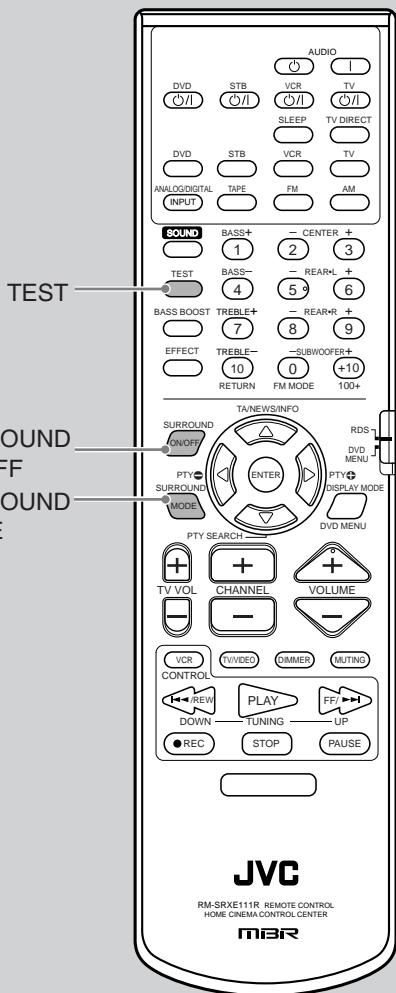
Режим объемного звучания включается автоматически при выборе и начале воспроизведения многоканального источника (см. стр. 18).

**Настройку режимов объемного звучания удобнее всего производить с помощью пульта дистанционного управления, так как это можно делать непосредственно с позиции прослушивания.**

**Кроме того, следует использовать тестовый сигнал.**

- Как производить настройку с помощью органов управления передней панели см. на стр. 36 и 37.

- Как производить настройку с помощью органов управления передней панели см. на стр. 36 и 37.



**Использование режимов Dolby Pro Logic II, Dolby Digital и DTS Digital Surround (на пульте дистанционного управления)**

После того как режимы объемного звучания будут настроены, сделанные настройки сохраняются в памяти аппарата для каждого источника.

- При воспроизведении цифровых многоканальных сигналов (5.1-канального Dolby Digital или DTS Digital Surround), кнопка SURROUND MODE не работает.
  - Для выбора значения Panorama в режиме Pro Logic II Music используйте кнопки передней панели.

## **1** Выберите и воспроизведите желаемый источник звучания.



**2** Нажмите SURROUND ON/OFF для включения режима объемного звучания.

При каждом нажатии этой кнопки происходит включение или выключение режима объемного звучания.

- При воспроизведении таких **цифровых многоканальных сигналов** как 5.1-канальный Dolby Digital и DTS Digital Surround через цифровой входной разъем, включается соответствующий режим объемного звучания ("DOLBY D" или "DTS"). → Переходите к пункту 4.



Пример: Включен режим Dolby Digital.

- При воспроизведении **любых других сигналов, кроме упомянутых выше**, можно воспользоваться режимами Pro Logic II. → Переходите к пункту 3.

Если функция “AUTO SR (Auto Surround)” включена “ON”  
При воспроизведении цифрового источника  
соответствующий режим объемного звучания  
включается автоматически. (См. стр. 18 и 19.)  
→ Переходите к пункту **4**.

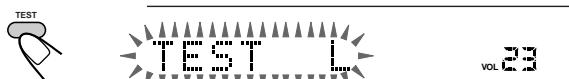
**3** Кроме цифровых многоканальных сигналов: Повторно нажмите SURROUND MODE и выберите “PL MOVIE” или “PL II MUSIC” в зависимости от источника воспроизведения.



На дисплее загорится индикатор **PL II**.



**4** Нажмите TEST для проверки баланса выходного сигнала динамиков.



На дисплее начнет мигать индикация “TEST L” и из динамиков начнет выходить тестовый сигнал в следующем порядке:



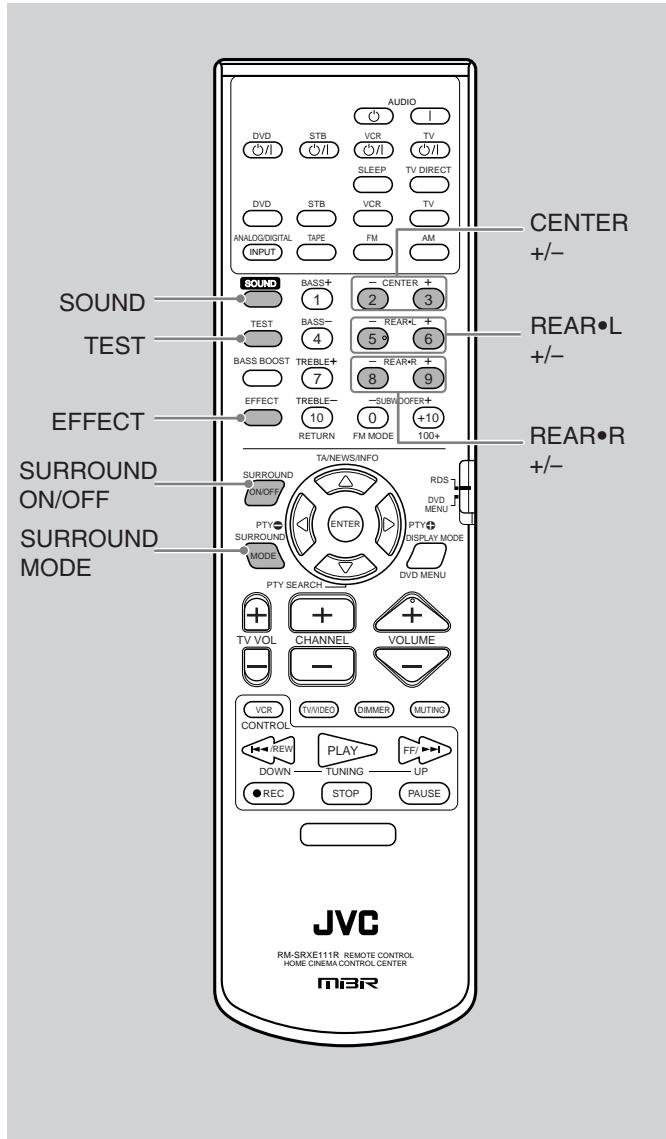
### **Примечания:**

- Уровень выходного сигнала динамика можно настроить и без помощи тестового сигнала.
  - Тестовый сигнал из центрального динамика выходить не будет, если параметр "CNTR SP" установлен как "NO".
  - Тестовый сигнал из тыловых динамиков выходить не будет, если параметр "REAR SP" установлен как "NO".

ПРОДОЛЖЕНИЕ НА СЛЕДУЮЩЕЙ СТРАНИЦЕ

# Создание реальных звуковых полей

Русский



## 5 Нажмите SOUND.



Теперь для настройки параметров звучания становятся доступны 10 цифровых кнопок.

## 6 Настройте уровень громкости выходного сигнала динамика (от -10 до +10).

- Настройте параметры так, чтобы уровень звукового сигнала выбранного динамика соответствовал уровню сигнала фронтальных динамиков.

Для настройки уровня громкости центрального динамика, нажмите CENTER +/-.



CENTER 0 vol. 23

CENTER - 1 0 ← → CENTER + 1 0

Для настройки уровня громкости левого тылового динамика, нажмите REAR•L +/-.



REAR L 0 vol. 23

REAR L - 1 0 ← → REAR L + 1 0

Для настройки уровня громкости правого тылового динамика, нажмите REAR•R +/-.



REAR R 0 vol. 23

REAR R - 1 0 ← → REAR R + 1 0

## 7 Снова нажмите TEST для прекращения тестового сигнала.

На дисплее появится название текущего выбранного источника.



DVD DIGITAL vol. 23

Пример: Выбран источник “DVD DIGITAL”.

### Отмена режима объемного звучания

Снова нажмите кнопку SURROUND ON/OFF, так чтобы на дисплее появилось сообщение “STEREO”.

- Если режим объемного звучания отменяется во время воспроизведения многоканального цифрового сигнала, сигналы всех каналов смешиваются и выходят через фронтальные динамики (и сабвуфер, если он подключен и его параметр установлен на значение—“YES”).

## Использование режимов DAP и полноканального стерео (на пульте дистанционного управления)

После того, как режимы DAP и полноканального стерео будут настроены, сделанные настройки сохраняются в памяти аппарата для каждого источника сигнала.

- Режимами DAP и полноканального стерео нельзя воспользоваться, если тыловые динамики не подключены.
- Нельзя настроить уровень эффекта в режиме “ALL CH ST.”.

**1** Начните воспроизведение 2-канального материала—или цифрового Linear PCM или аналогового—and выберите источник сигнала.

**2** Нажмите SURROUND ON/OFF для включения режима объемного звучания.

При включении объемного звучания будет выбран последний используемый режим объемного звучания.

- После каждого нажатия кнопки режим объемного звучания попеременно включается и выключается.



LIVE CLUB VOL 23

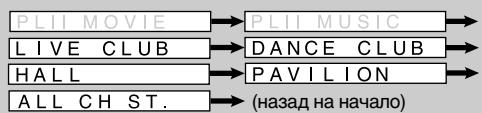
Пример: Выбран режим “LIVE CLUB”.

**3** Повторно нажмайте SURROUND MODE до появления на дисплее одного из режимов DAP или “ALL CH ST.”.

На дисплее также загорится индикатор DSP.



LIVE CLUB VOL 23



**4** Нажмите SOUND.



Теперь для настройки параметров звучания становятся доступны 10 цифровых кнопок.

**5** Настройте уровень громкости выходного сигнала тылового динамика (от –10 до +10).

- Настройте параметры так, чтобы уровень звукового сигнала выбранного динамика соответствовал уровню сигнала фронтальных динамиков.

Для настройки уровня громкости левого тылового динамика, нажмите REAR•L +/-.



REAR L 0 VOL 23

[REAR L – 10] ←→ [REAR L + 10]

Для настройки уровня громкости правого тылового динамика, нажмите REAR•R +/-.



REAR R 0 VOL 23

[REAR R – 10] ←→ [REAR R + 10]

Только для “ALL CH ST.”: для настройки уровня сигнала центрального динамика, нажмите CENTER +/-.



CENTER 0 VOL 23

[CENTER – 10] ←→ [CENTER + 10]

**6** Только для режимов DAP:

Нажмите EFFECT для выбора желаемого уровня эффекта DAP (от 1 до 5).

- Чем выше номер эффекта, тем сильнее эффект DSP (обычно рекомендуется устанавливать на значение “EFFECT 3”).



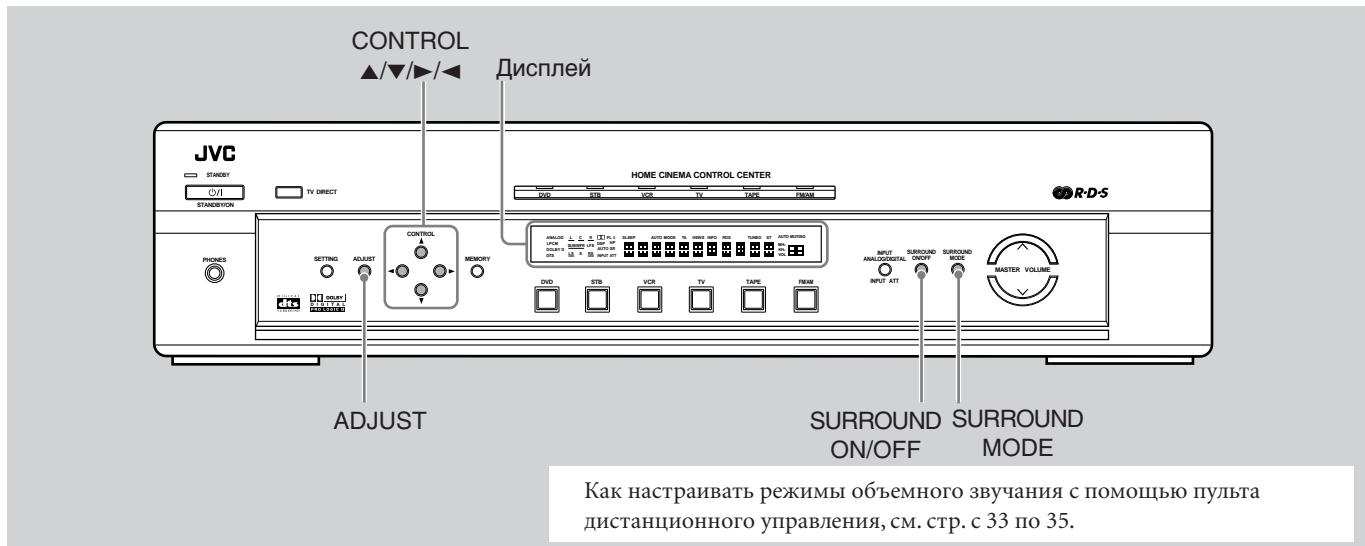
EFFECT 3 VOL 23

[EFFECT 1] ←→ [EFFECT 5]

### Отмена режимов DAP и полноканального стерео

Нажмите кнопку SURROUND ON/OFF так, чтобы на дисплее появилась индикация “STEREO”. Индикатор DSP исчезнет.

# Создание реальных звуковых полей



Перед началом работы, запомните...

- Убедитесь, что в память аппарата была введена соответствующая информация о динамиках (см. стр. 15).
- Если параметр "CNTR SP" центрального динамика установлен на значение "NO", то уровень выходного сигнала центрального динамика установить нельзя.
- Если параметр "REAR SP" тыловых динамиков установлен на значение "NO", то уровень выходного сигнала тыловых динамиков установить нельзя.
- Помните, что во время использования любого из режимов объемного звучания нельзя изменять установочные значения параметров динамиков, так как этот режим может быть отменен при отключении каких-либо динамиков, необходимых для его функционирования.

## Использование режимов Dolby Pro Logic II, Dolby Digital и DTS Digital Surround (на передней панели)

После того как режимы объемного звучания будут настроены, сделанные настройки сохраняются в памяти аппарата для каждого источника.

- При воспроизведении цифровых многоканальных сигналов (5.1-канальный Dolby Digital или DTS Digital Surround) кнопка SURROUND MODE не работает.
- При использовании кнопок на передней панели функцией тестового сигнала воспользоваться нельзя.

### 1 Выберите и воспроизведите желаемый источник звучания.

### 2 Нажмите SURROUND ON/OFF для включения режима объемного звучания.



При каждом нажатии этой кнопки происходит включение или выключение режима объемного звучания.

- При воспроизведении таких цифровых многоканальных сигналов как 5.1-канальный Dolby Digital и DTS Digital Surround через цифровой входной разъем, включается соответствующий режим объемного звучания ("DOLBY D" или "DTS"). → Переходите к пункту 4.
- При воспроизведении любых других сигналов, кроме упомянутых выше, можно воспользоваться режимами Pro Logic II. → Переходите к пункту 3.

Если функция "AUTO SR (Auto Surround)" включена "ON" При воспроизведении цифрового источника соответствующий режим объемного звучания включается автоматически. (См. стр. 18 и 19.) → Переходите к пункту 4.

**3** Кроме цифровых многоканальных сигналов: Повторно нажмите SURROUND MODE для выбора "PL II MOVIE" или "PL II MUSIC" в зависимости от источника воспроизведения. На дисплее загорается индикатор PL II.

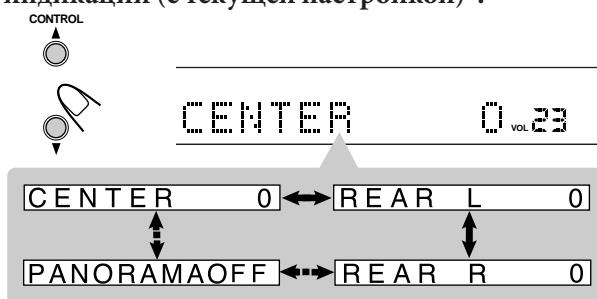


### 4 Нажмите ADJUST.



Кнопки CONTROL теперь можно использовать для настройки установочных значений параметров звучания.

**5** Повторно нажмите CONTROL ▼ (или ▲) до появления на дисплее одной из следующих индикаций (с текущей настройкой)\*.



**CENTER** : Для настройки уровня выхода центрального динамика (от -10 до +10).

**REAR L** : Для настройки уровня выхода левого тылового динамика (от -10 до +10).

**REAR R** : Для настройки уровня выхода правого тылового динамика (от -10 до +10).

**PANORAMA** : Используется только в режиме "PL II MUSIC":

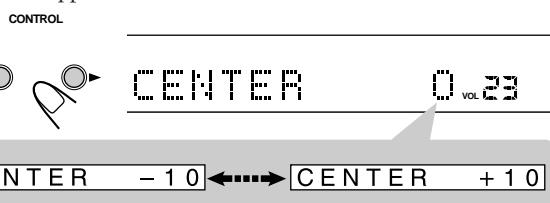
- Выберите "ON", чтобы насладиться эффектом "окутывания" музыкой со всех сторон.
- Выберите "OFF", чтобы насладиться естественным звучанием оригинала.

\* По умолчанию выходной уровень динамиков устанавливается на "0", а функция Panorama на значение "OFF".

Если установочное значение уже было изменено, на дисплее отобразится другое значение.

**6** Нажмите CONTROL ▶ (или ◀) для выполнения настроек.

- Настройте параметры так, чтобы уровень звукового сигнала выбранного динамика соответствовал уровню сигнала фронтальных динамиков.



Пример: При настройке выходного уровня центрального динамика.

**7** Повторите пункты **5** и **6** для выполнения других настроек.

**Отмена режима объемного звучания**

Снова нажмите SURROUND ON/OFF так, чтобы на дисплее появилась индикация "STEREO".

- Если режим объемного звучания отменяется во время воспроизведения многоканального цифрового сигнала, сигналы всех каналов смешиваются и выходят через фронтальные динамики (и сабвуфер, если он подключен и его параметр установлен на значение—"YES").

**Использование режимов DAP и полноканального стерео (на передней панели)**

После того как режимы DAP и полноканального стерео будут настроены, сделанные настройки сохраняются в памяти аппарата для каждого источника сигнала.

- Режимами DAP и полноканального стерео нельзя воспользоваться, если тыловые динамики не подключены.
- Нельзя настроить уровень эффекта в режиме "ALL CH ST".

**1** Воспроизведите 2-канальный сигнал—или цифровой, или аналоговый—и выберите источник.

**2** Нажмите SURROUND ON/OFF для включения режима объемного звучания.

При включении режима объемного звучания на аппарате устанавливается последний выбранный режим пространственного звучания.

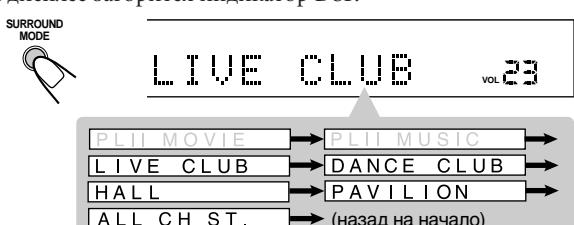
- При каждом нажатии этой кнопки происходит включение или выключение режима объемного звучания.



Пример: Выбран режим "LIVE CLUB".

**3** Повторно нажмите SURROUND MODE до появления на дисплее одного из желаемых режимов DAP или "ALL CH ST".

На дисплее загорится индикатор DSP.

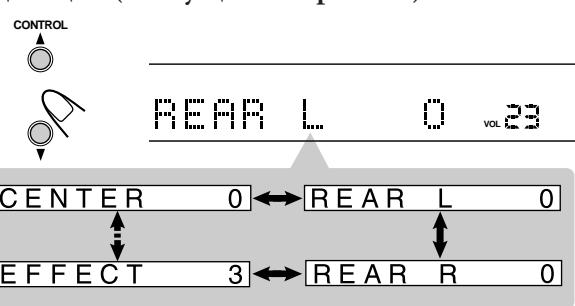


**4** Нажмите ADJUST.



Кнопки CONTROL теперь можно использовать для настройки установочных значений параметров звучания.

**5** Повторно нажмайте CONTROL ▼ (или ▲) до появления на дисплее одной из следующих индикаций (с текущей настройкой)\*.



**CENTER (только для "All CH ST") :**

Для настройки уровня выхода центрального динамика (от -10 до +10).

**REAR L :** Для настройки уровня выхода левого тылового динамика (от -10 до +10).

**REAR R :** Для настройки уровня выхода правого тылового динамика (от -10 до +10).

**EFFECT (кроме "All CH ST") :**

Для настройки уровня эффекта DAP.

Чем выше номер эффекта, тем сильнее эффект (по умолчанию устанавливается "EFFECT 3").

\* По умолчанию выходной уровень динамиков устанавливается на значение "0", а уровень эффекта DAP на значение "EFFECT 3".

Если установочное значение уже было изменено, на дисплее отобразится другое значение.

**6** Нажмите CONTROL ▶ (или ◀) для выполнения настроек.

- Настройте параметры так, чтобы уровень звукового сигнала выбранного динамика соответствовал уровню сигнала фронтальных динамиков.

CONTROL



REAR L - 10 ↔ REAR L + 10

Пример: При настройке выходного уровня центрального динамика.

**7** Повторите пункты **5** и **6** для выполнения других настроек.

**Отмена режимов DAP и полноканального стерео**

Нажмите SURROUND ON/OFF так, чтобы на дисплее появилась индикация "STEREO". Индикатор DSP погаснет.

# Выполнение операций с помощью пульта дистанционного управления

Пульт дистанционного управления можно использовать не только для управления данным аппаратом, но и для управления другим оборудованием JVC.

- См. также инструкции по эксплуатации, прилагаемые к другим изделиям.
  - Данный пульт дистанционного управления может управлять видеомагнитофоном, если код дистанционного управления последнего установлен на значение A.
- Для управления другим изделием данный пульт дистанционного управления следует направить непосредственно на датчик дистанционного сигнала на этом изделии.

## ■ Управление данным аппаратом

### □ Включение питания—кнопки POWER

(также см. стр. 10)

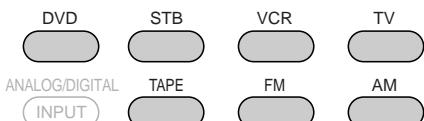


**AUDIO** : Включение аппарата.

**AUDIO** : Выключение аппарата.

### □ Выбор источника—кнопки выбора источника

(также см. стр. 10)



**DVD** : Выбор проигрывателя DVD.

**STB** : Выбор STB тюнера.

**VCR** : Выбор видеомагнитофона.

**TV** : Выбор телевизора.

**TAPE** : Выбор кассетной деки.

**FM** : Выбор диапазона FM.

**AM** : Выбор диапазона AM.

Данные кнопки используются также для изменения функцией 10 цифровых кнопок. При выборе соответствующего источника цифровые кнопки используются для управления звуковым устройством (см. следующую страницу).

### □ Настройки громкости—кнопки VOLUME

(также см. стр. 10)



Настройка уровня громкости.

### □ Включение функции TV Direct—кнопка TV DIRECT

(также см. стр. 11)



Включение функции TV Direct.

### □ Временное выключение звука

—кнопка MUTING (также см. стр. 12)



Включение/выключение громкости.

### □ Автоматическое выключение аппарата

—кнопка SLEEP (также см. стр. 12)



Установка времени, через которое питание аппарата будет выключено автоматически.

### □ Изменение яркости дисплея

—кнопка DIMMER (также см. стр. 12)



Делает подсветку дисплея ярче или темнее.

### □ Выбор аналогового или цифрового входа—кнопка ANALOG/DIGITAL INPUT

(также см. стр. 13)



Выбор аналогового или цифрового входа для цифрового источника.

### □ Создание реальных звуковых полей—кнопки SURROUND ON/OFF и SURROUND MODE

(также см. стр. 32 – 35)



#### SURROUND ON/OFF:

Включение/выключение режима объемного звучания.



#### SURROUND MODE:

Выбор режимов объемного звучания. При каждом нажатии этой кнопки происходит изменение режима объемного звучания.

### □ Усиление басов—кнопка BASS BOOST

(также см. стр. 21)



Включение/выключение функции усиления басов Bass Boost.

### □ Настройка параметров звучания—кнопки SOUND, TEST, EFFECT

(также см. стр. 33 – 35)



#### SOUND

: Изменение функций 10 цифровых кнопок. Теперь кнопки используются для настройки параметров звучания.



#### TEST

: Включение/выключение тестового сигнала.

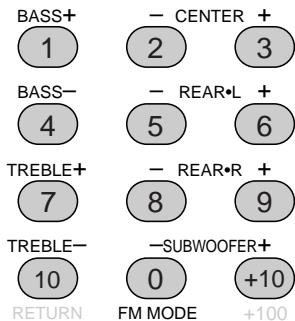


#### EFFECT

: Изменение уровня эффекта DAP.

## □ Настройка параметров звучания и эксплуатация тюнера—10 кнопок

■ Нажав **SOUND**, можно использовать 10 цифровых кнопок для настройки параметров звучания (также см. стр. 21, 22, 34, 35).



|                      |                                                         |
|----------------------|---------------------------------------------------------|
| <b>BASS +/-</b>      | : Настройка низких частот.                              |
| <b>TREBLE +/-</b>    | : Настройка высоких частот.                             |
| <b>CENTER +/-</b>    | : Настройка выходного уровня центрального динамика.     |
| <b>REAR•L +/-</b>    | : Настройка выходного уровня левого тылового динамика.  |
| <b>REAR•R +/-</b>    | : Настройка выходного уровня правого тылового динамика. |
| <b>SUBWOOFER +/-</b> | : Настройка уровня сабвуфера.                           |

■ Нажав **FM** или **AM**, можно использовать 10 цифровых кнопок для управления тюнером (также см. стр. 25).

|                    |                                             |
|--------------------|---------------------------------------------|
| <b>1 – 10, +10</b> | : Выбор запрограммированного номера канала. |
| <b>FM MODE (0)</b> | : Изменение режима FM.                      |

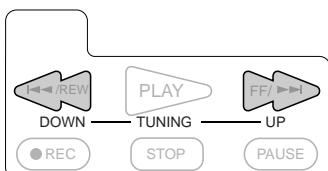
Пример:

Для выбора запрограммированного номера FM/AM канала используйте 10 цифровых кнопок

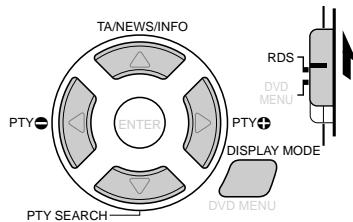
- Для номера 5, нажмите 5.
- Для номера 15, нажмите +10, затем 5.
- Для номера 30, нажмите +10, +10, затем 10.

## □ Настройка на станцию вручную—кнопки **TUNING UP** и **TUNING DOWN** (также см. стр. 23)

Нажав **FM** или **AM**, можно изменять частоту нажимая (и удерживая) эти кнопки.



## □ Управление функцией RDS



■ Установив переключатель **RDS/DVD MENU** в положение **“RDS”**, кнопки, показанные на рисунке выше, можно использовать для управления функциями RDS (также см. стр. 26 – 29).

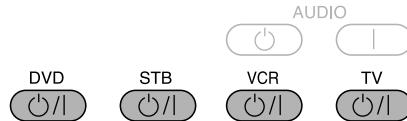
**DISPLAY MODE** : Отображение информации RDS.

**PTY SEARCH/PTY+/-** : Поиск по кодам PTY.

**TA/NEWS/INFO** : Выбор программ с помощью функции Расширенного Сетевого Приема.

## ■ Управление другим оборудованием JVC

### □ Включение питания—кнопки **POWER**



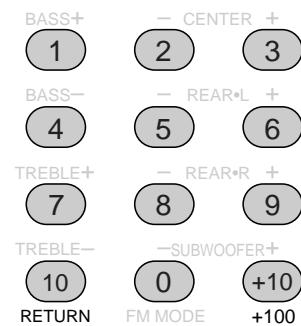
**DVD** **Ø/I** : Включение/выключение DVD проигрывателя.

**STB** **Ø/I** : Включение/выключение STB тюнера.

**VCR** **Ø/I** : Включение/выключение видеомагнитофона.

**TV** **Ø/I** : Включение/выключение телевизора.

## □ Выбор каналов—10 кнопок



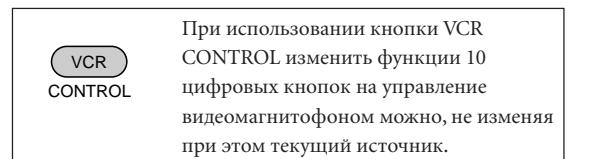
■ Нажав **TV** (кнопка выбора источника сигнала), для переключения телевизионных каналов можно использовать 10 цифровых кнопок.

**1 – 9, 0, +10 (+100)** : Выбор канала.

**10 (RETURN)** : Функционирует как кнопка RETURN.

# Выполнение операций с помощью пульта дистанционного управления

- Нажав **VCR** (кнопка выбора источника сигнала) или **VCR CONTROL**, для управления видеомагнитофоном можно использовать 10 цифровых кнопок.

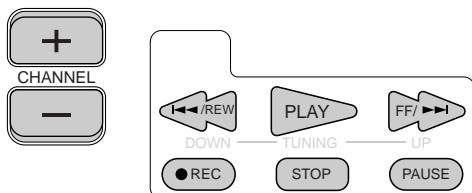


**1 – 9, 0** : Выбор канала на видеомагнитофоне.

- Нажав **STB** (кнопка выбора источника сигнала), для управления тюнером STB можно использовать 10 цифровых кнопок.

**1 – 9, 0** : Выбор канала.

## □ Управление другим оборудованием JVC – кнопки управления аудио/видео режимами



- Нажав **DVD** (кнопка выбора источника сигнала), для управления DVD проигрывателем можно использовать следующие кнопки.

**PLAY** : Начало воспроизведения.

**STOP** : Остановка воспроизведения.

**PAUSE** : Пауза воспроизведения. Для продолжения воспроизведения нажмите **PLAY**.

**>>|** : Переход к началу следующей главы.

**|<<** : Возврат к началу текущей (или предыдущей) главы.

- Нажав **TV** (кнопка выбора источника сигнала), для переключения телевизионных каналов можно использовать следующие кнопки.

**CHANNEL +/-** : Переключение каналов.

- Нажав **VCR** (кнопка выбора источника сигнала), для управления видеомагнитофоном можно использовать следующие кнопки.

**CHANNEL +/-** : Переключение телевизионных каналов на видеомагнитофоне.

**PLAY** : Начало воспроизведения.

**STOP** : Остановка воспроизведения или записи.

**PAUSE** : Пауза опроизведения. Для продолжения воспроизведения нажмите **PLAY**.

**FF** : Перемотка кассетной ленты вперед.

**REW** : Перемотка кассетной ленты назад.

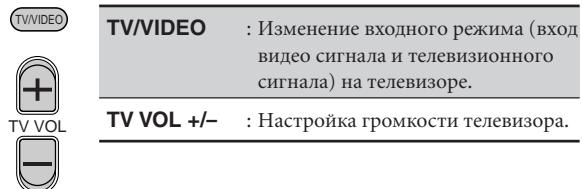
**• REC** : • Для начала записи нажмите эту кнопку одновременно с кнопкой **PLAY**.

- Для входа в режим паузы при записи нажмите эту кнопку одновременно с кнопкой **PAUSE**.

- Нажав **STB** (кнопка выбора источника сигнала), для управления STB тюнером можно использовать следующие кнопки.

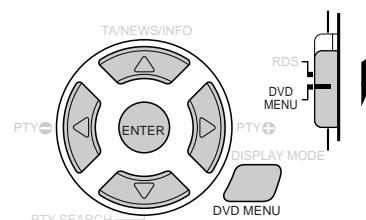
**CHANNEL +/-** : Переключение каналов STB тюнера.

- Данные кнопки используются только для управления телевизором.



**TV VOL +/-** : Настройка громкости телевизора.

## □ Использование меню DVD для JVC проигрывателя DVD



- Установив переключатель **RDS/DVD MENU** в положение “**DVD MENU**”, для перемещения по параметрам меню DVD можно использовать следующие кнопки.

**DVD MENU** : Вывод на экран меню или удаление этого меню с экрана.

**△ / ∇ / ◀ / ▶** : Выбор параметра меню.

**ENTER** : Ввод выбранного параметра.

## ■ Управление устройствами других производителей

Изменив код управляющего сигнала, предварительно сохраненного в памяти пульта, на код сигнала соответствующего производителя, можно управлять устройствами другого производителя с помощью данного пульта дистанционного управления.

- Рекомендуем также обращаться к инструкциям по эксплуатации управляемых устройств.
- Чтобы управлять данными устройствами с помощью данного пульта дистанционного управления прежде всего необходимо ввести в память аппарата код производителя DVD проигрывателя, тюнера STB, видеомагнитофона и телевизора.
- После замены батарей код производителя нужно будет ввести заново.

## □ Изменение кода управляющего сигнала и установка соответствующего кода сигнала DVD проигрывателя другого производителя

- 1** Нажмите и удерживайте DVD  $\text{O}/\text{l}$ .
- 2** Нажмите DVD.
- 3** Введите код производителя с помощью кнопок 1 – 9, и 0.
- 4** Отпустите DVD  $\text{O}/\text{l}$ .

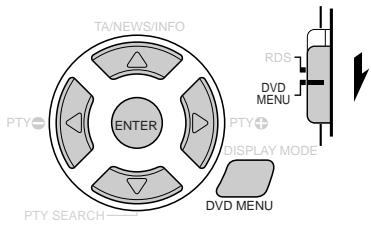
После нажатия DVD становятся доступными следующие операции.

|                                           |                                                                                |
|-------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------|
| <b>DVD <math>\text{O}/\text{l}</math></b> | : Включение/выключение DVD проигрывателя.                                      |
| <b>PLAY</b>                               | : Начало воспроизведения.                                                      |
| <b>STOP</b>                               | : Остановка воспроизведения.                                                   |
| <b>PAUSE</b>                              | : Пауза воспроизведения. Для продолжения воспроизведения нажмите <b>PLAY</b> . |
| <b>▶▶ </b>                                | : Переход к началу следующей главы.                                            |
| <b> ◀◀</b>                                | : Возврат к началу текущей (или предыдущей) главы.                             |

### Примечание:

См. руководство по эксплуатации DVD проигрывателя.

После нажатия DVD MENU и установки переключателя RDS/DVD MENU в положение “DVD MENU”, данными кнопками можно воспользоваться для перемещения по меню DVD.



### Примечание:

Более подробную информацию об использовании меню см. в инструкциях по эксплуатации, прилагаемых к диску или DVD проигрывателю.

- 5** Нажав DVD  $\text{O}/\text{l}$ , попробуйте начать управлять DVD проигрывателем.

Если питание DVD проигрывателя включилось или выключилось, значит код был введен правильно.

### Коды производителей DVD проигрывателей

| Производитель | Коды |
|---------------|------|
| JVC           | 01   |
| Panasonic     | 02   |
| Philips       | 07   |
| Pioneer       | 03   |
| Sony          | 05   |
| Toshiba       | 04   |
| Yamaha        | 06   |

## □ Изменение кода управляющего сигнала и установки соответствующего кода сигнала STB тюнера другого производителя

- 1** Нажмите и удерживайте STB  $\text{O}/\text{l}$ .

- 2** Нажмите STB.

- 3** Введите код производителя с помощью кнопок 1 – 9, и 0.

- 4** Отпустите STB  $\text{O}/\text{l}$ .

Теперь для управления STB тюнером можно воспользоваться следующими кнопками.

|                                           |                                    |
|-------------------------------------------|------------------------------------|
| <b>STB <math>\text{O}/\text{l}</math></b> | : Включение/выключение STB тюнера. |
| <b>CHANNEL +/-</b>                        | : Переключение каналов.            |
| <b>1 – 10, 0, +10 (+100)</b>              | : Выбор каналов.                   |

### Примечание:

См. руководство по эксплуатации STB тюнера.

- 5** Нажав STB  $\text{O}/\text{l}$ , попробуйте управлять STB тюнером. Если питание STB тюнера включилось или выключилось, значит код был введен правильно.

Если в таблице для марки вашего STB тюнера приведено несколько кодов, попробуйте ввести каждый из них, пока не найдете нужный.

### Коды производителей STB тюнеров

| Производитель  | Коды        |
|----------------|-------------|
| JVC            | 01, 02      |
| Amstrad        | 03 – 06, 33 |
| BT             | 01          |
| Canal Stellite | 22          |
| Canal +        | 22          |
| D – Box        | 26          |
| Echostar       | 19 – 21, 23 |
| Finlux         | 11          |
| Force          | 30          |
| Galaxis        | 29          |
| Grundig        | 07, 08      |
| Hirschmann     | 07, 19, 39  |
| ITT Nokia      | 11          |
| Jerrold        | 16          |
| Kathrein       | 13, 14, 36  |
| Luxor          | 11          |
| Mascom         | 34          |
| Maspro         | 13          |
| Nokia          | 26, 28, 35  |
| Pace           | 10, 27, 33  |
| Panasonic      | 15          |
| Philips        | 09, 25      |
| RFT            | 12          |
| Saba           | 37          |
| Sagem          | 24, 31      |
| Salora         | 11          |
| Selector       | 31          |
| Skymaster      | 12, 38      |
| Thomson        | 37          |
| TPS            | 24          |
| Triax          | 32          |
| Videoway       | 17, 18      |
| Wisi           | 07          |

Коды производителя могут быть изменены без уведомления. Если коды изменились, то управлять устройством с помощью данного пульта дистанционного управления нельзя.

# Выполнение операций с помощью пульта дистанционного управления

## □ Изменение кода управляющего сигнала и установка соответствующего кода сигнала видеомагнитофона

- 1 Нажмите и удерживайте VCR **Ø/I**.
- 2 Нажмите **VCR**.
- 3 Введите код производителя с помощью кнопок 1 – 9, и 0.
- 4 Отпустите VCR **Ø/I**.

Теперь для управления видеомагнитофоном можно воспользоваться следующими кнопками.

|                              |                                                                                                                                                                                |
|------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>VCR Ø/I</b>               | : Включение и выключение видеомагнитофона.                                                                                                                                     |
| <b>CHANNEL +/-</b>           | : Переключение каналов.                                                                                                                                                        |
| <b>1 – 10, 0, +10 (+100)</b> | : Выбор каналов.                                                                                                                                                               |
| <b>PLAY</b>                  | : Начало воспроизведения.                                                                                                                                                      |
| <b>STOP</b>                  | : Остановка воспроизведения или записи.                                                                                                                                        |
| <b>PAUSE</b>                 | : Пауза воспроизведения. Для продолжения воспроизведения, нажмите <b>PLAY</b> .                                                                                                |
| <b>FF</b>                    | : Перемотка кассетной ленты вперед.                                                                                                                                            |
| <b>REW</b>                   | : Перемотка кассетной ленты назад.                                                                                                                                             |
| <b>• REC</b>                 | : • Для начала записи нажмите эту кнопку одновременно с кнопкой <b>PLAY</b> .<br>• Для входа в режим паузы при записи нажмите эту кнопку одновременно с кнопкой <b>PAUSE</b> . |

### Примечание:

См. руководство по эксплуатации видеомагнитофона.

## 5 Нажав VCR **Ø/I**, попробуйте начать управлять видеомагнитофоном.

Если видеомагнитофон включается и выключается, значит, код был введен правильно.

Если в таблице для марки вашего видеомагнитофона приведено несколько кодов, попробуйте ввести каждый из них, пока не найдете нужный.

### Коды производителей видеомагнитофонов

| Производитель | Коды            |
|---------------|-----------------|
| JVC           | 01              |
| Aiwa          | 02, 20          |
| Bell+Howell   | 03, 16          |
| Blaupunkt     | 04              |
| CGM           | 03, 05, 16      |
| Daewoo        | 34              |
| Digital       | 05              |
| Fisher        | 03, 16          |
| G.E.          | 06              |
| Grundig       | 07              |
| Hitachi       | 08, 09          |
| Loewe         | 05, 10, 11      |
| Magnavox      | 04, 05          |
| Mitsubishi    | 12 – 15         |
| Nokia         | 16              |
| Nordmende     | 17 – 19, 31     |
| Orion         | 20              |
| Panasonic     | 21              |
| Philips       | 05, 22          |
| Phonola       | 05              |
| Saba          | 17 – 19, 23, 31 |
| Samsung       | 24, 25          |
| Sanyo         | 03, 16          |
| Sharp         | 26, 27          |
| Siemens       | 07              |
| Sony          | 28 – 30, 35     |
| Telefunken    | 17 – 19, 31, 32 |
| Toshiba       | 33              |

## □ Изменение кода управляющего сигнала и установка соответствующего кода сигнала телевизора

- 1 Нажмите и удерживайте TV **Ø/I**.
- 2 Нажмите **TV**.
- 3 Введите код производителя с помощью кнопок 1 – 9, и 0.
- 4 Отпустите TV **Ø/I**.

Теперь для управления телевизором можно воспользоваться следующими кнопками.

|                              |                                                |
|------------------------------|------------------------------------------------|
| <b>TV Ø/I</b>                | : Включение или выключение телевизора.         |
| <b>TV VOL +/-</b>            | : Настройка громкости.                         |
| <b>TV/VIDEO</b>              | : Установка входного режима (или TV или VIDEO) |
| <b>CHANNEL +/-</b>           | : Переключение каналов.                        |
| <b>1 – 10, 0, +10 (+100)</b> | : Выбор каналов.                               |

### Примечание:

См. руководство по эксплуатации телевизора.

## 5 Нажав TV **Ø/I**, попробуйте начать управлять телевизором.

Если телевизор включается и выключается, значит, код был введен правильно.

Если в таблице для марки вашего телевизора приведено несколько кодов, попробуйте ввести каждый из них, пока не найдете нужный.

### Коды производителей телевизоров

| Производитель | Коды                    |
|---------------|-------------------------|
| JVC           | 01                      |
| Akai          | 02, 05                  |
| Blaupunkt     | 03                      |
| Daewoo        | 10, 31, 32              |
| Fenner        | 04, 31, 32              |
| Fisher        | 05                      |
| Grundig       | 06                      |
| Hitachi       | 07, 08                  |
| Inno-Hit      | 09                      |
| Irradio       | 02, 05                  |
| Magnavox      | 10                      |
| Mitsubishi    | 11, 33                  |
| Miver         | 03                      |
| Nokia         | 12, 34                  |
| Nordmende     | 13, 14, 18, 26 – 28     |
| Okano         | 09                      |
| Orion         | 15                      |
| Panasonic     | 16, 17                  |
| Philips       | 10                      |
| Saba          | 13, 14, 18, 26 – 28     |
| Samsung       | 10, 19, 32              |
| Sanyo         | 05                      |
| Schneider     | 02, 05                  |
| Sharp         | 20                      |
| Sony          | 21 – 25                 |
| Telefunken    | 13, 14, 18, 26 – 28     |
| Thomson       | 13, 14, 18, 26 – 28, 30 |
| Toshiba       | 29                      |

Коды производителя могут быть изменены без уведомления. Если коды изменились, то управлять устройством с помощью данного пульта дистанционного управления нельзя.

# Возможные неисправности

Приведенная ниже таблица поможет вам устранить некоторые мелкие неисправности. В случае если неисправность устранить не удается, обратитесь в сервисный центр компании JVC.

| НЕИСПРАВНОСТЬ                                                                                                         | ВОЗМОЖНЫЕ ПРИЧИНЫ                                                                                                                                                  | СПОСОБ УСТРАНЕНИЯ                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Не включается питание.                                                                                                | Не подключен шнур питания.                                                                                                                                         | Вставьте шнур питания в сетевую розетку.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| Нет звука из динамиков.                                                                                               | Не подключены сигнальные кабели динамиков.<br><br>Выбран не тот источник звучания.<br><br>Включена функция приглушения звука.                                      | Проверьте правильность подключения проводов динамиков.<br><br>Выберите соответствующий источник.<br><br>Для отмены функции приглушения звучания нажмите MUTING.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|                                                                                                                       | Неправильно выбран входной режим (аналоговый или цифровой).                                                                                                        | Выберите соответствующий входной режим (аналоговый или цифровой)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|                                                                                                                       | Неправильно выполнены соединения.                                                                                                                                  | Проверьте соединения.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|                                                                                                                       | Включена функция TV Direct.                                                                                                                                        | Выключите функцию TV Direct (см. стр. 11 и 19).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Не функционируют кнопки управления.                                                                                   | Включена функция TV Direct.                                                                                                                                        | Выключите функцию TV Direct (см. стр. 11 и 19).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Звук выходит только из одного динамика.                                                                               | Регулятор баланса сдвинут в сторону одного динамика.                                                                                                               | Правильно настройте баланс (см. стр. 20).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| Во время приема станции FM диапазона все время идут помехи.                                                           | Слишком слабый входной сигнал.<br><br>Станция слишком удалена.<br><br>Используется неподходящий тип антенны.                                                       | Подключите наружную FM антенну или обратитесь к дилеру.<br><br>Настройтесь на другую станцию.<br><br>Свяжитесь с дилером и уточните, что в комплект поставки входит антenna соответствующего типа.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|                                                                                                                       | Антenna неправильно подключена.                                                                                                                                    | Проверьте соединения.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
| При приеме станций FM диапазона слышен треск.                                                                         | Помехи создает шум работающего двигателя автомобиля.                                                                                                               | Установите антенну подальше от работающего автомобиля.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| На дисплее мигает сообщение "OVERLOAD".                                                                               | Динамики перегружены из-за того, что громкость установлена на слишком высокий уровень.<br><br>Динамики перегружены из-за короткого замыкания в разъемах динамиков. | 1. Для того, чтобы выключить аппарат, нажмите кнопку STANDBY/ON $\text{O/I}$ на передней панели.<br>2. Остановите воспроизведение источника.<br>3. Снова включите аппарат и настройте громкость.<br><br>Нажмите кнопку STANDBY/ON $\text{O/I}$ на передней панели для выключения питания, а затем проверьте правильность подключения динамиков.<br>Если сообщение "OVERLOAD" не исчезло, выньте шнур питания из сетевой розетки, а затем вставьте его снова.<br>Если короткого замыкания нет, обратитесь к дилеру. |
| После включения питания на аппарате загорается лампочка STANDBY, и вскоре он выключается (переходит в режим standby). | Аппарат перегружен из-за слишком высокого напряжения.                                                                                                              | Для того чтобы выключить аппарат, нажмите кнопку STANDBY/ON $\text{O/I}$ на передней панели. Выньте шнур питания из сетевой розетки и обратитесь к дилеру.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Пульт дистанционного управления функционирует не в том режиме, в котором бы хотелось.                                 | Пульт дистанционного управления не готов к эксплуатации в желаемом режиме.                                                                                         | Нажмите кнопку SOUND или кнопку выбора источника, а затем ту кнопку, которой хотите воспользоваться.<br>(См. стр. 39 и 40).                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| Не функционирует пульт дистанционного управления.                                                                     | Между пультом и дистанционным датчиком на аппарате имеется какое-либо препятствие.<br><br>Разрядились батареи.                                                     | Уберите препятствие.<br><br>Замените батареи.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
|                                                                                                                       | Неправильно установлен переключатель RDS/DVD MENU.                                                                                                                 | Установите переключатель RDS/DVD MENU в соответствующее положение.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |

## Примечание:

При использовании цифрового коаксиального соединения звук может прерваться из-за наружного шума, например, после удара молнии, но затем будет восстановлен автоматически. Это не является неисправностью.

# Технические характеристики

Дизайн и технические характеристики могут быть изменены без уведомления.

## Усилитель

|                   |                              |                                                                                                                                             |
|-------------------|------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Выходная мощность | В стерео режиме:             |                                                                                                                                             |
|                   | Фронтальные каналы:          | 60 Вт на канал, мин. RMS, оба канала при работе на $8\ \Omega$ Ом на 1 кГц, при общем гармоническом искажении не более 0,9%. (IEC268-3/DIN) |
|                   | В режиме объемного звучания: |                                                                                                                                             |
|                   | Фронтальные каналы:          | 60 Вт на канал, мин. RMS, при работе на $8\ \Omega$ на 1 кГц, с не более чем 0,8% общих гармонических искажений.                            |
|                   | Центральный канал:           | 60 Вт, мин. RMS, при работе на $8\ \Omega$ на 1 кГц, с не более чем 0,8% общих гармонических искажений.                                     |
|                   | Тыловые каналы:              | 60 Вт на канал, мин. RMS, при работе на $8\ \Omega$ на 1 кГц, с не более чем 0,8% общих гармонических искажений.                            |

## **Аудио**

Аудио чувствительность/Сопротивление (1 кГц):

|                                       |                                                                                                                               |                                       |
|---------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------|
| Аудио вход (DIGITAL IN)*:             | DVD, STB, VCR, TV, TAPE:                                                                                                      | 220 мВ/47 к $\Omega$                  |
|                                       | Коаксиальный: DIGITAL 1 (DVD):                                                                                                | 0,5 В(п-п)/75 $\Omega$                |
|                                       | Оптический: DIGITAL 2 (STB):                                                                                                  | от -21 дБм до -15 дБм (660 нм ±30 нм) |
|                                       | * Соответствует режимам Linear PCM, Dolby Digital и DTS Digital Surround (с частотой дискретизации—32 кГц; 44,1 кГц; 48 кГц). |                                       |
| Выходной аудио уровень:               | VCR, TV, TAPE:                                                                                                                | 220 мВ                                |
| Соотношение сигнал/шум ('66 IHF/DIN): | DVD, STB, VCR, TV, TAPE:                                                                                                      | 87 дБ/62 дБ                           |
| Частотный диапазон (8 $\Omega$ ):     | DVD, STB, VCR, TV, TAPE:                                                                                                      | от 20 Гц до 20 кГц ( $\pm 1$ дБ)      |
| Управление тональностью:              | Низкие частоты (100 Гц):                                                                                                      | ±10 дБ                                |
|                                       | Высокие частоты (10 кГц):                                                                                                     | ±10 дБ                                |
| Усиление басов:                       | +6 дБ ± 1 дБ при 70 Гц                                                                                                        |                                       |

## **Видео**

Входная аудио чувствительность/Сопротивление (1 кГц):

|                                             |                    |                                         |
|---------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------|
| Композитный видео сигнал:                   | DVD, STB, VCR, TV: | 1 В(п-п)/75 $\Omega$                    |
| S-VIDEO:                                    | DVD, STB, VCR:     | (Y:яркость): 1 В(п-п)/75 $\Omega$       |
|                                             |                    | (C:цветность): 0,286 В(п-п)/75 $\Omega$ |
| RGB:                                        | DVD, STB, VCR:     | 0,7 В(п-п)/75 $\Omega$                  |
| Уровень видео выхода/Сопротивление (1 кГц): |                    |                                         |
| Композитный видео сигнал:                   | VCR, TV:           | 1 В(п-п)/75 $\Omega$                    |
| S-VIDEO:                                    | TV:                | (Y:яркость): 1 В(п-п)/75 $\Omega$       |
|                                             |                    | (C:цветность): 0,286 В(п-п)/75 $\Omega$ |
| RGB:                                        | TV:                | 0,7 В(п-п)/75 $\Omega$                  |
| Соотношение сигнал/шум (S/N):               | 45 дБ              |                                         |
| Синхронизация:                              | Отрицательная      |                                         |

## FM тюнер (IHF)

|                                          |                                          |
|------------------------------------------|------------------------------------------|
| Диапазон настройки:                      | от 87,50 МГц до 108,00 МГц               |
| Чувствительность:                        | Моно: 17,0 дБф (1,95 мкВ/75 $\Omega$ )   |
| Чувствительность затухания 50 дБ:        | Моно: 21,3 дБф(3,2 мкВ/75 $\Omega$ )     |
|                                          | Стерео: 41,3 дБф (31,5 мкВ/75 $\Omega$ ) |
| Соотношение сигнал/шум (взвешено IHF-A): | Моно: 78 дБ при 85 дБф                   |
|                                          | Стерео: 73 дБ при 85 дБф                 |
| Общее гармоническое искажение:           | Моно: 0,4% при 1 кГц                     |
|                                          | Стерео: 0,6% при 1 кГц                   |
| Стерео разделение на выходе REC OUT:     | 35 дБ при 1 кГц                          |
| Альтернативная избирательность каналов:  | 60 дБ: (±400 кГц)                        |

## AM (MW/LW) тюнер

|                         |                                   |
|-------------------------|-----------------------------------|
| Диапазон настройки:     | MW: от 522 кГц до 1 629 кГц       |
|                         | LW: от 144 кГц до 288 кГц         |
| Чувствительность:       | Контурная антенна: 400 мкВ/м (MW) |
| Соотношение сигнал/шум: | 50 дБ (100 мВ/м)                  |

## Общие

|                        |                                |
|------------------------|--------------------------------|
| Требования к питанию:  | 230В ~ переменного тока, 50 Гц |
| Потребляемая мощность: | 130 Вт (при эксплуатации)      |
|                        | 2 Вт (в режиме standby)        |
| Размеры (Ш x В x Д):   | 435 мм x 103 мм x 398 мм       |
| Вес:                   | 7,4 кг                         |

